

Pour l'installateur spécialisé

Notice d'installation et de maintenance



ecoTEC plus

VU, VUW ..6/5-5

FR

**Éditeur/constructeur**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

# Sommaire

## Sommaire

|          |   |           |                     |   |           |
|----------|---|-----------|---------------------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Sécurité.....</b>  | <b>4</b>  | 7.5                 | Exécution de la vérification de famille de gaz.....                                     | 19        |
| 1.1      | Mises en garde relatives aux opérations .....                         | 4         | 7.6                 | Utilisation des programmes de contrôle .....  | 20        |
| 1.2      | Utilisation conforme .....  | 4         | 7.7                 | Contrôle et traitement de l'eau de chauffage/de l'eau de remplissage et d'appoint ..... | 20        |
| 1.3      | Consignes générales de sécurité .....                                 | 4         | 7.8                 | Prévention des risques de manque de pression d'eau .....                                | 21        |
| 1.4      | Prescriptions (directives, lois, normes).....                         | 7         | 7.9                 | Remplissage de l'installation de chauffage.....   | 22        |
| <b>2</b> | <b>Remarques relatives à la documentation.....</b>                    | <b>8</b>  | 7.10                | Purge de l'installation de chauffage.....   | 22        |
| 2.1      | Respect des documents complémentaires applicables.....                | 8         | 7.11                | Remplissage et purge du circuit d'eau chaude sanitaire .....                            | 22        |
| 2.2      | Conservation des documents .....                                      | 8         | 7.12                | Remplissage du siphon de condensats .....   | 22        |
| 2.3      | Validité de la notice.....  | 8         | 7.13                | Contrôle de gaz .....   | 23        |
| <b>3</b> | <b>Description du produit .....</b>                                   | <b>8</b>  | 7.14                | Contrôle d'étanchéité.....  | 25        |
| 3.1      | Structure du produit .....  | 8         | <b>8</b>            | <b>Adaptation en fonction de l'installation chauffage.....</b>                          | <b>25</b> |
| 3.2      | Mentions figurant sur la plaque signalétique .....                    | 9         | 8.1                 | Temps de coupure du brûleur .....   | 25        |
| 3.3      | Numéro de série .....   | 9         | 8.2                 | Réglage de l'intervalle de maintenance.....   | 26        |
| 3.4      | Marquage CE.....  | 10        | 8.3                 | Réglage de la puissance de la pompe .....   | 26        |
| <b>4</b> | <b>Montage.....</b>   | <b>10</b> | 8.4                 | Réglage du by-pass.....   | 26        |
| 4.1      | Déballage de l'appareil .....   | 10        | 8.5                 | Réglage du réchauffage solaire.....   | 27        |
| 4.2      | Contrôle du contenu de la livraison .....                             | 10        | 8.6                 | Remise du produit à l'utilisateur .....   | 27        |
| 4.3      | Dimensions .....  | 10        | <b>9</b>            | <b>Dépannage .....</b>  | <b>27</b> |
| 4.4      | Distances minimales.....  | 11        | 9.1                 | Contrôle des messages de service (maintenance).....                                     | 27        |
| 4.5      | Utilisation du gabarit de montage .....                               | 11        | 9.2                 | Correction des défauts.....   | 27        |
| 4.6      | Suspendez le produit. ....  | 11        | 9.3                 | Activation et suppression du contenu du journal des défauts .....                       | 27        |
| 4.7      | Démontage de l'habillage avant .....                                  | 12        | 9.4                 | Réinitialisation des paramètres (rétablissement des réglages d'usine).....              | 28        |
| 4.8      | Démontage du panneau latéral .....                                    | 12        | 9.5                 | Opérations préalables à la réparation .....   | 28        |
| <b>5</b> | <b>Installation.....</b>  | <b>12</b> | 9.6                 | Remplacement de composants défectueux .....   | 28        |
| 5.1      | Prérequis pour l'installation .....                                   | 13        | 9.7                 | Finalisation de la réparation .....   | 32        |
| 5.2      | Installation du raccord de gaz.....                                   | 14        | 9.8                 | Contrôle de l'étanchéité du produit.....  | 32        |
| 5.3      | Contrôle de l'étanchéité de la conduite de gaz ....                   | 14        | <b>10</b>           | <b>Inspection et maintenance.....</b>   | <b>32</b> |
| 5.4      | Installation du raccord d'eau froide et du raccord d'eau chaude ..... | 14        | 10.1                | Menu des fonctions.....   | 32        |
| 5.5      | Mise en place des raccordements du ballon .....                       | 14        | 10.2                | Autotest électronique .....   | 32        |
| 5.6      | Raccordement du départ et du retour de chauffage .....                | 14        | 10.3                | Démontage du module compact thermique.....  | 32        |
| 5.7      | Installation du Disconnecteur .....                                   | 14        | 10.4                | Nettoyage de l'échangeur de chaleur.....  | 33        |
| 5.8      | Raccordement de la conduite d'évacuation des condensats.....          | 15        | 10.5                | Contrôle du brûleur.....  | 33        |
| 5.9      | Montage du tube d'évacuation sur la soupape de sécurité .....         | 15        | 10.6                | Nettoyage du siphon de condensats .....   | 34        |
| 5.10     | Installation de l'évacuation des gaz de combustion .....              | 15        | 10.7                | Nettoyage du filtre d'entrée d'eau froide.....  | 34        |
| 5.11     | Installation électrique .....   | 16        | 10.8                | Montage du module compact thermique .....   | 34        |
| <b>6</b> | <b>Utilisation .....</b>  | <b>18</b> | 10.9                | Vidange du produit.....   | 34        |
| 6.1      | Concept de commande .....   | 18        | 10.10               | Contrôle de la pression du vase d'expansion interne.....                                | 34        |
| 6.2      | Activation de l'accès technicien .....                                | 18        | 10.11               | Finalisation des travaux d'inspection et de maintenance .....                           | 35        |
| 6.3      | Moniteur système (codes d'état) .....                                 | 18        | 10.12               | Contrôle de l'étanchéité du produit.....  | 35        |
| 6.4      | Réglage de la température d'eau chaude.....                           | 18        | <b>11</b>           | <b>Mise hors service.....</b>   | <b>35</b> |
| <b>7</b> | <b>Mise en fonctionnement.....</b>                                    | <b>18</b> | 11.1                | Mise hors service provisoire du produit .....   | 35        |
| 7.1      | Mise sous tension et mise hors tension du produit.....                | 18        | 11.2                | Mise hors service du produit.....   | 35        |
| 7.2      | Exécution du guide d'installation .....                               | 18        | <b>12</b>           | <b>Recyclage et mise au rebut .....</b>   | <b>35</b> |
| 7.3      | Redémarrage du guide d'installation .....                             | 19        | <b>13</b>           | <b>Service après-vente.....</b>   | <b>35</b> |
| 7.4      | Programmes tests.....   | 19        | <b>Annexe .....</b> | <b>36</b>   |           |
|          |   |           | <b>A</b>            | <b>Menu réservé à l'installateur – récapitulatif ....</b>                               | <b>36</b> |

|              |  |           |
|--------------|--|-----------|
| <b>B</b>     | <b>Codes de diagnostic– vue d'ensemble.....</b>  | <b>38</b> |
| <b>C</b>     | <b>Codes d'état – vue d'ensemble .....</b>   | <b>42</b> |
| <b>D</b>     | <b>Codes de défaut – vue d'ensemble.....</b>   | <b>44</b> |
| <b>E</b>     | <b>Schémas électriques .....</b>   | <b>48</b> |
| E.1          | Schéma électrique, produit réservé au mode chauffage, $\geq 37$ kW.....                      | 48        |
| E.2          | Schéma électrique, produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée, 12 - 35 kW ..... | 50        |
| <b>F</b>     | <b>Travaux d'inspection et de maintenance – vue d'ensemble.....</b>                          | <b>51</b> |
| <b>G</b>     | <b>Caractéristiques techniques .....</b>   | <b>52</b> |
| <b>Index</b> | <b>.....</b>   | <b>57</b> |

# 1 Sécurité

## 1 Sécurité

### 1.1 Mises en garde relatives aux opérations

#### Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

#### Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



##### **Danger !**

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



##### **Danger !**

Danger de mort par électrocution



##### **Avertissement !**

Risque de blessures légères



##### **Attention !**

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

### 1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est un générateur de chaleur spécialement conçu pour les installations de chauffage fonctionnant en circuit fermé et la production d'eau chaude sanitaire.

Les produits figurant dans cette notice ne doivent être installés et utilisés qu'avec les accessoires mentionnés dans les documents complémentaires applicables concernant le conduit du système ventouse, suivant le type d'appareil au gaz.

L'utilisation conforme suppose :

- le respect des notices d'emploi, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système

- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil intègre, en outre, l'installation conforme à la classe IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

#### **Attention !**

Toute utilisation abusive est interdite.

### 1.3 Consignes générales de sécurité

#### 1.3.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
- Démontage
- Installation
- Mise en fonctionnement
- Maintenance
- Réparation
- Mise hors service
- ▶ Conformez-vous aux notices fournies avec le produit.
- ▶ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.
- ▶ Respectez les directives, normes, législations et autres dispositions en vigueur.

#### 1.3.2 Danger de mort en cas de fuite de gaz

En cas d'odeur de gaz dans les bâtiments :

- ▶ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ▶ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Évitez les flammes nues (par ex. briquet ou allumettes).
- ▶ Ne fumez pas.
- ▶ N'utilisez surtout pas d'interrupteur électrique, fiche de secteur, sonnette, télé-



phone ou autre interphone dans le bâtiment.

- ▶ Fermez le dispositif d'arrêt du compteur à gaz ou le dispositif de coupure principal.
- ▶ Si possible, fermez le robinet d'arrêt du gaz du produit.
- ▶ Prévenez les habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ▶ Quittez immédiatement le bâtiment et veillez à ce que personne n'y pénètre.
- ▶ Prévenez la police et les pompiers dès que vous avez quitté le bâtiment.
- ▶ Prévenez le service d'urgence du fournisseur de gaz avec un téléphone situé hors du bâtiment.

### 1.3.3 Danger de mort en cas de défaut d'étanchéité et d'installation en sous-sol

Le gaz de pétrole liquéfié s'accumule au niveau du sol. Si le produit est installé dans un sous-sol, le gaz de pétrole liquéfié risque de s'accumuler au niveau du sol en cas de défaut d'étanchéité. En l'occurrence, cela présente des risques d'explosion.

- ▶ Faites en sorte qu'il ne puisse surtout pas y avoir de fuite de gaz liquéfié au niveau du produit ou de la conduite de gaz.

### 1.3.4 Danger de mort en cas d'obturation ou de fuite des conduites des gaz de combustion

En cas d'erreur d'installation, de dommages, de manipulation ou d'emplacement d'installation inadapté, il peut y avoir une fuite de gaz de combustion, avec par conséquent un risque d'intoxication.

En cas d'odeur de gaz de combustion dans les bâtiments :

- ▶ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Vérifiez les circuits des gaz de combustion du produit et les redirections des gaz de combustion.

### 1.3.5 Risque d'intoxication et de brûlures en cas de fuite de gaz de combustion chauds

- ▶ N'utilisez le produit que si le conduit du système ventouse est entièrement monté.
- ▶ Hormis aux fins de contrôle rapide, n'utilisez le produit que si le panneau avant est monté et fermé.

### 1.3.6 Danger de mort dû aux substances explosives et inflammables

- ▶ N'entreposez et n'utilisez pas de substances explosives ou inflammables (par ex. essence, papier, peinture) dans la pièce d'installation du produit.

### 1.3.7 Danger de mort en cas d'habillage de type armoire

Un habillage de type armoire peut présenter des risques en cas de fonctionnement du produit dépendant de l'air ambiant.

- ▶ Veillez à ce que le produit bénéficie d'une alimentation en air de combustion suffisante.

### 1.3.8 Risque d'intoxication en cas d'apport insuffisant en air de combustion

**Conditions:** Fonctionnement dépendant de l'air ambiant

- ▶ Faites en sorte que l'alimentation en air de la pièce d'installation du produit soit suffisante et à ce qu'elle ne soit jamais entravée. Elle doit être conforme aux principales exigences en matière de ventilation.

### 1.3.9 Danger de mort en cas d'omission de dispositif de sécurité

Les schémas contenus dans ce document ne présentent pas tous les dispositifs de sécurité requis pour une installation appropriée.

- ▶ Équipez l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires.
- ▶ Respectez les législations, normes et directives nationales et internationales en vigueur.



## 1 Sécurité



### 1.3.10 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- ▶ Débranchez la fiche de secteur.
- ▶ Vous pouvez aussi mettre le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.

### 1.3.11 Risque de brûlures ou d'ébouillement au contact des composants chauds

- ▶ Attendez que ces composants aient refroidi avant d'intervenir dessus.

### 1.3.12 Danger de mort en cas de fuite de gaz de combustion

Si le produit est utilisé alors que le siphon des condensats est vide, il y a un risque de diffusion de gaz de combustion dans l'air ambiant.

- ▶ Veillez à ce que le siphon des condensats soit plein avant de faire fonctionner le produit.

**Conditions:** Appareils admissibles de catégorie B23 ou B23P avec siphon des condensats (accessoire tiers)

- Hauteur de garde d'eau:  $\geq 200$  mm

### 1.3.13 Risque de dommage matériel dû à l'utilisation d'un outil inapproprié

- ▶ Pour serrer ou desserrer les raccords visés, utilisez l'outil approprié.

### 1.3.14 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▶ N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.

### 1.3.15 Risques de corrosion en cas d'air de combustion ou d'air ambiant inadapté

Les aérosols, les solvants, les détergents chlorés, les peintures, les colles, les produits ammoniaqués, les poussières et autres risquent de provoquer un phénomène de corrosion au niveau du produit et du conduit du système ventouse.

- ▶ Faites en sorte que l'air de combustion soit exempt de fluor, de chlore, de soufre, de poussières etc.
- ▶ Veillez à ce qu'il n'y ait pas de substances chimiques entreposées dans la pièce d'installation.
- ▶ Faites en sorte que l'air de combustion ne transite pas par d'anciennes cheminées de chaudières fioul au sol ou d'autres appareils de chauffage susceptibles de provoquer un encrassement du conduit.
- ▶ Si le produit doit être installé dans un salon de coiffure, un atelier de peinture ou de menuiserie, une entreprise de nettoyage ou autre, veillez à le placer dans une pièce d'installation distincte, dont l'air est techniquement exempt de substances chimiques.

### 1.3.16 Risques de dommages matériels sous l'effet des aérosols ou liquides de détection des fuites

Les aérosols et les liquides de détection des fuites bouchent le filtre du capteur de débit massique du venturi et provoquent des dommages irrémédiables au niveau du capteur de débit massique.

- ▶ Lors des travaux de réparation, ne mettez pas d'aérosol ou de liquide de détection des fuites sur le capuchon du filtre du venturi.

### 1.3.17 Risque d'endommagement du tuyau de gaz annelé

Le tuyau de gaz annelé risque d'être endommagé s'il subit un poids excessif.

- ▶ Ne suspendez pas le module compact thermique au tuyau de gaz annelé au cours de la maintenance, par exemple.





#### **1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)**

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives et lois en vigueur dans le pays.



## 2 Remarques relatives à la documentation

### 2 Remarques relatives à la documentation

#### 2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

#### 2.2 Conservation des documents

- Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

#### 2.3 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

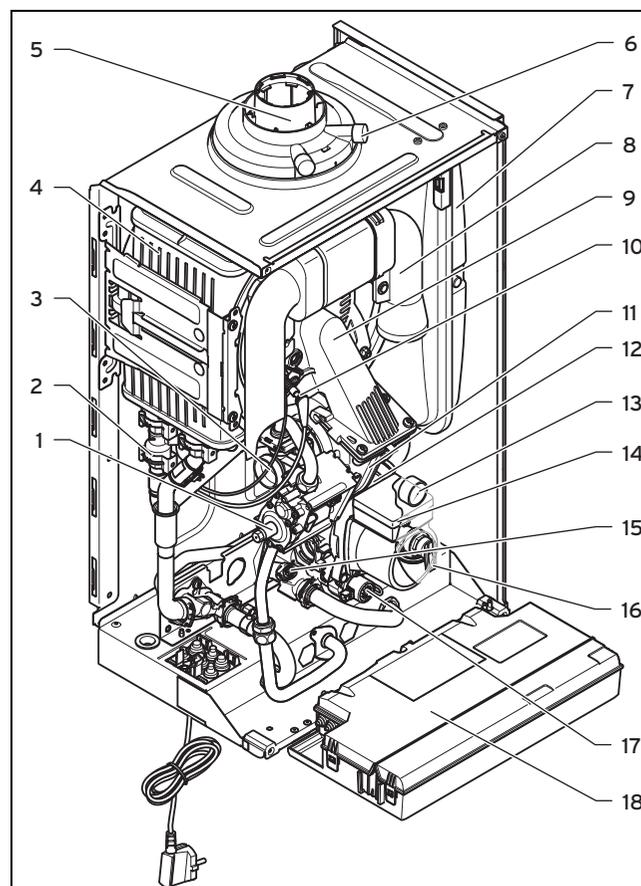
##### Appareil - référence d'article

|                  |            |
|------------------|------------|
| VU FR 146/5-5 E  | 0010021857 |
| VU FR 256/5-5 E  | 0010021858 |
| VU FR 356/5-5 E  | 0010021861 |
| VUW FR 306/5-5 E | 0010021859 |
| VUW FR 306/5-5 P | 0010021862 |
| VUW FR 346/5-5 E | 0010021860 |
| VUW FR 346/5-5 P | 0010021863 |

## 3 Description du produit

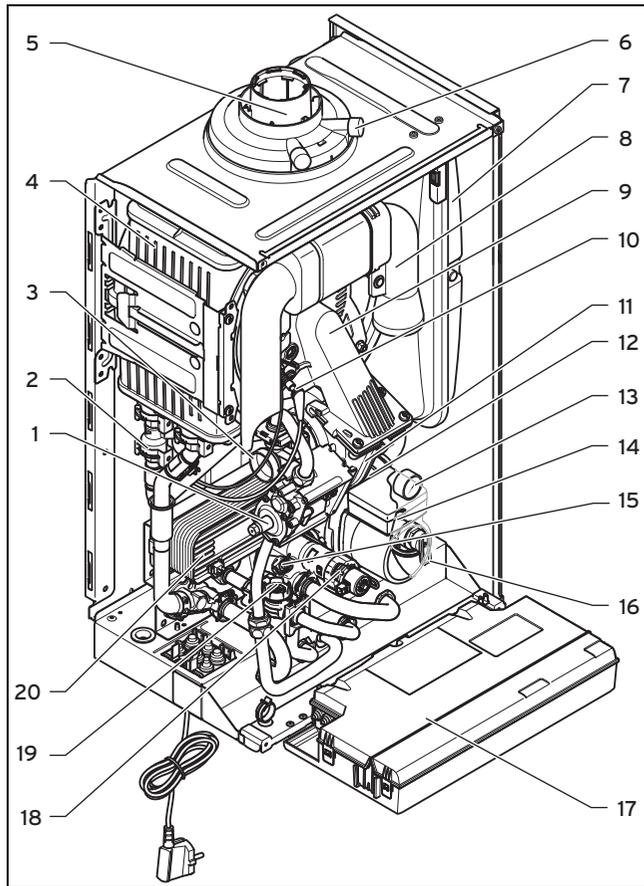
### 3.1 Structure du produit

#### 3.1.1 Éléments fonctionnels du produit avec mode chauffage uniquement



|   |   |    |                          |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | Mécanisme gaz                                 | 9  | Module compact thermique |
| 2 | Capteur de pression d'eau                     | 10 | Électrode d'allumage     |
| 3 | Venturi avec capteur de débit de gaz          | 11 | Ventilateur              |
| 4 | Échangeur thermique                           | 12 | Purgeur automatique      |
| 5 | Raccordement pour conduit du système ventouse | 13 | Manomètre                |
| 6 | Manchon de mesure des gaz de combustion       | 14 | Pompe interne            |
| 7 | Vase d'expansion                              | 15 | By-pass                  |
| 8 | Tube d'aspiration d'air                       | 16 | Soupape de sécurité      |
|   |   | 17 | Vanne 3 voies            |
|   |   | 18 | Boîtier électronique     |

3.1.2 Éléments fonctionnels du produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée



- |   |  |
|---|--|
| 1 Mécanisme gaz                                 | 10 Électrode d'allumage                              |
| 2 Capteur de pression d'eau                     | 11 Ventilateur                                       |
| 3 Venturi avec capteur de débit de gaz          | 12 Purgeur automatique                               |
| 4 Échangeur thermique                           | 13 Manomètre   |
| 5 Raccordement pour conduit du système ventouse | 14 Pompe interne                                     |
| 6 Manchon de mesure des gaz de combustion       | 15 By-pass   |
| 7 Vase d'expansion                              | 16 Soupape de sécurité                               |
| 8 Tube d'aspiration d'air                       | 17 Boîtier électronique                              |
| 9 Module compact thermique                      | 18 Vanne 3 voies                                     |
|   | 19 Capteur de débit à turbine (eau chaude sanitaire) |
|   | 20 Échangeur thermique secondaire                    |

3.2 Mentions figurant sur la plaque signalétique

La plaque signalétique est montée d'usine sur la face inférieure de l'appareil.

| Mention figurant sur la plaque signalétique | Signification   |
|---|---|
|   | Lire la notice !  |
| VU...                                       | Appareil de chauffage au gaz mural Vaillant pour le chauffage |

| Mention figurant sur la plaque signalétique | Signification  |
|---|--|
| VUW...                                      | Appareil de chauffage mural au gaz Vaillant destiné au chauffage et à la production d'eau chaude |
| ..6/5-5                                     | Puissance calorifique/équipement suivant la génération du produit                                |
| ecoTEC plus                                 | Désignation du produit   |
| 2E, G20 - 20 mbar (2,0 kPa)                 | Type de gaz et pression de raccordement du gaz réglés d'usine                                    |
| ss/aaaa                                     | Date de production : semaine/année   |
| Kat.  | Catégories de gaz autorisées   |
| Type  | Types d'appareils au gaz admissibles   |
| PMS   | Surpression totale admissible en mode chauffage  |
| PMW   | Surpression totale admissible en mode de production d'eau chaude sanitaire                       |
| T <sub>max.</sub>                           | Température de départ maxi   |
| ED 92/42                                    | conforme à la directive relative au rendement actuelle (4*)                                      |
| V Hz  | Tension et fréquence secteur   |
| W   | Puissance électrique absorbée maxi   |
| IP  | Type de protection   |
|   | Mode chauffage   |
|   | Production d'eau chaude  |
| P   | Plage de puissance calorifique nominale  |
| Q   | Plage de charge thermique  |
| D   | Quantité nominale de puisage d'eau chaude sanitaire  |
|   | Code-barres avec numéro de série, 7e au 16e chiffre = référence d'article du produit             |



Remarque

Vérifiez que le produit est bien compatible avec le type de gaz disponible sur place.

3.3 Numéro de série

Le numéro de série figure sur une plaque en plastique, derrière le clapet avant, mais aussi sur la plaque signalétique.



Remarque

Il est aussi possible d'afficher le numéro de série à l'écran du produit (→ notice d'utilisation).

## 4 Montage

### 3.4 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

## 4 Montage

### 4.1 Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son carton d'emballage.
2. Retirez les films de protection de tous les composants de l'appareil.

### 4.2 Contrôle du contenu de la livraison

- Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

#### 4.2.1 Contenu de la livraison

**Validité:** Produit avec mode chauffage uniquement

| Quantité | Désignation  |
|----------|--|
| 1        | Générateur de chaleur  |
| 1        | Kit de montage composé des éléments suivants :   |
| 1        | - Support de l'appareil  |
| 1        | - Tube de raccordement de la soupape de sécurité   |
| 1        | - Kit de changement de gaz pour passage du gaz naturel G20 au gaz naturel G25 (sauf sur version « propane ») |
| 2        | - Pochette de petits éléments  |
| 1        | Gabarit de montage   |
| 1        | Tuyau de vidange des condensats  |
| 1        | Complément de livraison (documentation)  |

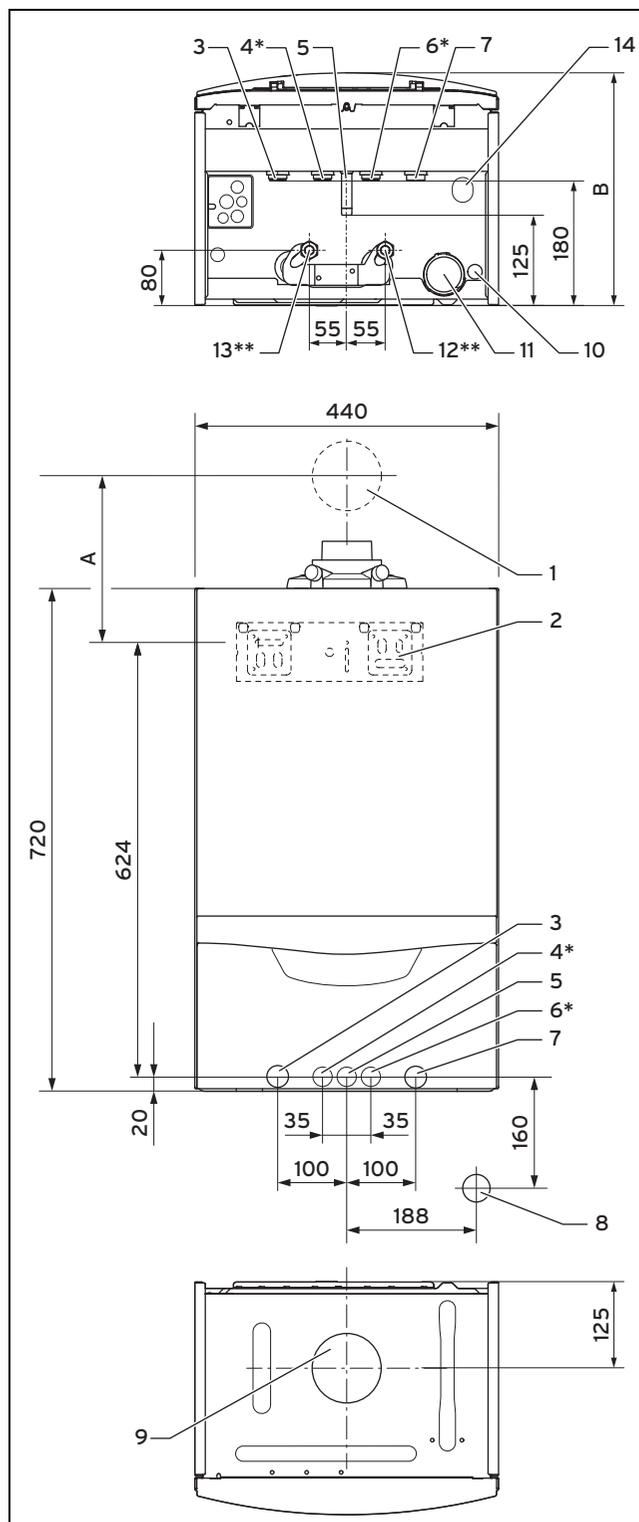
#### 4.2.2 Contenu de la livraison

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée

| Quantité | Désignation  |
|----------|--|
| 1        | Générateur de chaleur  |
| 1        | Kit de montage composé des éléments suivants :   |
| 1        | - Support de l'appareil  |
| 1        | - Tube de raccordement de la soupape de sécurité   |
| 1        | - Disconnecteur avec conduite de raccordement  |
| 1        | - Kit de changement de gaz pour passage du gaz naturel G20 au gaz naturel G25 (sauf sur version « propane ») |
| 2        | - Pochette de petits éléments  |
| 1        | Gabarit de montage   |
| 1        | Tuyau de vidange des condensats  |

| Quantité | Désignation                             |
|----------|---|
| 1        | Complément de livraison (documentation) |

### 4.3 Dimensions



- |   |   |   |                                   |
|---|---|---|-----------------------------------|
| 1 | Traversée murale du conduit du système ventouse | 4 | Raccord d'eau chaude (ø 15 × 1,5) |
| 2 | Support d'appareil                              | 5 | Raccord de gaz (ø 15 × 1,5)       |
| 3 | Départ de chauffage (ø 22 × 1,5)                | 6 | Raccord d'eau froide (ø 15 × 1,5) |
|   |   | 7 | Retour de chauffage (ø 22 × 1,5)  |

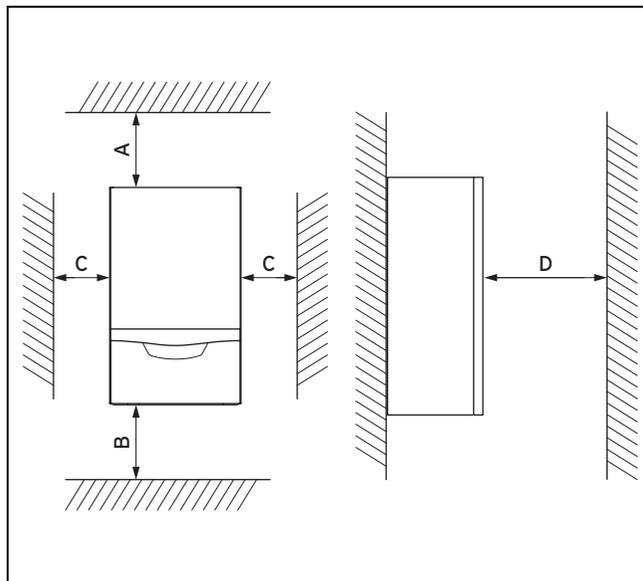
|    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 8  | Raccordement entonnoir d'évacuation/siphon de condensats R1 | 13 | Départ du ballon ø 15 mm   |
| 9  | Raccordement du conduit du système ventouse                 | 14 | Raccord pour conduite d'évacuation de soupape de sécurité du chauffage ø 15 mm |
| 10 | Raccordement d'évacuation des condensats ø 19 mm            | *  | produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée uniquement             |
| 11 | Siphon de condensats  | ** | produit réservé au mode chauffage uniquement                                   |
| 12 | Retour du ballon ø 15 mm                                    |    |  |

Reportez-vous au gabarit de montage fourni pour connaître la cote A.

### Profondeur de montage, cote B

|                  |        |
|------------------|--------|
| VU FR 146/5-5 E  | 338 mm |
| VU FR 256/5-5 E  | 338 mm |
| VU FR 356/5-5 E  | 406 mm |
| VUW FR 306/5-5 E | 338 mm |
| VUW FR 306/5-5 P | 338 mm |
| VUW FR 346/5-5 E | 372 mm |
| VUW FR 346/5-5 P | 372 mm |

### 4.4 Distances minimales



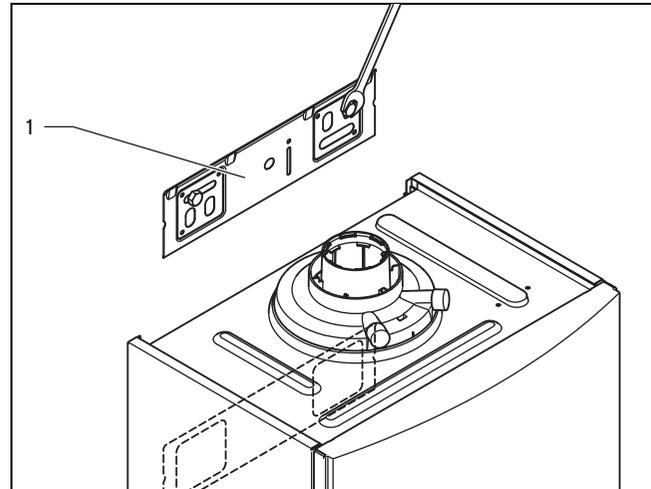
|   | Distance minimale   |
|---|---|
| A | 165 mm : conduit du système ventouse ø 60/100 mm<br>275 mm : conduit du système ventouse ø 80/125 mm  |
| B | 180 mm ; cote optimale = env. 250 mm  |
| C | 5 mm ; cote optimale = env. 50 mm   |
| D | Écart de 500 mm devant le générateur de chaleur, afin de faciliter l'accès pour les travaux de maintenance (correspondant à l'ouverture d'une porte). |

Il n'est pas nécessaire de prévoir une distance supérieure à l'écart minimal entre le produit et des composants en matériaux inflammables.

### 4.5 Utilisation du gabarit de montage

- Servez-vous du gabarit de montage pour définir l'emplacement des trous à percer et des ouvertures à pratiquer.

### 4.6 Suspendez le produit.



1. Vérifiez que le mur est suffisamment résistant pour supporter le poids du produit quand il est en conditions de fonctionnement (poids de service).
2. Vérifiez si les accessoires de fixation fournis sont bien compatibles avec la nature du mur.

**Conditions:** Résistance du mur suffisante, Matériel de fixation adapté au mur

- Suspendez le produit comme indiqué.
- Montez le support de l'appareil (1) sur le mur.
- Suspendez le produit au support de l'appareil par le haut, grâce à la barrette d'accrochage.

**Conditions:** Résistance du mur insuffisante

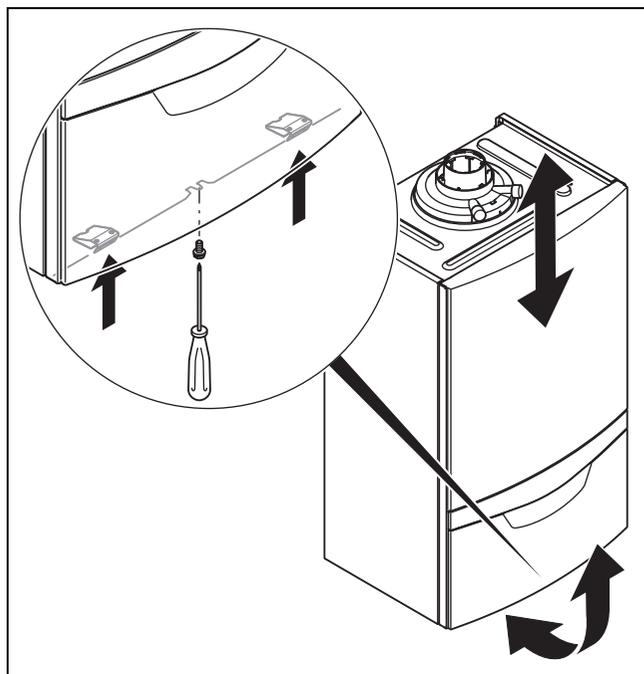
- Veillez à ce que le dispositif de suspension utilisé sur place soit suffisamment résistant. Vous pouvez utiliser des poteaux ou un parement (doublage).
- Si vous n'êtes pas en mesure de fabriquer un dispositif de suspension suffisamment résistant, ne suspendez pas le produit.

**Conditions:** Matériel de fixation inadapté au mur

- Suspendez le produit avec le matériel de fixation adapté disponible sur place, comme indiqué.

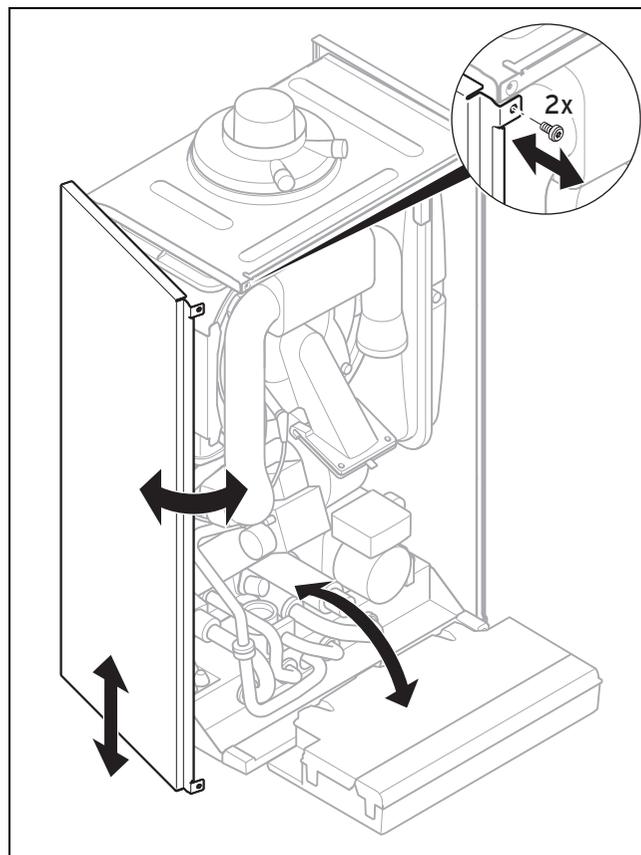
## 5 Installation

### 4.7 Démontage de l'habillage avant



- Démontez le panneau avant comme indiqué sur l'illustration.

### 4.8 Démontage du panneau latéral



#### Attention !

#### Risque de dommages matériels en cas de déformation mécanique !

Si vous démontez les **deux** pièces latérales, l'appareil est susceptible de subir une déformation mécanique, ce qui peut entraîner des dommages au niveau des conduites, et donc des fuites.

- Vous devez donc systématiquement démonter les panneaux latéraux **un par un**, et jamais les deux ensemble.

- Démontez le panneau latéral comme indiqué sur l'illustration.

## 5 Installation



#### Danger !

#### Risque d'ébouillement et/ou de dommages matériels dus à une installation non conforme entraînant une fuite d'eau !

Toute contrainte au niveau des conduites d'alimentation peut entraîner des défauts d'étanchéité.

- Montez les conduites d'alimentation en veillant à ce qu'elles ne soient soumises à aucune tension.

**Attention !****Risque de dommages matériels lors du contrôle d'étanchéité gaz !**

Les contrôles d'étanchéité gaz risquent d'endommager le mécanisme gaz si la pression de contrôle >11 kPa (110 mbar).

- ▶ Si vous pressurisez les conduites de gaz et le mécanisme gaz du produit au cours des contrôles d'étanchéité gaz, veillez à ce que la pression de contrôle soit au maximum de 11 kPa (110 mbar).
- ▶ Si vous n'êtes pas en mesure de limiter la pression de contrôle à 11 kPa (110 mbar), fermez le robinet d'arrêt du gaz monté en amont du produit avant de procéder au contrôle d'étanchéité gaz.
- ▶ Si vous avez fermé le robinet d'arrêt du gaz en amont du produit avant d'effectuer les contrôles d'étanchéité gaz, dépressurisez la conduite de gaz avant d'ouvrir le robinet d'arrêt du gaz.

**Attention !****Risque de dommages matériels sous l'effet de la corrosion**

Si les tubes en plastique ne sont pas anti-diffusion, l'air risque de s'infiltrer dans l'eau de chauffage de l'installation. La présence d'air dans l'eau de chauffage risque de provoquer un phénomène de corrosion dans le circuit générateur de chaleur et le produit.

- ▶ Si vous utilisez des tubes en plastique qui ne sont pas anti-diffusion dans l'installation de chauffage, faites en sorte que l'air ne puisse pas s'infiltrer dans le circuit générateur de chaleur.

**Attention !****Risques de dommages matériels par transfert de chaleur lors du soudage !**

- ▶ Vous pouvez souder les pièces de raccordement tant qu'elles ne sont pas fixées aux robinets de maintenance. Ensuite, ce n'est plus possible.

**Attention !****Risque de dommages matériels en cas de modification au niveau des tubes raccordés !**

- ▶ Vous pouvez déformer les tubes de raccordement tant qu'ils ne sont pas raccordés au produit. Ensuite, ce n'est plus possible.

**5.1 Prérequis pour l'installation****5.1.1 Remarques relatives au fonctionnement au gaz de pétrole liquéfié**

À la livraison, le produit est pré réglé pour le groupe de gaz qui figure sur la plaque signalétique.

En présence d'un produit paramétré pour le gaz naturel, il est impératif d'effectuer une conversion pour utiliser du gaz de pétrole liquéfié. Pour cela, il vous faut un kit de conversion. La marche à suivre pour effectuer la conversion est décrite dans la notice jointe au kit de conversion.

**5.1.2 Purge du réservoir de gaz de pétrole liquéfié**

Un réservoir de gaz de pétrole liquéfié mal purgé peut occasionner des problèmes d'allumage.

- ▶ Avant d'installer le produit, assurez-vous que le réservoir de gaz de pétrole liquéfié a bien été purgé.
- ▶ Contactez l'entreprise responsable du remplissage ou le fournisseur de gaz de pétrole liquéfié si nécessaire.

**5.1.3 Utiliser le bon type de gaz**

Tout type de gaz inadapté peut provoquer des arrêts intempestifs du produit. Le produit risque alors de faire du bruit à l'allumage ou à la combustion.

- ▶ Utilisez exclusivement le type de gaz qui figure sur la plaque signalétique.

**5.1.4 Vérification du compteur à gaz**

- ▶ Vérifiez que le compteur à gaz présent convient au débit de gaz requis.

**5.1.5 Préparatifs requis**

1. Installez un robinet d'arrêt sur la conduite de gaz.
2. Vérifiez que le compteur à gaz présent convient au débit de gaz requis.
3. Vérifiez que la capacité du vase d'expansion est suffisante au vu du volume de l'installation.

**Conditions:** Volume du vase d'expansion intégré insuffisant

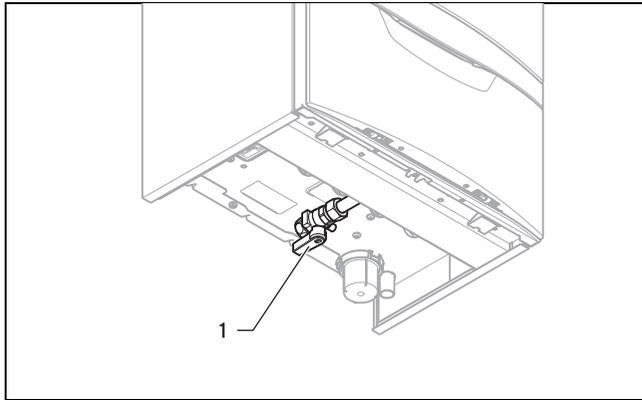
- ▶ Installez un vase d'expansion supplémentaire au niveau du retour de chauffage, aussi près que possible du produit.

**Conditions:** Vase d'expansion externe monté et préchauffage active

- ▶ Installez une vanne antiretour au niveau de la sortie du produit (départ de chauffage) ou mettez le vase d'expansion interne hors service de sorte que la fonction de préchauffage ne se déclenche pas sans arrêt sous l'effet d'un reflux.
4. Montez un entonnoir d'évacuation avec siphon au niveau de l'évacuation des condensats et installez le tube de décharge de la soupape de sécurité. Faites en sorte que la conduite d'évacuation soit aussi courte que possible et qu'elle présente une pente en partant de l'entonnoir d'évacuation.
  5. Isolez les tubes soumis aux aléas climatiques avec un isolant adapté afin de les protéger du gel.

## 5 Installation

### 5.2 Installation du raccord de gaz



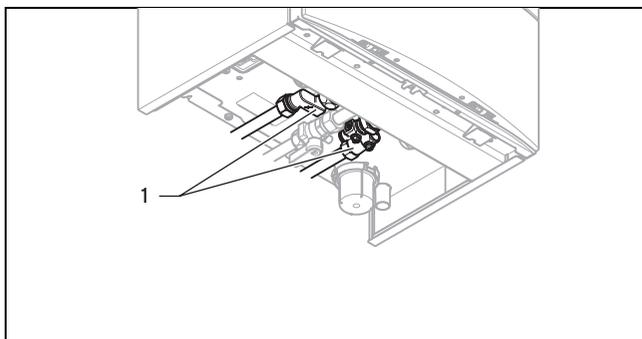
1. Montez la conduite de gaz dans les règles de l'art.
2. Raccordez le produit à la conduite de gaz dans les règles de l'art. Utilisez pour cela (1) un robinet d'arrêt du gaz agréé.
3. Retirez tous les résidus de la conduite de gaz par soufflage avant de la mettre en place.
4. Purgez la conduite de gaz avant la mise en service.
5. Vérifiez que la conduite de gaz est bien étanche.

### 5.3 Contrôle de l'étanchéité de la conduite de gaz

- Vérifiez que toute la conduite de gaz est bien étanche, dans les règles de l'art.

### 5.4 Installation du raccord d'eau froide et du raccord d'eau chaude

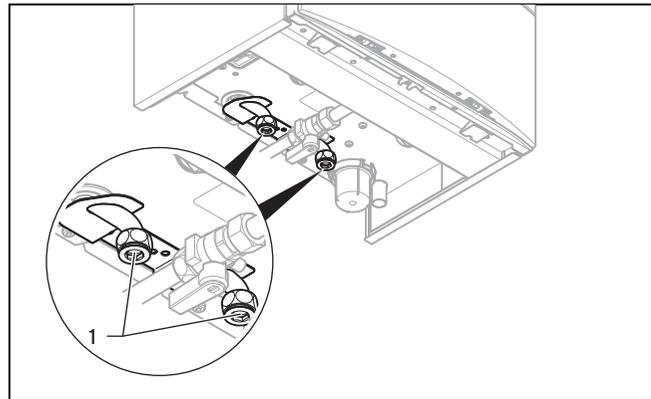
**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée



- Effectuez les raccordements hydrauliques (1) conformément aux normes en vigueur.

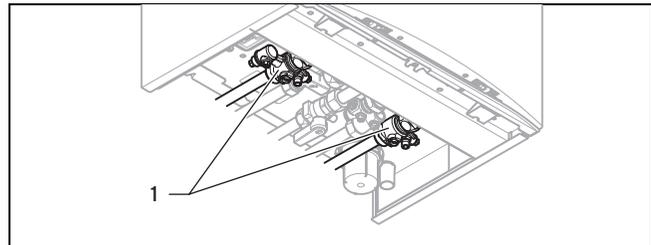
### 5.5 Mise en place des raccordements du ballon

**Validité:** Produit avec mode chauffage uniquement



- Reliez les raccords du ballon (1) au ballon d'eau chaude sanitaire. Pour cela, utilisez les pièces de raccordement du complément de livraison.

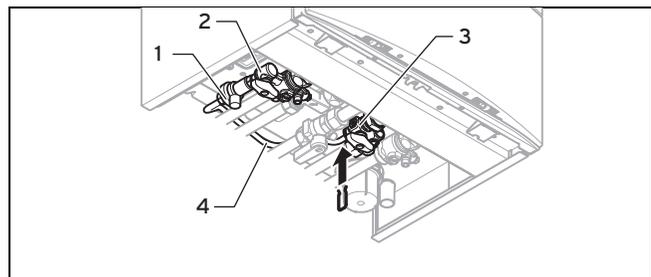
### 5.6 Raccordement du départ et du retour de chauffage



- Procédez aux raccordements du chauffage (1) conformément aux normes en vigueur.

### 5.7 Installation du Disconnecteur

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée



1. Retirez le bouchon du robinet de maintenance (2) et procédez au raccordement du Disconnecteur (1).
2. Reliez le Disconnecteur à la conduite de raccordement (4) et branchez cette dernière sur le raccordement du robinet d'eau froide (3).

## 5.8 Raccordement de la conduite d'évacuation des condensats

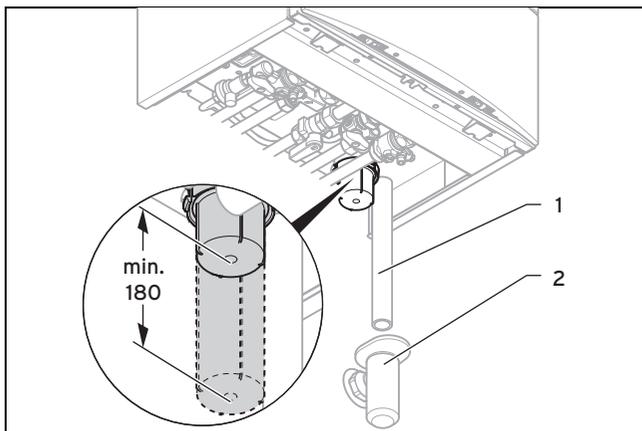


### Danger !

### Danger de mort en cas de fuite de gaz de combustion !

La conduite d'écoulement des condensats du siphon ne doit pas être raccordée de manière étanche à une conduite d'évacuation des eaux usées, sinon le siphon de condensats risque de se vider par aspiration.

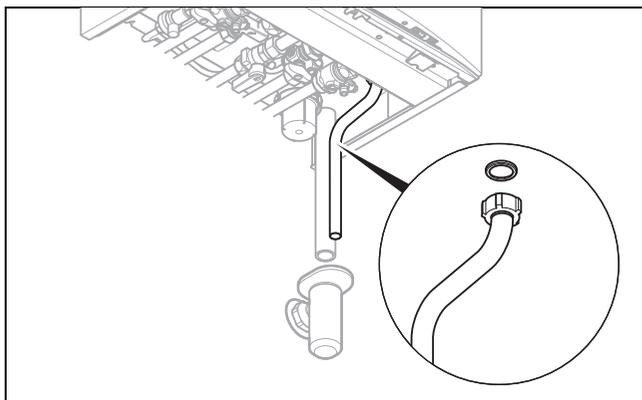
- ▶ Ne raccordez pas la conduite d'évacuation des condensats à la conduite d'évacuation des eaux usées de manière étanche.



- ▶ Utilisez uniquement des tuyaux en matériau résistant aux acides (par ex. plastique) pour l'évacuation des condensats.
- ▶ Laissez un dégagement de montage d'au moins 180 mm sous le siphon de condensats.
- ▶ Suspendez la conduite d'évacuation des condensats (1) au-dessus de l'entonnoir d'évacuation préinstallé (2).

## 5.9 Montage du tube d'évacuation sur la soupape de sécurité

1. Placez le tube d'évacuation de la soupape de sécurité de sorte qu'il ne gêne pas le retrait et la mise en place de la partie inférieure du siphon.



2. Montez le tube d'évacuation comme illustré (sans le couper !).
3. Veillez à ce que l'extrémité du tube soit bien visible.

4. Faites en sorte que personne ne puisse être blessé ni aucun composant électrique endommagé en cas d'écoulement d'eau ou d'échappement de vapeur.

## 5.10 Installation de l'évacuation des gaz de combustion

### 5.10.1 Montage et raccordement du conduit du système ventouse

1. Pour connaître les conduits du système ventouse compatibles, reportez-vous à la notice de montage de la fumisterie.

**Conditions:** Installation dans une pièce humide

- ▶ Il est impératif de raccorder le produit à une installation du système ventouse indépendante de l'air ambiant. L'air de combustion ne doit pas être prélevé à l'emplacement d'installation.



### Attention !

### Risque d'intoxication par les fumées qui s'échappent !

Les graisses à base d'huile minérale sont susceptibles d'endommager les joints.

- ▶ Pour faciliter le montage, utilisez exclusivement de l'eau ou du savon noir du commerce et proscrivez la graisse.

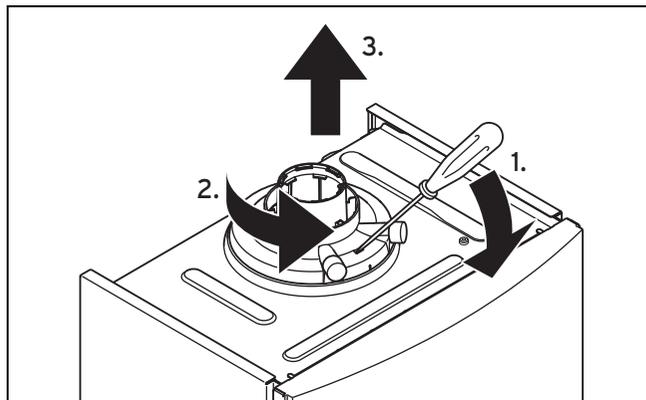
2. Montez le conduit du système ventouse en vous référant à la notice de montage correspondante.

### 5.10.2 Changement de la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse si nécessaire

1. Si nécessaire, remplacez la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse. Pour savoir quel est l'équipement standard du modèle, reportez-vous aux caractéristiques techniques.
2. Démontez la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse. (→ page 16)
3. **Alternative 1 / 2**
  - ▶ Montez la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse  $\varnothing$  80/125 mm si nécessaire. (→ page 16)
3. **Alternative 2 / 2**
  - ▶ Montez la pièce de raccordement avec décalage pour conduit du système ventouse  $\varnothing$  60/100 mm si nécessaire. (→ page 16)

## 5 Installation

### 5.10.2.1 Démontage de la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse



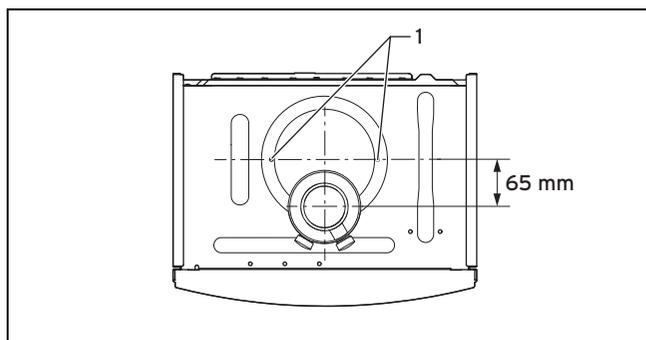
1. Insérez un tournevis dans l'interstice entre les manchons de mesure.
2. Enfoncez le tournevis avec précaution (1.).
3. Faites tourner la pièce de raccordement dans le sens antihoraire jusqu'en butée (2.) et retirez-la par le haut (3.).

### 5.10.2.2 Montage de la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse $\varnothing$ 80/125 mm

1. Démontez la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse. (→ page 16)
2. Mettez l'autre pièce de raccordement en place. Faites bien attention aux ergots.
3. Faites tourner la pièce de raccordement dans le sens horaire pour qu'elle s'enclenche.

### 5.10.2.3 Montage de la pièce de raccordement avec décalage pour conduit du système ventouse $\varnothing$ 60/100 mm

1. Démontez la pièce de raccordement pour conduit du système ventouse. (→ page 16)



2. Mettez l'autre pièce de raccordement en place, en veillant à positionner le décalage vers l'avant.
3. Fixez la pièce de raccordement sur le produit avec deux vis (1).

### 5.11 Installation électrique

L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.



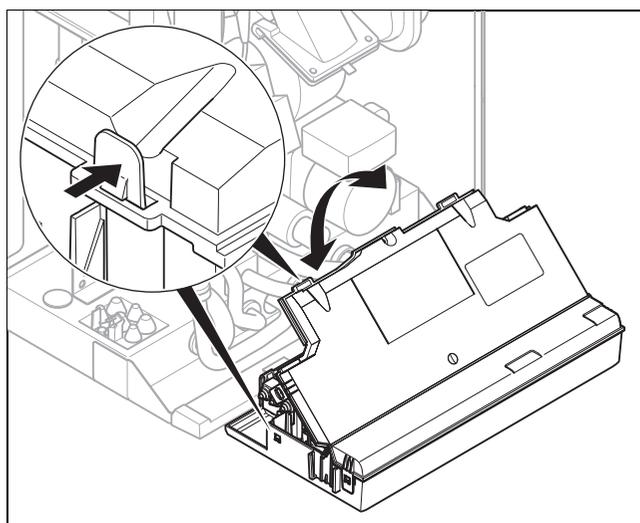
#### **Danger !**

#### **Danger de mort par électrocution !**

Les bornes de raccordement au secteur L et N restent en permanence sous tension, même lorsque le produit est désactivé à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt :

- ▶ Coupez l'alimentation électrique.
- ▶ Protégez l'alimentation électrique pour empêcher tout réenclenchement.

#### 5.11.1 Ouverture du boîtier électronique



- ▶ Ouvrez le boîtier électrique comme indiqué sur l'illustration.

#### 5.11.2 Câblage



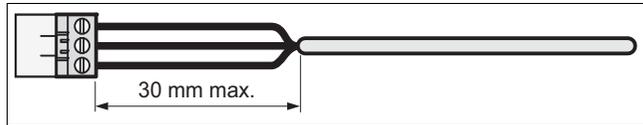
#### **Attention !**

#### **Risques de dommages matériels en cas d'installation non conforme !**

Si la tension secteur est raccordée aux mauvaises cosses et bornes enfichables, le système électronique risque de subir des dommages irréremédiables.

- ▶ Les bornes eBUS (+/-) ne doivent surtout pas être raccordées à la tension secteur.
- ▶ Ne branchez pas le câble de raccordement secteur ailleurs que sur les bornes prévues à cet effet !

1. Faites passer les câbles de raccordement des composants à connecter dans le passage de câbles situé en bas de l'appareil, à gauche.
2. Utilisez des serre-câbles.
3. Mettez les câbles de raccordement à la bonne longueur.



4. Pour éviter tout court-circuit en cas de désolidarisation intempestive d'un brin, ne dénudez pas la gaine extérieure des câbles flexibles sur plus de 30 mm.
5. Faites attention à ne pas endommager l'isolation des brins internes lorsque vous retirez la gaine extérieure.
6. Dénudez les brins internes uniquement sur une longueur suffisante pour assurer un raccordement fiable et stable.
7. Pour éviter les courts-circuits provoqués par la désolidarisation de conducteurs, placez des cosses aux extrémités des brins après les avoir dénudés.
8. Vissez le connecteur adéquat sur le câble de raccordement.
9. Vérifiez que tous les fils sont correctement fixés au niveau des bornes du connecteur. Procédez aux rectifications nécessaires le cas échéant.
10. Branchez le connecteur à l'emplacement prévu à cet effet sur le circuit imprimé. Cf. schéma électrique en annexe.

### 5.11.3 Établissement de l'alimentation électrique



#### Attention ! Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Une tension secteur supérieure à 253 V risque d'endommager irrémédiablement les composants électroniques.

- ▶ Assurez-vous que la tension nominale du réseau est bien de 230 V.

1. Branchez la fiche secteur dans une prise appropriée.
2. Assurez-vous que le raccordement au secteur reste parfaitement accessible et qu'il ne risque pas d'être masqué ou cloisonné par un quelconque obstacle.

### 5.11.4 Installation du produit dans une pièce humide



#### Danger ! Danger de mort par électrocution !

Si vous installez le produit dans une pièce humide, comme une salle de bains, vous devez vous conformer aux règles de l'art en matière d'installation électrique. Si vous utilisez le câble de raccordement d'usine avec prise de terre, il y aura un risque d'électrocution.

- ▶ N'utilisez surtout pas le câble de raccordement d'usine avec prise de terre en cas d'installation de l'appareil dans une pièce humide.
- ▶ Procédez au raccordement du produit au moyen d'une prise fixe et d'un séparateur électrique avec un intervalle de coupure

d'au moins 3 mm (par ex. fusible ou interrupteur).

- ▶ Utilisez un câble souple pour l'alimentation secteur qui transite par la gaine de câbles du produit.

1. Ouvrez le boîtier électronique. (→ page 16)
2. Débranchez le connecteur de l'emplacement prévu pour le raccordement au secteur sur le circuit imprimé (X1).
3. Dévissez le connecteur du câble de raccordement au secteur monté d'usine le cas échéant.
4. Utilisez un câble de raccordement au secteur normalisé à trois brins en lieu et place du câble d'usine si nécessaire.
5. Procédez au câblage. (→ page 16)
6. Fermez le boîtier électronique.
7. N'oubliez pas qu'il sera nécessaire de raccorder les gaz de combustion à une installation du système ventouse indépendante de l'air ambiant. (→ page 15)

### 5.11.5 Raccordement du régulateur au système électronique

1. Montez le régulateur si nécessaire.
2. Ouvrez le boîtier électronique. (→ page 16)
3. Procédez au câblage. (→ page 16)
4. Conformez-vous au schéma électrique en annexe.

**Conditions:** Raccordement d'un régulateur à sonde extérieure ou d'un thermostat d'ambiance par eBUS

- ▶ Branchez le régulateur sur le raccord eBUS.
- ▶ Shuntez le raccord 24 V = **RT** (X100 ou X106) en l'absence de shunt.

**Conditions:** Raccordement d'un régulateur basse tension (24 V)

- ▶ Retirez le shunt et branchez le régulateur au niveau du raccord 24 V = **RT** (X100 ou X106).

**Conditions:** Raccordement d'un thermostat maximal pour chauffage au sol

- ▶ Retirez le shunt et branchez le thermostat maximal sur le raccord **Burner off**.
5. Fermez le boîtier électronique.
  6. Faites passer le paramètre **D.018** du régulateur de circuits multiples de **Eco** (fonctionnement intermittent de la pompe) à **Confort** (fonctionnement permanent de la pompe). (→ page 25)

### 5.11.6 Raccordement des composants supplémentaires

Le relais additionnel intégré permet de piloter un composant supplémentaire, tandis que le module multifonction permet d'en piloter deux autres.

## 6 Utilisation

### 5.11.6.1 Utilisation du relais additionnel

1. Branchez le composant supplémentaire directement sur le relais additionnel intégré, en raccordant le connecteur gris sur le circuit imprimé.
2. Procédez au câblage.
3. Pour mettre en service le composant raccordé, sélectionnez-le par le biais du code diagnostic **D.026**. (→ page 25)

### 5.11.6.2 Utilisation du VR 40 (module multifonctions 2 en 7)

1. Montez les composants en vous conformant aux notices correspondantes.

**Conditions:** Assemblage raccordé au relais 1

- ▶ Activez le paramètre **D.027**. (→ page 25)

**Conditions:** Assemblage raccordé au relais 2

- ▶ Activez le paramètre **D.028**. (→ page 25)

### 5.11.7 Commande de la pompe de circulation en fonction des besoins

1. Procédez au câblage.
2. Reliez le câble de raccordement de l'interrupteur externe aux cosses 1 (0) et 6 (FB) du connecteur encartable X41 fourni avec le régulateur.
3. Branchez le connecteur encartable à l'emplacement X41 du circuit imprimé.

## 6 Utilisation

### 6.1 Concept de commande

Le concept d'utilisation ainsi que les possibilités de réglage et de visualisation offertes par le niveau de commande figurent dans la notice d'utilisation.

Vous trouverez dans le tableau en annexe une vue d'ensemble des possibilités d'affichage et de réglage du niveau réservé à l'installateur.

Menu réservé à l'installateur – récapitulatif (→ page 36)

### 6.2 Activation de l'accès technicien

1. Seuls les professionnels qualifiés sont autorisés à accéder au niveau réservé à l'installateur.
2. Rendez-vous dans **Menu** → **Accès technicien** et validez avec .
3. Réglez la valeur sur **17** (code) et validez avec .

### 6.3 Moniteur système (codes d'état)

**Menu** → **Moniteur système**

Les codes d'état qui s'affichent à l'écran indiquent l'état de fonctionnement actuel du produit.

Codes d'état – vue d'ensemble (→ page 42)

### 6.4 Réglage de la température d'eau chaude

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée



#### **Danger !**

#### **Danger de mort en présence de légionelles !**

Les légionelles se développent à des températures inférieures à 60 °C.

- ▶ Veillez à ce que l'utilisateur ait pris connaissance de toutes les mesures liées à la fonction anti-légionelles afin de satisfaire aux prescriptions en vigueur en matière de prévention de la légionellose.

- ▶ Réglez la température de l'eau chaude sanitaire.

**Conditions:** dureté de l'eau: > 3,57 mol/m<sup>3</sup>

- Température d'eau chaude: ≤ 50 °C

## 7 Mise en fonctionnement

### 7.1 Mise sous tension et mise hors tension du produit

- ▶ Appuyez sur la touche Marche/arrêt .
  - ◁ L'« affichage de base » apparaît à l'écran.

### 7.2 Exécution du guide d'installation

Le guide d'installation apparaît chaque fois que l'appareil est mis sous tension, jusqu'à ce qu'il ait pu s'exécuter correctement. Il permet d'accéder directement aux principaux programmes de contrôle et possibilités de réglage de la configuration accessibles lors de la mise en fonctionnement de l'appareil.

Pour contrôler et régler les principaux paramètres de l'installation, utilisez l'option **Configuration**.

**Menu** → **Accès technicien** → **Configuration**

Vous trouverez des possibilités de paramétrage pour les installations complexes dans **Menu de diagnostic**.

**Menu** → **Accès technicien** → **Menu de diagnostic**

- ▶ Validez le démarrage du guide d'installation avec .
- ◁ Tant que le guide d'installation est actif, toutes les demandes de chauffage et d'eau chaude sanitaire sont bloquées.



#### **Remarque**

Si vous ne validez pas le démarrage du guide d'installation, l'affichage de base réapparaît 10 secondes après la mise sous tension.

- ▶ Pour accéder au point suivant, validez avec .

## 7.2.1 Langue

- ▶ Réglez la langue de votre choix.
- ▶ Pour valider la langue que vous avez définie et éviter qu'elle ne soit modifiée par mégarde, validez-la deux fois avec .

Si vous avez réglé par erreur une langue que vous ne comprenez pas, procédez comme suit pour la modifier :

- ▶ Appuyez sur  et  simultanément et de façon prolongée.
- ▶ Appuyez aussi brièvement sur .
- ▶ Maintenez les touches  et  enfoncées jusqu'à ce que l'écran permette de régler la langue.
- ▶ Sélectionnez la langue de votre choix.
- ▶ Validez la modification en appuyant deux fois sur .

## 7.2.2 Remplissage

Le remplissage (programme de contrôle **P.06**) est automatiquement déclenché par le guide d'installation et reste à l'écran tant qu'il est actif.

## 7.2.3 Mise à l'air libre

1. Pour purger le système, lancez le programme de contrôle **P.00**. À la différence des manipulations usuelles du menu **Progr. de contrôle**, vous devrez appuyer sur  ou .
2. Pour purger un autre circuit le cas échéant, appuyez sur .

## 7.2.4 Température de départ désirée, température de l'eau chaude sanitaire, mode confort ECS

1. Pour régler la température de départ de consigne, la température d'eau chaude et le mode Confort, utilisez les touches  et .
2. Validez le réglage avec .

## 7.2.5 Charge partielle de chauffage

La charge partielle de chauffage du produit est réglée d'usine sur **automatique**. Le produit détermine la puissance de chauffage optimale en fonction des besoins en chaleur effectifs de l'installation de manière totalement autonome. Ce paramétrage peut être ajusté ultérieurement dans le **Menu de diagnostic**, au paramètre **D.000**.

## 7.2.6 Relais additionnel et module multifonction

1. Si vous avez raccordé d'autres composants au produit, affectez-les aux différents relais.
2. Validez avec .



### Remarque

Vous pouvez modifier le réglage ultérieurement dans **Menu de diagnostic**, par le biais des paramètres **D.026**, **D.027** et **D.028**.

## 7.2.7 Coordonnées

- ▶ Si vous le souhaitez, vous pouvez enregistrer votre numéro de téléphone dans **Configuration** (16 chiffres max./pas d'espace). L'utilisateur peut alors afficher le numéro de téléphone.

## 7.2.8 Arrêt du guide d'installation

- ▶ Une fois que vous avez suivi le guide d'installation, validez avec .
  - ◀ Le guide d'installation se ferme et ne redémarrera pas lorsque le produit sera remis sous tension.

## 7.3 Redémarrage du guide d'installation

**Menu** → **Accès technicien** → **Guide d'installation**

Vous pouvez relancer le guide d'installation à tout moment, en le réactivant par le biais du menu.

## 7.4 Programmes tests

**Menu** → **Accès technicien** → **Programmes test**

Les programmes tests suivants ont été prévus pour la mise en fonctionnement, la maintenance et le dépannage de l'installation, parallèlement au guide d'installation.

- **Progr. de contrôle**
- **Menu des fonctions**
- **Autotest électr.**

## 7.5 Exécution de la vérification de famille de gaz



### Danger !

### Risque d'intoxication !

Une combustion de qualité insuffisante (CO), indiquée par l'apparition du code **F.92/93**, engendre des risques d'intoxication accrus.

- ▶ Il est impératif de remédier au défaut avant de procéder à une mise en fonctionnement durable de l'installation.

**Menu** → **Accès technicien** → **Programmes test** → **Vérification type gaz**

La vérification du type de gaz permet de s'assurer que le produit est bien réglé pour assurer une qualité de combustion optimale.



### Remarque

En présence d'autres appareils à condensation raccordés à la même conduite des gaz de combustion au sein de l'installation de chauffage, faites en sorte qu'aucun de ces appareils à condensation ne se mette en marche ou ne fonctionne au cours du déroulement du programme test, de façon à ne pas fausser les résultats.

- ▶ Effectuez une vérification du type de gaz dans le cadre de la maintenance régulière du produit, en cas de remplacement de composants, d'intervention au niveau du circuit de gaz ou de changement de gaz.

## 7 Mise en fonctionnement

| Résultat                 | Signification  | Mesure  |
|--------------------------|--|---|
| <b>F.92</b>              | Voir le tableau des codes défaut en annexe   | Voir le tableau des codes défaut en annexe  |
| « Vérification réussie » | La qualité de la combustion est satisfaisante.<br>La configuration correspond au type de gaz spécifié. | Aucun   |
| « Avertissement »        | Qualité de la combustion insuffisante.<br>Teneur en CO <sub>2</sub> incorrecte.                        | Lancez le programme de contrôle P.01 et ajustez la teneur en CO <sub>2</sub> à l'aide de la vis de réglage du venturi.<br><br>S'il est impossible d'ajuster correctement la teneur en CO <sub>2</sub> : vérifiez que l'injecteur de gaz est adapté (jaune : gaz naturel G20, bleu : gaz naturel G25, gris : gaz de pétrole liquéfié) et qu'il n'est pas endommagé.<br><br>Relancez la vérification de famille de gaz. |
| <b>F.93</b>              | Voir le tableau des codes défaut en annexe   | Voir le tableau des codes défaut en annexe  |



### Remarque

Il n'est pas possible d'effectuer une mesure du CO<sub>2</sub> pendant la vérification de famille de gaz !

### 7.6 Utilisation des programmes de contrôle

Menu → Accès technicien → Programmes test → Progr. de contrôle

| Affichage | Signification   |
|-----------|---|
| P.00      | Programme de contrôle de purge :<br>La pompe interne est pilotée par impulsions.<br>Le circuit de chauffage et le circuit d'eau chaude sanitaire sont purgés par le biais du purgeur rapide (à condition de retirer le capuchon du purgeur rapide).<br>1 x  : démarrage de la purge du circuit de chauffage<br>2 x  →  : démarrage de la purge du circuit d'eau chaude sanitaire<br>3 x  →  : redémarrage de la purge du circuit de chauffage<br>1 x  ( <b>Annuler</b> ) : arrêt du programme de purge<br><b>Remarque</b><br>Le programme de purge dure 7,5 min par circuit et s'arrête ensuite.<br>Purge du circuit de chauffage :<br>Vanne 3 voies en position chauffage, 9 cycles de fonctionnement de la pompe interne : marche 30 s, arrêt 20 s. Affichage <b>Circuit de chauffage actif</b> .<br>Purge du circuit d'eau chaude :<br>Une fois les cycles ci-dessus écoulés ou en cas de nouvelle action sur la touche de sélection droite : vanne 3 voies en position eau chaude, commande de la pompe interne comme indiqué ci-dessus. Affichage <b>Eau chaude sanitaire active</b> . |
| P.01      | Programme de contrôle de charge maxi :<br>L'appareil s'allume, puis fonctionne à la charge thermique maximale.  |
| P.02      | Programme de contrôle de charge mini :<br>L'appareil s'allume, puis fonctionne à la charge thermique minimale.  |
| P.06      | Programme de contrôle de remplissage :<br>La vanne 3 voies est amenée en position intermédiaire. Le brûleur et la pompe s'arrêtent (pour remplir et vidanger l'appareil).   |

### 7.7 Contrôle et traitement de l'eau de chauffage/de l'eau de remplissage et d'appoint



#### Attention !

**Risque de dommages matériels sous l'effet d'une eau de chauffage de médiocre qualité**

- ▶ Veillez à garantir une eau de chauffage de qualité suffisante.

- ▶ Avant de remplir l'installation ou de faire l'appoint, vérifiez la qualité de l'eau de chauffage.

#### Vérification de la qualité de l'eau de chauffage

- ▶ Prélevez un peu d'eau du circuit chauffage.
- ▶ Contrôlez l'apparence de l'eau de chauffage.
- ▶ Si vous constatez la présence de matières sédimentables, vous devez purger l'installation.
- ▶ Contrôlez, au moyen d'un barreau magnétique, si l'installation contient de la magnétite (oxyde de fer).
- ▶ Si vous détectez la présence de magnétite, nettoyez l'installation et prenez les mesures de protection anticorrosion adéquates. Vous avez également la possibilité de monter un filtre magnétique.

- ▶ Contrôlez la valeur de pH de l'eau prélevée à 25 °C.
- ▶ Si les valeurs sont inférieures à 8,2 ou supérieures à 10,0, nettoyez l'installation et traitez l'eau de chauffage.
- ▶ Vérifiez que l'eau de chauffage n'est pas exposée à l'oxygène.

### Contrôle de l'eau de remplissage et d'appoint

- ▶ Mesurez la dureté de l'eau de remplissage et d'appoint avant de remplir l'installation.

### Traitement de l'eau de remplissage et d'appoint

- ▶ Respectez les prescriptions et règles techniques nationales en vigueur pour le traitement de l'eau de remplissage et de l'eau d'appoint.

Dans la mesure où les prescriptions et les règles techniques nationales ne sont pas plus strictes, les consignes applicables sont les suivantes :

Vous devez traiter l'eau de chauffage

- si, pour la durée d'utilisation de l'installation, la quantité de remplissage et d'appoint totale est supérieure au triple du volume nominal de l'installation de chauffage ou
- Si les valeurs limites figurant dans le tableau ci-dessous ne sont pas respectées ou
- si le pH de l'eau de chauffage est inférieur à 8,2 ou supérieur à 10,0.

| Puis-<br>sance<br>de chauf-<br>fage to-<br>tale | Dureté de l'eau en fonction du volume spécifique de l'installation <sup>1)</sup> |                        |                        |                    |           |                    |
|---|--|------------------------|------------------------|--------------------|-----------|--------------------|
|   | ≤ 20 l/kW  |                        | > 20 l/kW<br>≤ 50 l/kW |                    | > 50 l/kW |                    |
| kW  | °fH  | mol/<br>m <sup>3</sup> | °fH                    | mol/m <sup>3</sup> | °fH       | mol/m <sup>3</sup> |
| < 50  | < 30   | < 3                    | 20                     | 2                  | 0,2       | 0,02               |
| > 50 à<br>≤ 200                                 | 20   | 2                      | 15                     | 1,5                | 0,2       | 0,02               |
| > 200 à<br>≤ 600                                | 15   | 1,5                    | 0,2                    | 0,02               | 0,2       | 0,02               |
| > 600   | 0,2  | 0,02                   | 0,2                    | 0,02               | 0,2       | 0,02               |

1) Capacité nominale en litres/puissance de chauffage ; sur les installations comportant plusieurs chaudières, prendre la puissance de chauffage unitaire la moins élevée.



### Attention !

#### Risque de dommages matériels en cas d'adjonction d'additifs inadaptés dans l'eau de chauffage !

Les additifs inadaptés peuvent altérer les composants, provoquer des bruits en mode chauffage, voire d'autres dommages consécutifs.

- ▶ N'utilisez aucun produit antigel ou inhibiteur de corrosion, biocide ou produit d'étanchéité inadapté.

Aucune incompatibilité n'a été constatée à ce jour entre nos produits et les additifs suivants s'ils sont correctement utilisés.

- ▶ Si vous utilisez des additifs, vous devez impérativement vous conformer aux instructions du fabricant.

Nous déclinons toute responsabilité concernant la compatibilité et l'efficacité des additifs dans le système de chauffage.

### Additifs de nettoyage (un rinçage consécutif est indispensable)

- Adey MC3+
- Adey MC5
- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

### Additifs destinés à rester durablement dans l'installation

- Adey MC1+
- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

### Additifs de protection contre le gel destinés à rester durablement dans l'installation

- Adey MC ZERO
- Fernox Antifreeze Alphi 11
- Sentinel X 500

- ▶ Si vous utilisez les additifs ci-dessus, informez l'utilisateur des mesures nécessaires.
- ▶ Informez l'utilisateur du comportement nécessaire à adopter pour la protection contre le gel.

## 7.8 Prévention des risques de manque de pression d'eau

Pour que l'installation de chauffage fonctionne bien, l'aiguille du manomètre doit être située, à froid, dans la moitié supérieure de la zone grise ou, pour ce qui est du graphique en barres à l'écran, à peu près au milieu (entre les seuils en pointillés). Cela correspond à une pression de remplissage comprise entre 0,1 MPa et 0,2 MPa (1,0 bar et 2,0 bar).

Si l'installation de chauffage dessert plusieurs étages, la pression de remplissage nécessaire peut être plus élevée, de façon à éviter que l'air ne pénètre dans l'installation.

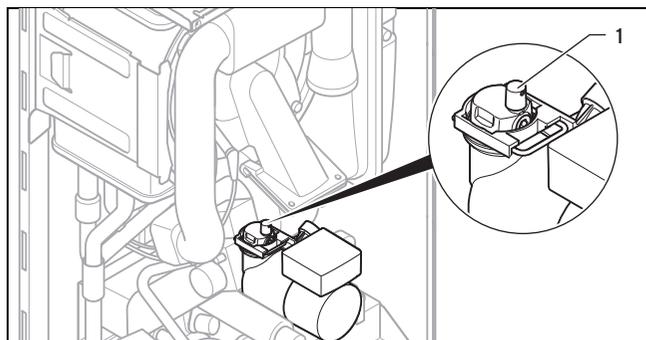
Le produit signale un manque de pression si la pression de remplissage descend en dessous de 0,08 MPa (0,8 bar). La valeur de pression se met en effet à clignoter à l'écran. Si la pression de remplissage descend en dessous de 0,05 MPa (0,5 bar), l'appareil s'arrête. L'écran indique **F.22**.

- ▶ Pour remettre le produit en marche, faites un appoint en eau de chauffage.

La valeur indiquée à l'écran clignote jusqu'à ce que la pression soit égale ou supérieure à 0,11 MPa (1,1 bar).

## 7 Mise en fonctionnement

### 7.9 Remplissage de l'installation de chauffage



1. Rincez l'installation de chauffage.
2. Desserrez le capuchon du purgeur automatique (1) d'un à deux tours et laissez-le ouvert, pour que le produit puisse se purger au cours de fonctionnement continu.
3. Sélectionnez le programme de contrôle **P.06**.
  - ◁ La vanne 3 voies se met en position intermédiaire, les pompes ne tournent pas et le produit ne bascule pas en mode chauffage.
4. Reportez-vous aux consignes relatives au traitement de l'eau de chauffage. (→ page 20)
5. Contrôlez l'étanchéité de tous les raccords et de l'ensemble du circuit.

**Conditions:** S'applique à : produit avec mode chauffage uniquement

- ▶ Raccordez le robinet de remplissage et de vidange de l'installation de chauffage à une source d'alimentation en eau de chauffage, si possible un robinet d'eau froide, conformément aux normes en vigueur.
- ▶ Ouvrez la source d'alimentation en eau de chauffage.
- ▶ Ouvrez tous les robinets des radiateurs (robinets thermostatiques) de l'installation de chauffage.
- ▶ Vérifiez le cas échéant si les deux robinets de maintenance du produit sont bien ouverts.
- ▶ Ouvrez doucement le robinet de remplissage et de vidange de façon à ce que l'eau afflue dans le système de chauffage.
- ▶ Effectuez la purge au niveau du radiateur le plus bas et attendez que l'eau qui s'écoule du purgeur ne contienne plus de bulles.
- ▶ Purgez tous les autres radiateurs, de sorte que le circuit de chauffage soit intégralement rempli d'eau.
- ▶ Fermez tous les purgeurs.
- ▶ Observez l'augmentation de la pression dans l'installation de chauffage.
- ▶ Remplissez l'installation d'eau jusqu'à ce que la pression de remplissage requise soit atteinte.
- ▶ Fermez le robinet de remplissage et de vidange ainsi que le robinet d'eau froide.

### 7.10 Purge de l'installation de chauffage

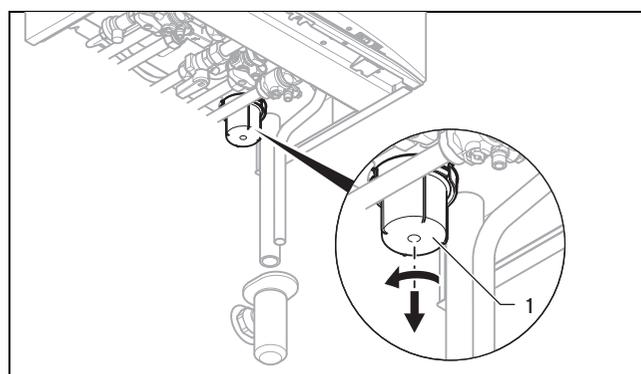
1. Sélectionnez le programme de contrôle **P.00**.
  - ◁ Le produit ne se met pas en marche, la pompe interne tourne par intermittence et permet de purger soit le circuit chauffage, soit le circuit d'eau chaude, au choix.
  - ◁ L'écran indique la pression de remplissage dans l'installation de chauffage.
2. Assurez-vous que la pression de remplissage du circuit de chauffage ne descend pas en dessous de la pression de remplissage minimale.
  - $\geq 0,08$  MPa ( $\geq 0,80$  bar)
  - ◁ Une fois le remplissage terminé, la pression de remplissage de l'installation de chauffage doit être supérieure d'au moins 0,02 MPa (0,2 bar) à la contre-pression du vase d'expansion (VE) ( $P_{\text{installation}} \geq P_{\text{VE}} + 0,02$  MPa (0,2 bar)).
3. S'il reste trop d'air dans l'installation de chauffage à l'issue du programme de contrôle **P.00**, vous devrez relancer le programme de contrôle.

### 7.11 Remplissage et purge du circuit d'eau chaude sanitaire

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée

1. Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau froide de l'appareil.
2. Pour remplir le circuit d'eau chaude sanitaire, ouvrez tous les robinets de puisage d'eau chaude jusqu'à ce qu'il en sorte de l'eau.

### 7.12 Remplissage du siphon de condensats



1. Retirez la partie inférieure du siphon (1).
2. Remplissez la partie inférieure du siphon d'eau, jusqu'à 10 mm du bord.
3. Fixez la partie inférieure du siphon sur le siphon des condensats.

## 7.13 Contrôle de gaz

### 7.13.1 Vérification du réglage du gaz d'usine



#### Attention !

#### Risques de dommages matériels en cas de réglage inadapté !

- ▶ Vous ne devez en aucun cas modifier le réglage d'usine du régulateur de pression du mécanisme gaz.

- ▶ Avant de procéder à la mise en fonctionnement de l'appareil, vérifiez les informations relatives au type de gaz qui figurent sur la plaque signalétique et comparez-les au type de gaz disponible sur le lieu d'installation.

**Conditions:** Le modèle du produit ne correspond pas au groupe de gaz disponible sur place

Pour effectuer un changement de gaz, vous avez besoin d'un kit de modification Vaillant, qui comporte une notice avec les instructions nécessaires.

Si vous changez de gaz pour passer au gaz liquide, la charge partielle minimale devient supérieure à celle qui est indiquée à l'écran. Reportez-vous aux caractéristiques techniques présentées en annexe pour connaître les valeurs.

- ▶ Pour effectuer le changement de gaz au niveau du produit, suivez les instructions de la notice de changement de gaz.

**Conditions:** Le modèle du produit correspond au groupe de gaz disponible sur place

- ▶ Procédez de la manière suivante.

### 7.13.2 Procédure de changement de gaz : gaz naturel/gaz naturel



#### Remarque

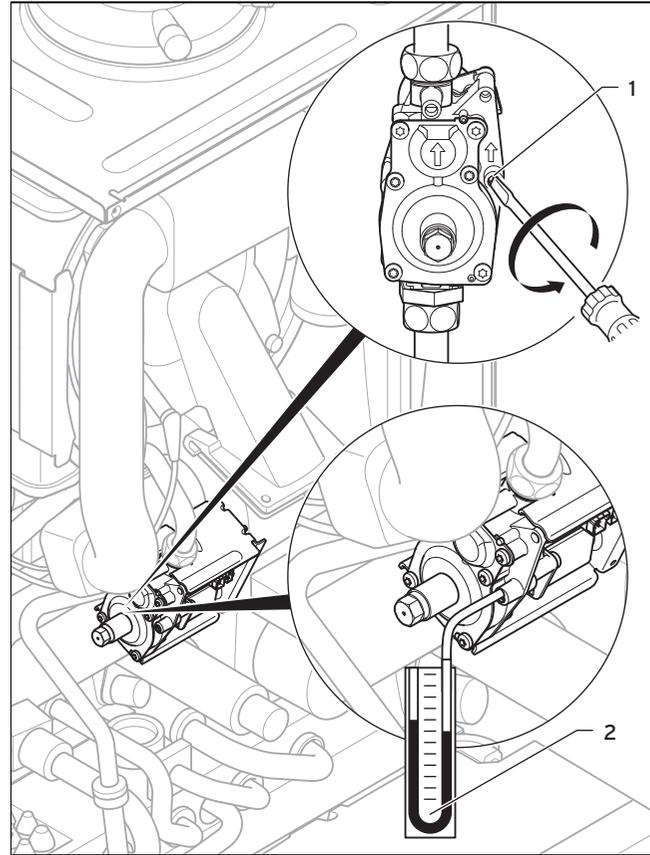
En cas de changement de gaz pour passer d'un gaz naturel à un autre type de gaz naturel (par ex. du G20 au G25 ou inversement), il faut aussi remplacer l'injecteur de gaz du venturi et la résistance de codage du type de gaz située sur le circuit imprimé. Vous pouvez utiliser le kit de modification du complément de livraison pour effectuer le changement de gaz.

En cas de changement de gaz pour passer du gaz naturel au gaz de pétrole liquéfié (par ex. de G20 à G31 ou inversement), il peut être nécessaire de changer également le mécanisme gaz, en fonction de la résistance de codage correspondant à la catégorie de puissance. Pour effectuer ce changement de gaz, il faut un kit de modification à commander en supplément.

1. Débranchez le produit du secteur.
2. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
3. Remplacez le venturi. (→ page 30)
4. Vérifiez la pression dynamique du gaz. (→ page 23)
5. Effectuez une vérification type gaz (→ page 19).
6. Contrôlez la teneur en CO<sub>2</sub> et réglez-la si nécessaire (réglage du ratio d'air). (→ page 24)

### 7.13.3 Contrôle de la pression dynamique du gaz

1. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.



2. Dévissez la vis du raccord fileté de mesure (1) (en bas) du mécanisme gaz avec un tournevis.
3. Branchez un manomètre (2) sur le raccord de mesure (1).
4. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz.
5. Mettez le produit en fonctionnement avec le programme de contrôle **P.01**.
6. Mesurez la pression dynamique du gaz par rapport à la pression atmosphérique.
  - Pression dynamique du gaz admissible en cas de fonctionnement au gaz naturel G20: 1,7 ... 2,5 kPa (17,0 ... 25,0 mbar)
  - Pression dynamique du gaz admissible en cas de fonctionnement au gaz naturel G25: 2,0 ... 3,0 kPa (20,0 ... 30,0 mbar)
  - Pression dynamique admissible en cas de fonctionnement au gaz de pétrole liquéfié G31: 2,5 ... 4,5 kPa (25,0 ... 45,0 mbar)
7. Éteignez le produit.
8. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
9. Enlevez le manomètre.
10. Vissez la vis du raccord fileté de mesure (1) à fond.
11. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz.
12. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz au niveau du raccord de mesure.

## 7 Mise en fonctionnement

**Conditions:** Pression dynamique du gaz en dehors de la plage admissible



### Attention !

#### Risques de dommages matériels et de dysfonctionnements en cas de pression de raccordement du gaz erronée !

Si la pression de raccordement du gaz n'est pas située dans la plage admissible, il peut y avoir des dysfonctionnements, mais aussi des dommages au niveau de l'appareil.

- ▶ N'effectuez pas de réglage au niveau du produit.
- ▶ Ne mettez pas l'appareil en fonctionnement.

- ▶ Si vous n'êtes pas en mesure de remédier au défaut, adressez-vous au fournisseur de gaz.
- ▶ Fermez le robinet d'arrêt du gaz.

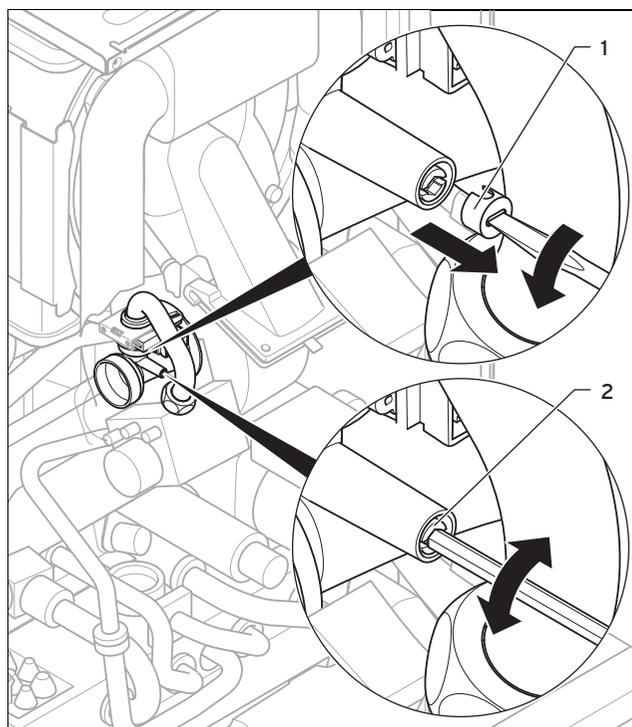
### 7.13.4 Contrôle et éventuellement réglage de la teneur en CO<sub>2</sub> (réglage du ratio d'air)

1. Mettez le produit en fonctionnement avec le programme de contrôle **P.01**.
2. Patientez 5 minutes, pour que le produit atteigne sa température de service.
3. Mesurez la teneur en CO<sub>2</sub> au niveau du point de mesure des gaz de combustion.
4. Comparez la valeur mesurée à la valeur correspondante dans le tableau.

| Valeurs de réglage   | Unité              | Gaz naturel G20 | Gaz naturel G25 | Propane G31 |
|--|--------------------|-----------------|-----------------|-------------|
| CO <sub>2</sub> au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge, avec panneau avant fermé   | % vol.             | 9,2 ± 1,0       | 9,0 ± 1,0       | 10,4 ± 0,5  |
| CO <sub>2</sub> au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge, avec panneau avant démonté | % vol.             | 9,0 ± 1,0       | 8,8 ± 1,0       | 10,2 ± 0,5  |
| Réglé pour indice Wobbe W <sub>0</sub>   | kWh/m <sup>3</sup> | 14,09           | 11,5            | 21,34       |

| Valeurs de réglage  | Unité  | Gaz naturel G20 | Gaz naturel G25 | Propane G31 |
|---|--------|-----------------|-----------------|-------------|
| O <sub>2</sub> au bout de 5 min de fonctionnement à pleine charge, avec panneau avant fermé | % vol. | 4,5 ± 1,8       | 4,58 ± 1,8      | 5,1 ± 0,8   |

**Conditions:** Réglage de la teneur en CO<sub>2</sub> nécessaire



- ▶ Insérez un petit tournevis plat dans le capuchon (1), au niveau du repère, puis dévissez le capuchon.
- ▶ Pour régler la teneur en CO<sub>2</sub> (valeur avec panneau avant démonté), tournez la vis (2).
  - Augmentation de la teneur en CO<sub>2</sub> : rotation vers la gauche
  - Diminution de la teneur en CO<sub>2</sub> : rotation vers la droite
- ▶ Gaz naturel uniquement : effectuez le réglage progressivement, en effectuant 1 tour à chaque fois, et attendez env. 1 min après chaque réglage, de sorte que la valeur se stabilise.
- ▶ Gaz de pétrole liquéfié uniquement : effectuez le réglage progressivement, par petites étapes (1/2 tour à chaque fois), et attendez env. 1 min après chaque réglage, de sorte que la valeur se stabilise.
- ▶ Une fois le réglage effectué, appuyez sur (Annuler).
- ▶ S'il est impossible d'effectuer un réglage conforme à l'intervalle de réglage prescrit, vous ne devez pas mettre le produit en service.
- ▶ Dans ce cas, contactez le service client.
- ▶ Revissez le capuchon.
- ▶ Montez la protection avant.

## 7.14 Contrôle d'étanchéité

- ▶ Vérifiez l'étanchéité de la conduite de gaz, du circuit chauffage et du circuit d'eau chaude.
- ▶ Vérifiez que le conduit du système ventouse a été correctement installé.

**Conditions:** Fonctionnement indépendant de l'air ambiant

- ▶ Vérifiez que la chambre de combustion est hermétiquement fermée.

### 7.14.1 Vérification du mode de chauffage

1. Assurez-vous qu'il y a bien une demande de chaleur.
2. Rendez-vous au **Moniteur système**.
  - ◁ Si l'appareil fonctionne correctement, la mention **S.04** apparaît à l'écran.

### 7.14.2 Vérification de la production d'eau chaude

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée

1. Ouvrez un robinet d'eau chaude à fond.
2. Rendez-vous au **Moniteur système**.
  - ◁ Si la production d'eau chaude fonctionne correctement, la mention **S.14** s'affiche à l'écran.

### 7.14.3 Vérification de la production d'eau chaude

**Validité:** Produit avec mode chauffage uniquement

1. Vérifiez que le mode de charge du ballon demande bien de la chaleur.
2. Rendez-vous au **Moniteur système**.
  - ◁ Si la charge du ballon s'effectue correctement, la mention **S.24** apparaît à l'écran.
3. Si vous avez raccordé un régulateur à l'installation pour réguler la température de l'eau chaude sanitaire, réglez la température d'eau chaude sanitaire de l'appareil de chauffage au maximum.
4. Définissez la température de consigne pour le ballon d'eau chaude raccordé par le biais du régulateur.
  - ◁ Le produit s'aligne sur la température de consigne paramétrée au niveau du régulateur.

## 8 Adaptation en fonction de l'installation chauffage

Pour ajuster le réglage des principaux paramètres de l'installation, utilisez l'option **Installation**.

**Menu → Accès technicien → Configuration**

Vous pouvez aussi lancer manuellement le guide d'installation.

**Menu → Accès technicien → Guide d'installation**

Vous trouverez les possibilités de réglage dans le **Menu de diagnostic**.

**Menu → Accès technicien → Menu de diagnostic**

Codes de diagnostic- vue d'ensemble (→ page 38)

## 8.1 Temps de coupure du brûleur

Chaque coupure du brûleur est suivie d'un blocage électronique de réactivation pour une durée déterminée, afin d'éviter les mises en marche et les arrêts fréquents du brûleur, et donc les déperditions d'énergie. Le temps de coupure du brûleur vaut uniquement pour le mode de chauffage. Le déclenchement du mode eau chaude sanitaire pendant le temps de coupure du brûleur n'a pas d'incidence (réglage d'usine : 20 min.).

### 8.1.1 Réglage du temps de coupure du brûleur

1. Rendez-vous dans **Menu → Accès technicien → Menu de diagnostic → D.002 Tps coupure max. chauffage** et validez avec .
2. Réglez le temps de coupure du brûleur et validez avec .

| T <sub>départ</sub> (consig) [°C] | Temps de coupure maximal défini pour le brûleur [min] |     |     |      |      |      |      |
|-----------------------------------|---|-----|-----|------|------|------|------|
|                                   | 1   | 5   | 10  | 15   | 20   | 25   | 30   |
| 30                                | 2,0   | 4,0 | 8,5 | 12,5 | 16,5 | 20,5 | 25,0 |
| 35                                | 2,0   | 4,0 | 7,5 | 11,0 | 15,0 | 18,5 | 22,0 |
| 40                                | 2,0   | 3,5 | 6,5 | 10,0 | 13,0 | 16,5 | 19,5 |
| 45                                | 2,0   | 3,0 | 6,0 | 8,5  | 11,5 | 14,0 | 17,0 |
| 50                                | 2,0   | 3,0 | 5,0 | 7,5  | 9,5  | 12,0 | 14,0 |
| 55                                | 2,0   | 2,5 | 4,5 | 6,0  | 8,0  | 10,0 | 11,5 |
| 60                                | 2,0   | 2,0 | 3,5 | 5,0  | 6,0  | 7,5  | 9,0  |
| 65                                | 2,0   | 1,5 | 2,5 | 3,5  | 4,5  | 5,5  | 6,5  |
| 70                                | 2,0   | 1,5 | 2,0 | 2,5  | 2,5  | 3,0  | 3,5  |
| 75                                | 2,0   | 1,0 | 1,0 | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

| T <sub>départ</sub> (consigne) [°C] | Temps de coupure maximal défini pour le brûleur [min] |      |      |      |      |      |
|-------------------------------------|---|------|------|------|------|------|
|                                     | 35  | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   |
| 30                                  | 29,0  | 33,0 | 37,0 | 41,0 | 45,0 | 49,5 |
| 35                                  | 25,5  | 29,5 | 33,0 | 36,5 | 40,5 | 44,0 |
| 40                                  | 22,5  | 26,0 | 29,0 | 32,0 | 35,5 | 38,5 |
| 45                                  | 19,5  | 22,5 | 25,0 | 27,5 | 30,5 | 33,0 |
| 50                                  | 16,5  | 18,5 | 21,0 | 23,5 | 25,5 | 28,0 |
| 55                                  | 13,5  | 15,0 | 17,0 | 19,0 | 20,5 | 22,5 |
| 60                                  | 10,5  | 11,5 | 13,0 | 14,5 | 15,5 | 17,0 |
| 65                                  | 7,0   | 8,0  | 9,0  | 10,0 | 11,0 | 11,5 |
| 70                                  | 4,0   | 4,5  | 5,0  | 5,5  | 6,0  | 6,5  |
| 75                                  | 1,0   | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  | 1,0  |

### 8.1.2 Réinitialisation du temps de coupure du brûleur restant

1. **Alternative 1 / 2**
  - ▶ Rendez-vous dans **Menu → RAZ temps coupure**.
    - ◁ Le temps de coupure actuel du brûleur s'affiche à l'écran.
  - ▶ Appuyez sur  pour réinitialiser le temps de coupure du brûleur.
1. **Alternative 2 / 2**
  - ▶ Appuyez sur .

## 8 Adaptation en fonction de l'installation chauffage

### 8.2 Réglage de l'intervalle de maintenance

- Rendez-vous dans **Menu** → **Accès technicien** → **Menu de diagnostic** → **D.084 Heures restantes avant maintenance** et validez avec .
- Réglez l'intervalle de maintenance (heures de fonctionnement) d'ici la prochaine intervention de maintenance et validez avec .

| Besoins en chaleur | Nombre de personnes | Valeurs indicatives pour le nombre d'heures de fonctionnement du brûleur d'ici l'inspection/la maintenance suivante pour une durée de service moyenne d'un an (en fonction du type d'installation) |
|--------------------|---------------------|--|
| 5,0 kW             | 1 - 2               | 1050 h   |
|                    | 2 - 3               | 1150 h   |
| 10,0 kW            | 1 - 2               | 1500 h   |
|                    | 2 - 3               | 1600 h   |
| 15,0 kW            | 2 - 3               | 1800 h   |
|                    | 3 - 4               | 1900 h   |
| 20,0 kW            | 3 - 4               | 2600 h   |
|                    | 4 - 5               | 2700 h   |
| 25,0 kW            | 3 - 4               | 2800 h   |
|                    | 4 - 6               | 2900 h   |
| > 27,0 kW          | 3 - 4               | 3000 h   |
|                    | 4 - 6               | 3000 h   |

### 8.3 Réglage de la puissance de la pompe

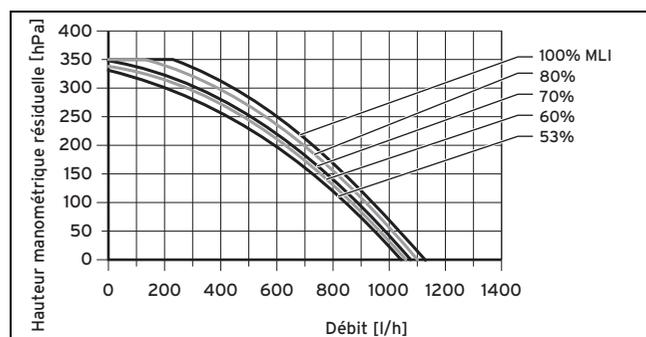
- Rendez-vous dans **Menu** → **Accès technicien** → **Menu de diagnostic** → **D.014 Vitesse de la pompe Valeur désirée** et validez avec .
- Réglez la puissance de pompe sur la valeur qui convient.

**Conditions:** Compensateur hydraulique installé

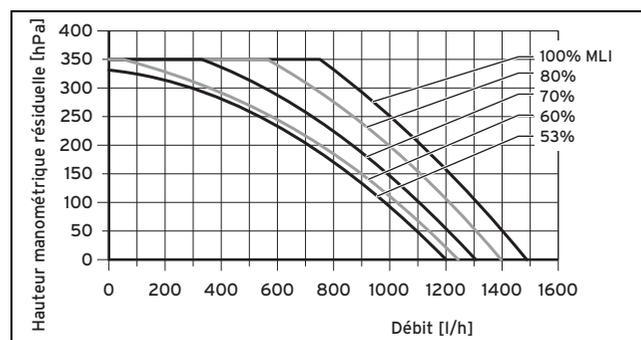
- Désactivez la modulation de vitesse et réglez la puissance de pompe sur une valeur fixe.

#### 8.3.1 Hauteur manométrique résiduelle de la pompe

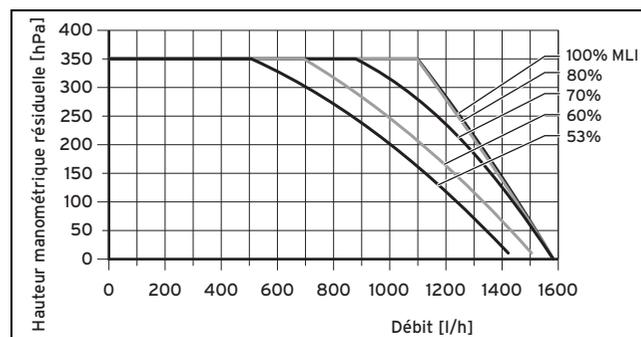
##### 8.3.1.1 Courbe caractéristique de la pompe VU 146



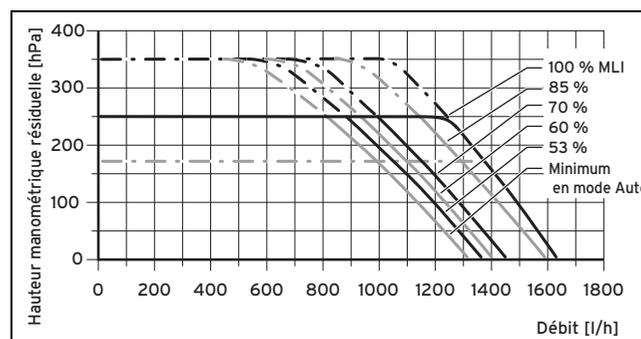
##### 8.3.1.2 Courbe caractéristique de la pompe VU 256, VUW 306, VUI 306



##### 8.3.1.3 Courbe caractéristique de la pompe VUW 346, VUI 346



##### 8.3.1.4 Courbe caractéristique de la pompe VU 356



### 8.4 Réglage du by-pass



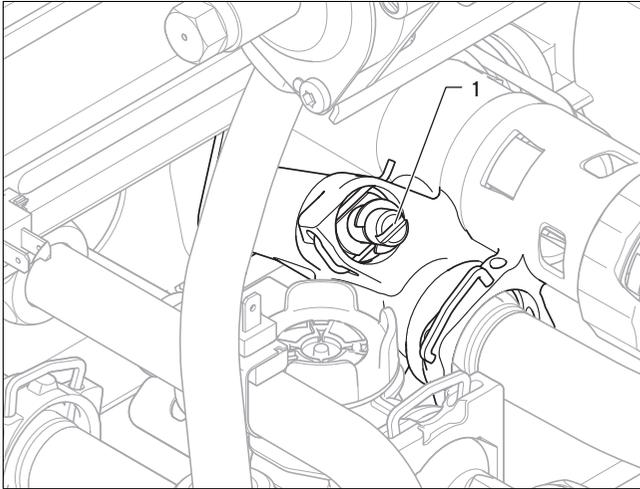
#### Attention !

**Risque de dommages matériels en cas de réglage incorrect de la pompe haut rendement**

Si la pression est augmentée au niveau de la soupape de décharge (rotation vers la droite), cela peut entraîner un dysfonctionnement lorsque la puissance de la pompe réglée est inférieure à 100%.

- Dans ce cas, réglez la puissance de la pompe sur 5 (100%) via le point de diagnostic D.014.

- Démontez le panneau avant. (→ page 12)



- ▶ Agissez sur la vis de réglage (1) pour ajuster la pression.

| Position de la vis de réglage   | Pression en MPa (mbar) | Remarque/application   |
|---|------------------------|--|
| Butée droite (vis totalement vissée)                                  | 0,035 (350)            | Si les radiateurs ne deviennent pas suffisamment chauds avec le réglage d'usine. Dans ce cas, il faut régler la pompe sur la vitesse maximale. |
| Position intermédiaire (5 tours vers la gauche)                       | 0,025 (250)            | Réglages d'usine   |
| 5 autres tours vers la gauche en partant de la position intermédiaire | 0,017 (170)            | En cas de bruits au niveau des radiateurs ou des robinets des radiateurs   |

- ▶ Montez la protection avant.

## 8.5 Réglage du réchauffage solaire

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée

1. Rendez-vous dans **Menu** → **Accès technicien** → **Menu de diagnostic** → **D.058 Réchauffement solaire** et validez avec .
2. Faites en sorte que la température ne dépasse pas 70 °C au niveau du raccord d'eau froide du produit.

## 8.6 Remise du produit à l'utilisateur

- ▶ Une fois l'installation terminée, placez sur la façade du produit l'étiquette qui invite à lire la notice dans la langue de l'utilisateur.
- ▶ Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- ▶ Formez l'utilisateur aux manipulations du produit.
- ▶ Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité que l'utilisateur doit impérativement respecter.
- ▶ Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.
- ▶ Remettez à l'utilisateur l'ensemble des notices et des documents relatifs au produit, en lui demandant de les conserver.
- ▶ Informez l'utilisateur des mesures prises pour l'alimentation en air de combustion et le système d'évacuation des

gaz de combustion. Attirez son attention sur le fait qu'il ne doit pas y apporter la moindre modification.

- ▶ Signalez à l'utilisateur qu'il ne doit ni entreposer, ni utiliser de produits explosifs ou facilement inflammables (par ex. essence, papier, peinture) dans la pièce d'installation du produit.

## 9 Dépannage

### 9.1 Contrôle des messages de service (maintenance)

Le  s'affiche notamment si vous avez réglé un intervalle de maintenance et qu'il est arrivé à terme ou en présence d'un message de service. L'appareil n'est pas en mode de défaut.

- ▶ Rendez-vous dans **Menu** → **Moniteur système** et validez avec .

**Conditions:** La mention **S.40** apparaît.

Le produit est en mode sécurité confort. Si l'appareil détecte une anomalie, il continue de fonctionner, mais offre un confort moindre.

- ▶ Pour savoir s'il y a un composant défectueux, consultez le journal des défauts. (→ page 27)



#### Remarque

En l'absence de message d'erreur, le produit rebascule automatiquement en mode normal au bout d'un certain laps de temps.

### 9.2 Correction des défauts

- ▶ En présence de messages d'erreur (**F.XX**), reportez-vous au tableau en annexe ou servez-vous du Menu des fonctions (→ page 32) ou des Progr. de contrôle (→ page 20) pour y remédier.  
Codes de défaut – vue d'ensemble (→ page 44)

Si plusieurs défauts se produisent en même temps, l'écran indique alternativement les messages d'erreur correspondants, à raison de 2 secondes à chaque fois.

- ▶ Appuyez sur  (3 fois au maximum) pour remettre le produit en fonctionnement.
- ▶ Si l'erreur ne peut être éliminée et survient de nouveau après plusieurs tentatives de réinitialisation, veuillez vous adresser au service client.

### 9.3 Activation et suppression du contenu du journal des défauts

Le journal des défauts permet d'accéder aux 10 derniers messages d'erreur.

- ▶ Rendez-vous dans le menu **Journal des défauts**.
  - ◀ Le nombre de défauts survenus, les numéros des défauts et les textes en clair correspondants s'affichent à l'écran.
- ▶ Appuyez sur  ou  pour accéder aux divers messages d'erreur.
- ▶ Appuyez deux fois sur  pour vider le journal des défauts.

## 9 Dépannage

### 9.4 Réinitialisation des paramètres (rétablissement des réglages d'usine)

1. Rendez-vous dans **Menu** → **Accès technicien** → **Menu de diagnostic** → **D.096 Retour aux réglages d'usine ?** et validez avec .
2. Réglez le point de diagnostic sur 1 et validez avec .

### 9.5 Opérations préalables à la réparation

1. Éteignez le produit.
2. Débranchez le produit du secteur.
3. Démontez le panneau avant. (→ page 12)
4. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
5. Fermez les robinets de maintenance au niveau du départ de chauffage et du retour de chauffage.
6. Fermez le robinet de maintenance de la conduite d'eau froide.
7. Pour remplacer des composants hydrauliques du produit, vous devez le vidanger.
8. Veillez à ce que l'eau ne coule pas sur les composants électriques (par ex. boîtier électronique).
9. Utilisez systématiquement des joints neufs.

#### 9.5.1 Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine du produit ont été homologuées par le fabricant dans le cadre des tests de conformité. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas certifiées ou homologuées à des fins de maintenance ou de réparation, le produit risque de ne plus être conforme, et donc de ne plus répondre aux normes en vigueur.

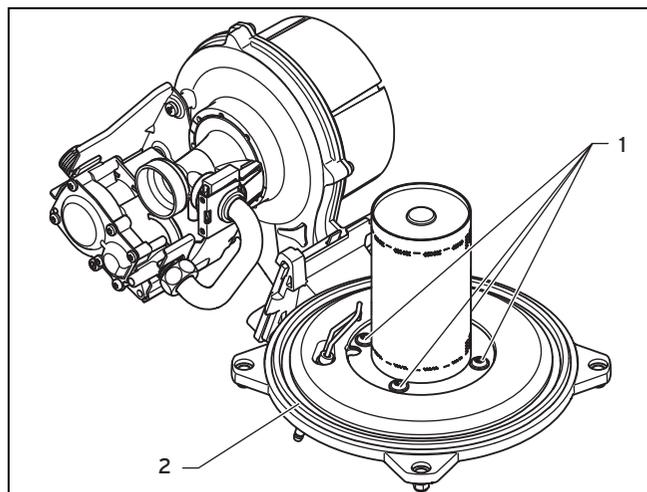
Nous recommandons donc expressément d'utiliser les pièces de rechange originales du fabricant afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable du produit. Pour toute information sur les pièces de rechange originales, reportez-vous aux coordonnées qui figurent au dos de la présente notice.

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales spécialement homologuées pour le produit dans le cadre de la maintenance ou la réparation.

### 9.6 Remplacement de composants défectueux

#### 9.6.1 Remplacement du brûleur

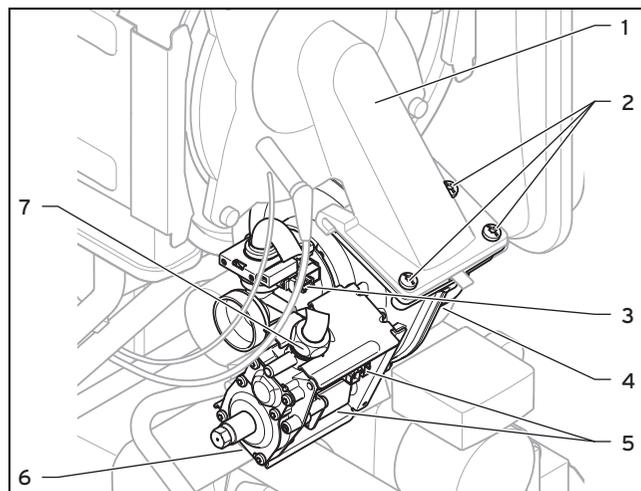
1. Démontez le module compact thermique. (→ page 32)



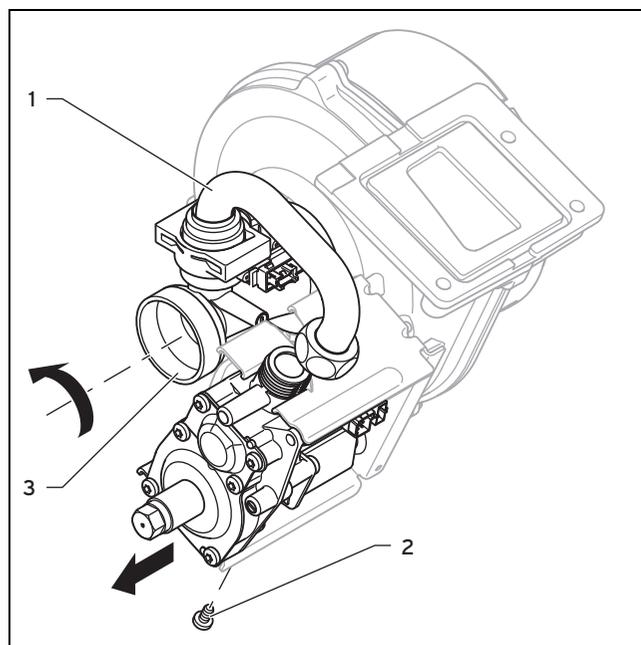
2. Dévissez les quatre vis (1) du brûleur.
3. Retirez le brûleur.

4. Montez le nouveau brûleur avec un joint neuf (2).
5. Montez le module compact thermique. (→ page 34)

#### 9.6.2 Remplacement du ventilateur

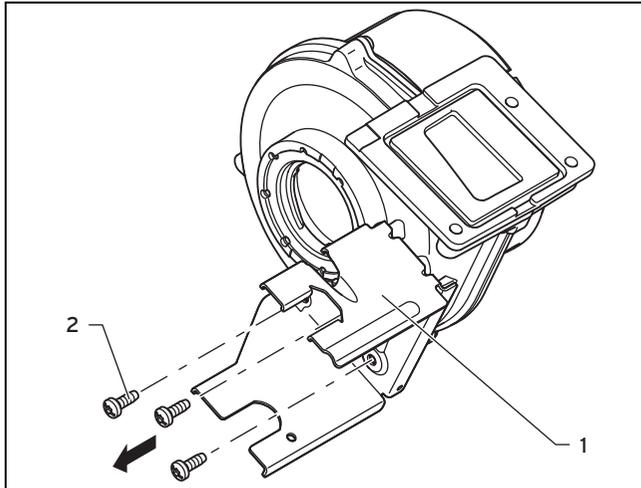


1. Retirez le tube d'entrée d'air.
2. Débranchez les trois connecteurs du mécanisme gaz (5).
3. Débranchez le connecteur au niveau du capteur du venturi (3) en appuyant sur l'ergot de verrouillage.
4. Débranchez le ou les connecteurs (selon modèle) (4) du moteur de ventilateur, en appuyant sur l'ergot de verrouillage.
5. Dévissez les deux écrous-raccords (7) et (6) du mécanisme gaz. Pour dévisser les écrous-raccords, maintenez le mécanisme gaz de l'autre côté à l'aide d'une clé plate.
6. Dévissez les trois vis (2) entre le tube mélangeur (1) et la bride du ventilateur.

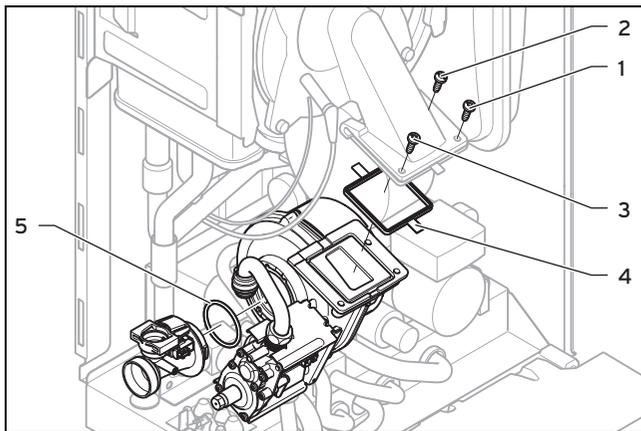


7. Extrayez l'ensemble formé par le ventilateur, le venturi et le mécanisme gaz du produit.
8. Dévissez la vis de fixation (2) du mécanisme gaz du support.
9. Retirez le mécanisme gaz de son support.

10. Retirez le venturi (3) avec le tube de raccordement gaz (1) du ventilateur : faites tourner l'emboîtement à baïonnette du venturi à fond dans le sens antihoraire, puis tirez le venturi hors du ventilateur.



11. Démontez le support (1) du mécanisme gaz du ventilateur. Pour cela, dévissez les trois vis (2).  
12. Remplacez le ventilateur défectueux.



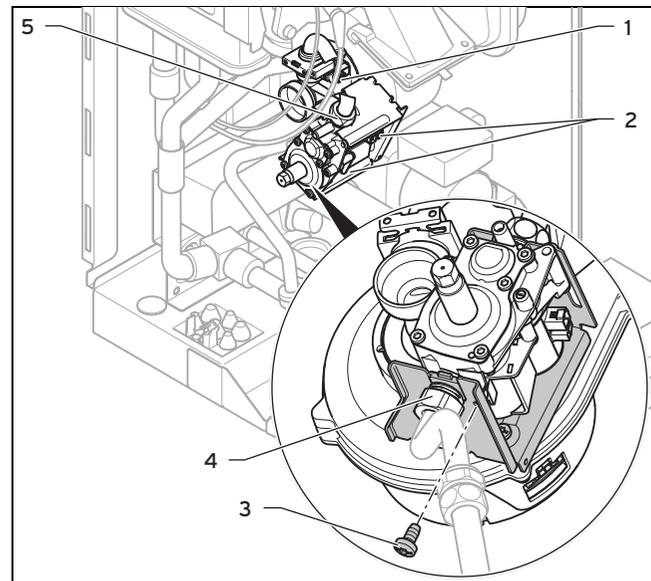
13. Procédez dans l'ordre inverse pour remonter les composants. Vous devez impérativement utiliser des joints (4) et (5) neufs. Conformez-vous bien à l'ordre de serrage des trois vis qui relient le ventilateur et le tube mélangeur en suivant la numérotation (1), (2) et (3).  
14. Vissez le tuyau flexible de gaz sur le mécanisme gaz. Pour cela, utilisez des joints neufs.  
15. Pour visser les écrous-raccords à fond, maintenez le mécanisme gaz de l'autre côté à l'aide d'une clé plate.  
16. Une fois le montage du ventilateur neuf terminé, effectuez une vérification du type de gaz. (→ page 19)

### 9.6.3 Remplacement du mécanisme gaz



#### Remarque

Pour remplacer le mécanisme gaz, il vous faut un tournevis Torx T20. Pour démonter le mécanisme gaz directement, il vous faut un tournevis coudé ou un embout Torx T20. Si vous n'avez pas de tournevis coudé et autres, il vous faudra d'abord démonter l'ensemble formé par le ventilateur et le mécanisme gaz, puis démonter le mécanisme gaz de son support.



1. Retirez le tube d'entrée d'air.  
2. Débranchez les trois connecteurs du mécanisme gaz (2).  
3. Débranchez le connecteur au niveau du capteur du venturi (1) en appuyant sur l'ergot de verrouillage.  
4. Dévissez les deux écrous-raccords (5) et (4) du mécanisme gaz. Pour dévisser les écrous-raccords, maintenez le mécanisme gaz (4) ou (5) de l'autre côté à l'aide d'une clé plate.  
5. Vous pouvez soit démonter l'ensemble formé par le ventilateur et le mécanisme gaz (remplacement du ventilateur (→ page 28)), soit utiliser un tournevis coudé ou un embout Torx T20 pour dévisser la vis de fixation du mécanisme gaz (3) de son support.



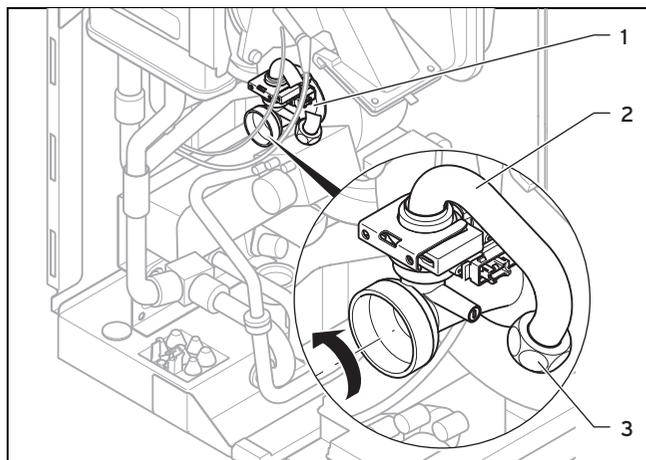
#### Remarque

La vis du support du mécanisme gaz évite que le mécanisme gaz ne subisse des contraintes. Il est impératif de la remettre en place après avoir remplacé le mécanisme gaz.

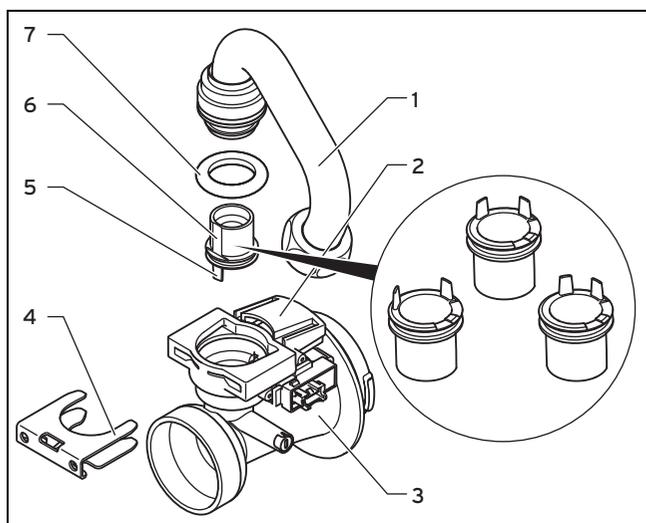
6. Retirez le mécanisme gaz de son support.  
7. Montez le nouveau mécanisme gaz dans l'ordre inverse. Pour cela, utilisez des joints neufs.  
8. Pour visser les écrous-raccords du mécanisme gaz à fond, maintenez le mécanisme gaz (4) ou (5) de l'autre côté à l'aide d'une clé plate.  
9. Une fois le montage du mécanisme gaz neuf terminé, effectuez un contrôle d'étanchéité (→ page 25), une vérification type gaz (→ page 19) et un réglage du gaz (→ page 23).

## 9 Dépannage

### 9.6.4 Remplacement du venturi



1. Retirez le tube d'entrée d'air.
2. Débranchez le connecteur au niveau du capteur du venturi (1) en appuyant sur l'ergot de verrouillage.
3. Dévissez les écrous-raccords (3) du tube de raccordement gaz (2) au niveau du mécanisme gaz.
4. Retirez le venturi avec le tube de raccordement gaz du ventilateur : faites tourner l'emboîtement à baïonnette du venturi à fond dans le sens antihoraire, puis tirez le venturi hors du ventilateur.



5. Retirez le tube de raccordement gaz (1) du venturi (3). Pour cela, retirez l'agrafe (4) et extrayez le tube de raccordement gaz verticalement. Jetez le joint (7).
6. Retirez l'injecteur de gaz (6) dans un mouvement rectiligne et conservez-le afin de le réutiliser.
7. Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus au niveau de l'entrée de gaz du venturi.



#### **Attention !** **Risques de dommages matériels au niveau de l'appareil !**

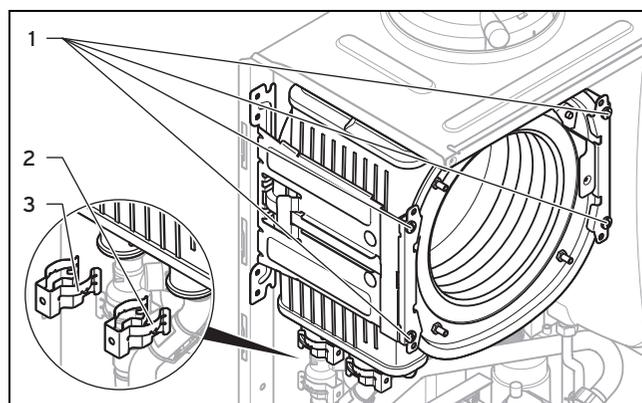
Les lubrifiants risquent de boucher les canaux qui permettent au venturi de fonctionner.

- N'utilisez pas de lubrifiant pour le montage de l'injecteur.

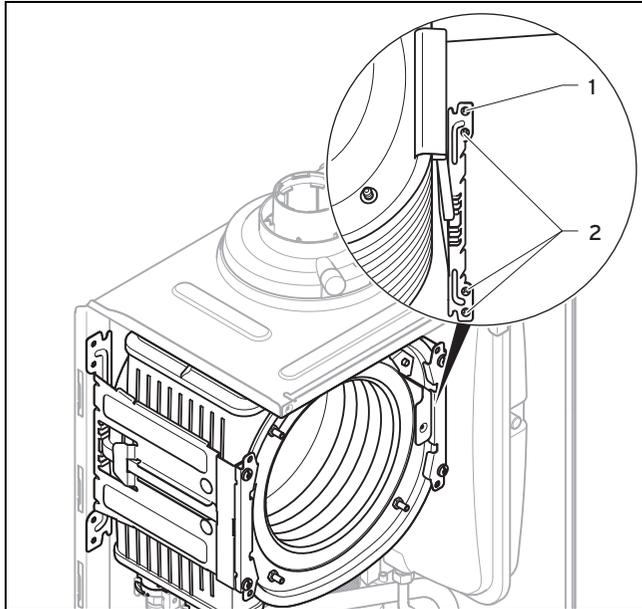
8. Veillez à utiliser le bon injecteur de gaz (reconnaisable au repère de couleur et à la position des broches sur la partie basse de l'injecteur). La couleur de l'injecteur de gaz doit correspondre à la couleur de la résistance de codage du circuit imprimé.
9. Placez un injecteur de gaz adapté au groupe de gaz dans le venturi neuf (jaune : gaz naturel G20, bleu : gaz naturel G25, gris : propane).
10. Veillez à mettre l'injecteur de gaz en place dans le bon sens, en vous référant aux repères en haut du venturi et aux goujons de positionnement (5) en bas de l'injecteur.
11. Procédez dans l'ordre inverse pour remonter les composants. Pour cela, utilisez des joints neufs.
12. Après avoir monté un venturi neuf, il faut effectuer un réglage du gaz. (→ page 23)
13. S'il est impossible de régler la teneur en CO<sub>2</sub>, c'est que l'injecteur de gaz a subi des dommages lors du montage. Dans ce cas, remplacez l'injecteur de gaz par une pièce de rechange adaptée.
14. Effectuez une vérification type gaz. (→ page 19)

### 9.6.5 Remplacement de l'échangeur thermique

1. Vidangez le produit. (→ page 34)
2. Démontez le module compact thermique. (→ page 32)
3. Débranchez le tuyau de vidange des condensats de l'échangeur thermique.



4. Retirez les agrafes (2) et (3) au niveau du raccord de départ et du raccord de retour.
5. Débranchez le raccord de départ.
6. Débranchez le raccord de retour.
7. Retirez les deux vis (1) au niveau des deux supports.



8. Retirez les trois vis inférieures (2) de la partie arrière du support.
9. Faites basculer le support pour placer la vis supérieure (1) sur le côté.
10. Tirez l'échangeur thermique vers le bas et la droite, puis sortez-le du produit.
11. Procédez dans l'ordre inverse pour monter l'échangeur thermique neuf.
12. Remplacez les joints.



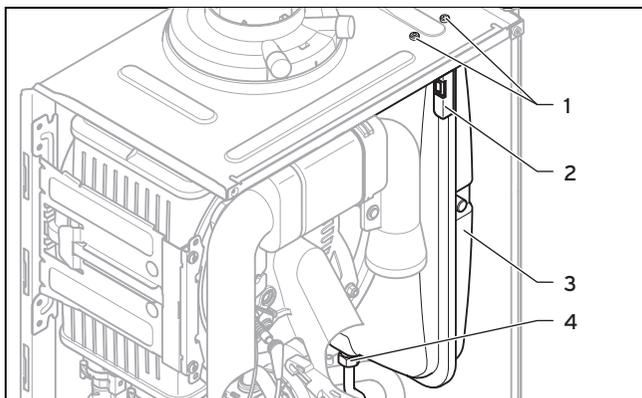
### Remarque

Pour faciliter le montage, utilisez exclusivement de l'eau ou du savon noir du commerce et proscrivez la graisse.

13. Branchez les raccords de départ et de retour dans l'échangeur thermique, jusqu'en butée.
14. Veillez à ce que les agrafes du raccord de départ et du raccord de retour soient bien positionnées.
15. Montez le module compact thermique. (→ page 34)
16. Remplissez et purgez l'appareil et l'installation de chauffage si nécessaire. (→ page 22)

### 9.6.6 Remplacement du vase d'expansion

1. Vidangez le produit. (→ page 34)



2. Desserrez le raccord (4).
3. Retirez les deux vis (1) de la plaque de fixation (2).

4. Retirez la plaque de fixation (2).
5. Retirez le vase d'expansion (3) par l'avant.
6. Placez un vase d'expansion neuf dans le produit.
7. Vissez le vase d'expansion neuf sur le raccord hydraulique. Utilisez pour cela un joint neuf.
8. Fixez la plaque de fixation avec les deux vis (1).
9. Remplissez et purgez l'appareil et l'installation de chauffage si nécessaire. (→ page 22)

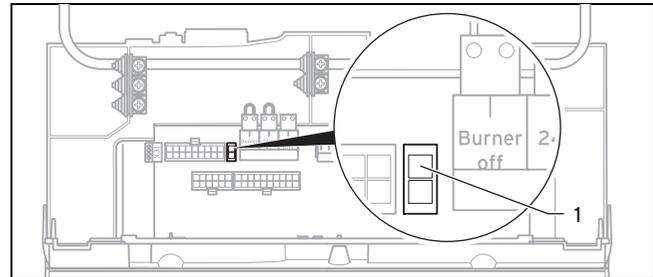
### 9.6.7 Remplacement du circuit imprimé ou de l'écran



### Remarque

Si vous ne changez qu'un des deux composants, le composant neuf reprend les paramètres préalablement réglés au niveau du composant non remplacé lorsque le produit est mis sous tension.

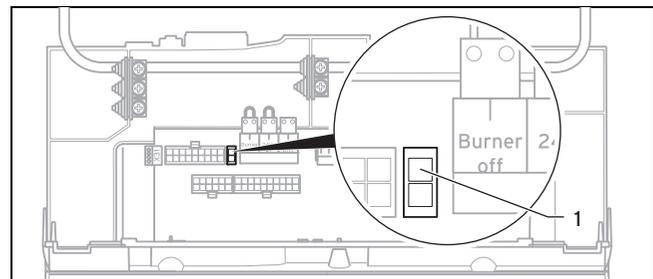
1. Ouvrez le boîtier électronique. (→ page 16)
2. Remplacez le circuit imprimé ou l'écran en suivant la notice de montage et d'installation.



3. Pour remplacer le circuit imprimé, débranchez la résistance de codage (1) (connecteur X24) de l'ancien circuit imprimé, puis branchez le connecteur sur le circuit imprimé neuf.
4. Fermez le boîtier électronique.

### 9.6.8 Remplacement du circuit imprimé et de l'écran

1. Ouvrez le boîtier électronique. (→ page 16)
2. Remplacez le circuit imprimé et l'écran en suivant les notices de montage et d'installation fournies.



3. Débranchez la résistance de codage (1) (connecteur X24) de l'ancien circuit imprimé, puis branchez le connecteur sur le circuit imprimé neuf.
4. Fermez le boîtier électronique.
5. Appuyez sur la touche Marche/arrêt. (→ page 18)

◁ À la mise sous tension, le produit bascule directement sur le menu de réglage de la langue. La langue réglée par défaut est l'anglais.

## 10 Inspection et maintenance

6. Sélectionnez la langue de votre choix et validez avec .
  - ◁ Vous accédez automatiquement au réglage de la référence de l'appareil **D.093**.
7. Réglez la valeur qui convient pour le type de produit, que vous trouverez dans le tableau ci-dessous, et validez avec .

### Numéro de type de produit

|                  |    |
|------------------|----|
| VU FR 146/5-5 E  | 28 |
| VU FR 146/5-5 E  | 28 |
| VU FR 256/5-5 E  | 11 |
| VU FR 356/5-5 E  | 15 |
| VUW FR 306/5-5 E | 11 |
| VUW FR 306/5-5 P | 11 |
| VUW FR 346/5-5 E | 13 |
| VUW FR 346/5-5 P | 13 |

- ◁ Le système électronique est alors paramétré en fonction du type de produit (modèle) et l'ensemble des codes de diagnostic reprend les réglages d'usine.
  - ◁ Le guide d'installation démarre.
8. Définissez les réglages propres à l'installation.

### 9.7 Finalisation de la réparation

1. Établissez l'alimentation électrique.
2. Rallumez le produit si vous ne l'avez pas déjà fait. (→ page 18)
3. Montez la protection avant.
4. Ouvrez tous les robinets de maintenance et le robinet d'arrêt du gaz.

### 9.8 Contrôle de l'étanchéité du produit

- ▶ Vérifiez que le produit est étanche. (→ page 25)

## 10 Inspection et maintenance

- ▶ Conformez-vous aux intervalles minimum d'inspection et de maintenance. Il peut être nécessaire d'anticiper l'intervention de maintenance, en fonction des constats de l'inspection.

Travaux d'inspection et de maintenance – vue d'ensemble (→ page 51)

### 10.1 Menu des fonctions

Menu → Accès technicien → Programmes test → Menu des fonctions

Le menu des fonctions sert à déclencher et tester certains composants de l'installation de chauffage.

| Affi-chage | Programme test               | Action  |
|------------|------------------------------|---|
| T.01       | Contrôle de la pompe interne | Mettre en marche et arrêter la pompe interne.   |
| T.02       | Contrôle de la vanne 3 voies | Régler la soupape d'inversion prioritaire interne en position de chauffage ou de production d'eau chaude. |

| Affi-chage | Programme test                           | Action   |
|------------|--|--|
| T.03       | Contrôle du ventilateur                  | Mettre en marche et arrêter le ventilateur. Le ventilateur tourne alors à vitesse maximale.                |
| T.04       | Contrôle de la pompe de charge du ballon | Mettre en marche et arrêter la pompe de charge du ballon.  |
| T.05       | Contrôle de la pompe de circulation      | Mettre en marche et arrêter la pompe de circulation.   |
| T.06       | Contrôle de la pompe externe             | Mettre en marche et arrêter la pompe externe.  |
| T.08       | Contrôle du brûleur                      | Le produit se met en marche et fonctionne à charge minimale. La température de départ s'affiche à l'écran. |

### 10.2 Autotest électronique

Menu → Accès technicien → Programmes test → Autotest électr.

L'autotest électronique permet de tester le circuit imprimé.

### 10.3 Démontage du module compact thermique



#### Remarque

Le module compact thermique est un sous-ensemble formé de cinq composants principaux :

- ventilateur à vitesse régulée,
- mécanisme gaz avec plaque de fixation,
- venturi avec capteur de débit de gaz et tube de raccordement du gaz,
- bride de fixation du brûleur,
- brûleur à prémélange.



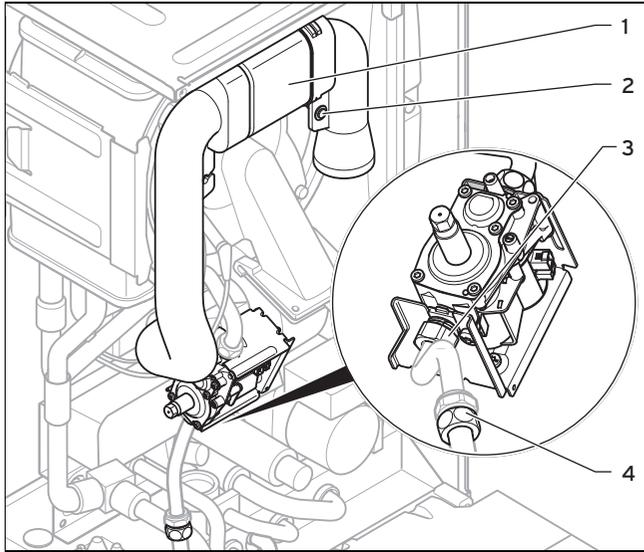
#### Danger !

**Danger de mort et risques de dommages matériels sous l'effet des gaz de combustion brûlants !**

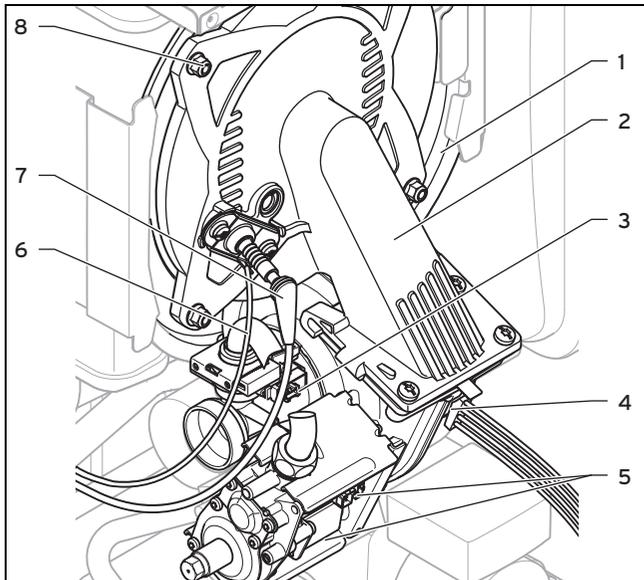
Le joint, la natte isolante et les écrous autobloquants de la bride de fixation du brûleur ne doivent surtout pas être endommagés. Dans le cas contraire, il peut y avoir des fuites de gaz de combustion brûlants, avec les risques de blessures et de dommages matériels que cela suppose.

- ▶ Remplacez systématiquement le joint en cas d'ouverture de la bride de fixation du brûleur.
- ▶ Remplacez systématiquement les écrous autobloquants de la bride de fixation du brûleur en cas d'ouverture de la bride.
- ▶ Si la natte isolante de la bride de fixation du brûleur ou le fond arrière de l'échangeur thermique montre des traces de détérioration, changez la natte isolante.

1. Éteignez le produit avec la touche Marche/arrêt.
2. Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
3. Démontez le panneau avant. (→ page 12)
4. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.



5. Dévissez la vis de maintien (2) et retirez le tube d'entrée d'air (1) du manchon d'aspiration.
6. Dévissez soit l'écrou-raccord du mécanisme gaz (3), soit l'écrou-raccord (4) situé entre le tuyau de gaz annelé et le tuyau fixe.

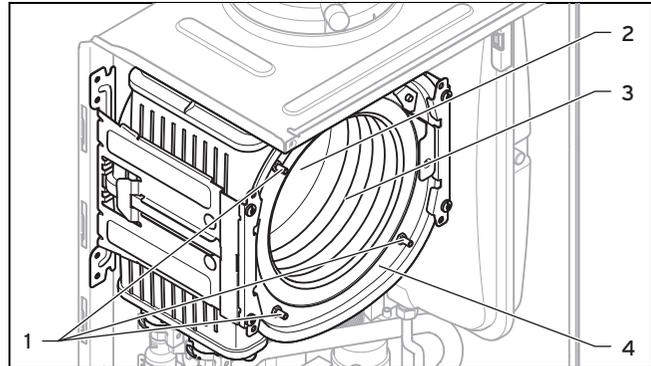


7. Débranchez le connecteur du câble d'allumage (7) et du câble de mise à la terre (6) de l'électrode d'allumage.
8. Débranchez le connecteur (4) du moteur du ventilateur en appuyant sur l'ergot de verrouillage.
9. Débranchez les trois connecteurs du mécanisme gaz (5).
10. Débranchez le connecteur du venturi (3) en appuyant sur l'ergot de verrouillage.
11. Déconnectez le faisceau électrique du clip situé sur le support du mécanisme gaz.
12. Dévissez les quatre écrous (8).
13. Retirez l'ensemble du module compact thermique (2) de l'échangeur thermique (1).

14. Vérifiez que le brûleur et l'échangeur thermique ne sont ni endommagés, ni encrassés.
15. Si nécessaire, nettoyez ou remplacez les composants conformément aux instructions des sections suivantes.
16. Montez un joint de bride de fixation de brûleur neuf.
17. Vérifiez la natte isolante au niveau de la bride de fixation du brûleur et de la paroi arrière de l'échangeur thermique. Si vous constatez des signes de dommages, remplacez la natte isolante correspondante.

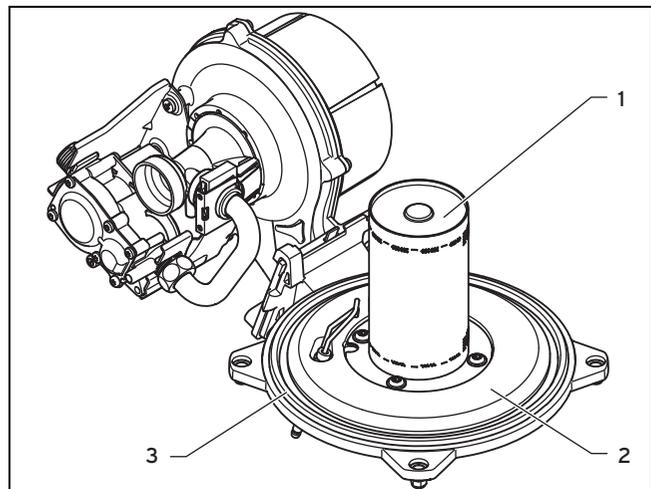
### 10.4 Nettoyage de l'échangeur de chaleur

1. Protégez le boîtier électronique que vous avez rabattu vers le bas des éclaboussures.



2. Vous ne devez en aucun cas desserrer les quatre écrous des goujons filetés (1), ni les resserrer.
3. Nettoyez la spirale de chauffage (3) de l'échangeur de chaleur (4) avec de l'eau ou du vinaigre si nécessaire (5 % d'acidité maximum). Laissez le vinaigre agir 20 minutes sur l'échangeur de chaleur.
4. Retirez les salissures dissoutes avec un puissant jet d'eau ou une brosse en plastique. N'orientez pas le jet d'eau directement sur la natte isolante (2) située à l'arrière de l'échangeur de chaleur.
  - ◀ L'eau s'écoule de l'échangeur thermique à travers le siphon de condensats.

### 10.5 Contrôle du brûleur



1. Inspectez la surface du brûleur (1) à la recherche d'éventuels dommages. En présence de dommages, remplacez le brûleur.
2. Montez un joint de bride de fixation de brûleur neuf (3).

## 10 Inspection et maintenance

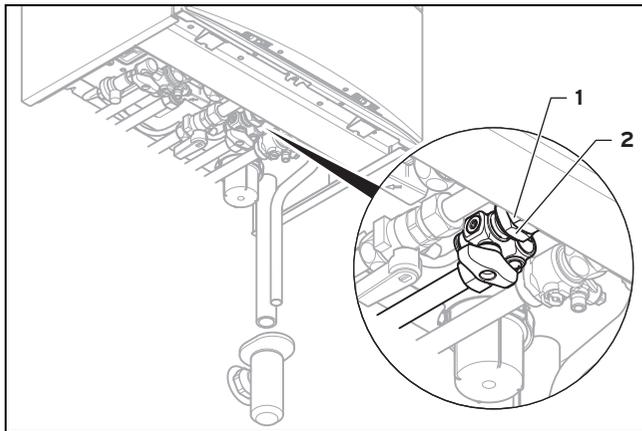
3. Vérifiez la natte isolante (2) de la bride de fixation du brûleur. Si vous constatez des signes de dommages, remplacez la natte isolante.

### 10.6 Nettoyage du siphon de condensats

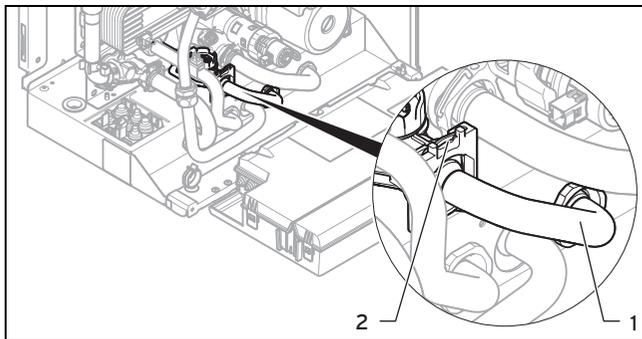
1. Retirez la partie inférieure du siphon (1).
2. Rincez la partie inférieure du siphon à l'eau.
3. Remplissez la partie inférieure du siphon d'eau, jusqu'à ce que le niveau d'eau arrive à 10 mm env. du bord.
4. Fixez la partie inférieure du siphon sur le siphon des condensats.

### 10.7 Nettoyage du filtre d'entrée d'eau froide

**Validité:** Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée

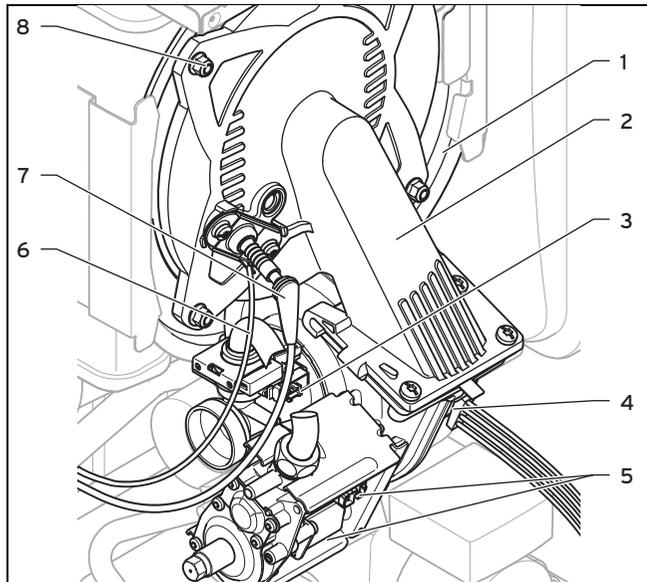


1. Fermez la soupape d'arrêt d'eau froide.
2. Vidangez le produit côté eau chaude sanitaire.
3. Dévissez l'écrou-raccord (2) et le contre-écrou (1) du boîtier du produit.



4. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.
5. Retirez l'agrafe (2).
6. Sortez le tube (1) du produit.
7. Rincez le filtre à l'eau dans le sens inverse de l'écoulement.
8. Si le filtre est endommagé ou qu'il est devenu impossible de le nettoyer correctement, remplacez-le.
9. Remettez le tube en place.
10. Remettez les agrafes en place.
11. Mettez systématiquement des joints neufs et serrez les écrous-raccords et les contre-écrous à fond.
12. Ouvrez la soupape d'arrêt d'eau froide.

### 10.8 Montage du module compact thermique



1. Placez le module compact thermique (2) sur l'échangeur thermique (1).
2. Serrez les quatre écrous neufs (8) en croix, jusqu'à ce que la bride de fixation du brûleur repose uniformément sur les surfaces d'appui.
  - Couple de serrage: 6 Nm
3. Rebranchez les connecteurs (3) à (7).
4. Raccordez la conduite de gaz avec un joint neuf. Fixez le tube de gaz pour éviter qu'il ne se torde.
5. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz.
6. Assurez-vous qu'il n'y a pas de défaut d'étanchéité.
7. Contrôlez si la bague d'étanchéité du tube d'entrée d'air est bien en place dans son logement.
8. Reconnectez le tube d'entrée d'air sur le manchon d'aspiration.
9. Fixez le tube d'entrée d'air avec la vis de maintien.
10. Vérifiez la pression dynamique du gaz.

### 10.9 Vidange du produit

1. Fermez les robinets de maintenance du produit.
2. Lancez le programme de contrôle **P.06** (vanne 3 voies en position intermédiaire).
3. Ouvrez les soupapes de vidange.
4. Assurez-vous que le capuchon du purgeur est ouvert au niveau de la pompe interne afin que l'appareil puisse se vidanger entièrement.

### 10.10 Contrôle de la pression du vase d'expansion interne

1. Fermez les robinets de maintenance et vidangez le produit.
2. Mesurez la pression du vase d'expansion au niveau de la soupape du vase.

**Conditions:** Pression < 0,075 MPa (0,75 bar)

- Le mieux est d'utiliser de l'azote pour remplir le vase d'expansion. À défaut d'azote, utilisez de l'air. Vérifiez que la soupape de vidange est bien ouverte pendant l'appoint.

3. En présence d'une fuite d'eau au niveau de la soupape du vase d'expansion, il faut changer le vase d'expansion. (→ page 31)
4. Remplissez l'installation de chauffage. (→ page 22)
5. Procédez à la purge de l'installation de chauffage. (→ page 22)

### 10.11 Finalisation des travaux d'inspection et de maintenance

Après avoir terminé tous les travaux de maintenance :

- ▶ Vérifiez la pression dynamique du gaz. (→ page 23)
- ▶ Contrôlez la teneur en CO<sub>2</sub> et réglez-la si nécessaire (réglage du ratio d'air). (→ page 24)
- ▶ Reparamétrez l'intervalle de maintenance si nécessaire. (→ page 26)

### 10.12 Contrôle de l'étanchéité du produit

- ▶ Vérifiez que le produit est étanche. (→ page 25)

## 11 Mise hors service

### 11.1 Mise hors service provisoire du produit

- ▶ Appuyez sur la touche Marche/arrêt.
  - ◁ L'écran s'éteint.
- ▶ Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- ▶ Fermez aussi la soupape d'arrêt d'eau froide dans le cas des produits avec production d'eau chaude sanitaire ou des produits raccordés à un ballon d'eau chaude sanitaire.

### 11.2 Mise hors service du produit

- ▶ Appuyez sur la touche Marche/arrêt.
  - ◁ L'écran s'éteint.
- ▶ Débranchez le produit du secteur.
- ▶ Fermez le robinet d'arrêt du gaz.
- ▶ Fermez la soupape d'arrêt d'eau froide.
- ▶ Vidangez le produit. (→ page 34)

## 12 Recyclage et mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

## 13 Service après-vente

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site [www.vaillant.fr](http://www.vaillant.fr).

# Annexe

## Annexe

### A Menu réservé à l'installateur – récapitulatif

| Niveau de réglage   | Valeurs         |      | Unité | Pas, possibilité de sélection, commentaire  | Réglages d'usine |
|---|-----------------|------|-------|---|------------------|
|   | min.            | max. |       |   |                  |
| <b>Accès technicien →</b>   |                 |      |       |   |                  |
| Saisir le code  | 00              | 99   | –     | 1 (mot de passe de l'accès technicien : 17)   | –                |
| <b>Accès technicien → Journal des défauts →</b>   |                 |      |       |   |                  |
| F.XX - F.XX <sup>1</sup>  | Valeur actuelle |      | –     | –   | –                |
| <b>Accès technicien → Programmes test →</b>   |                 |      |       |   |                  |
| Vérification type gaz   | Valeur actuelle |      | –     | GPL, gaz naturel  | –                |
| <b>Accès technicien → Programmes test → Progr. de contrôle →</b>  |                 |      |       |   |                  |
| P.00 Purge  | –               | –    | –     | Oui, Non  | –                |
| P.01 Charge maxi  | –               | –    | –     | Oui, Non  | –                |
| P.02 Charge mini  | –               | –    | –     | Oui, Non  | –                |
| P.06 Remplissage  | –               | –    | –     | Oui, Non  | –                |
| <b>Accès technicien → Programmes test → Menu des fonctions →</b>  |                 |      |       |   |                  |
| T.01 Pompe interne  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| T.02 Vanne 3 voies  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| T.03 Ventilateur  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| T.04 Pompe de charge ballon   | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| T.05 Pompe de circulation   | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| T.06 Pompe externe  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| T.08 Brûleur  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| <b>Accès technicien → Programmes test → Autotest électr. →</b>  |                 |      |       |   |                  |
| Autotest  | –               | –    | –     | Oui, Non  | –                |
| <b>Accès technicien → Configuration →</b>   |                 |      |       |   |                  |
| Langue  | –               | –    | –     | Langues sélectionnables   | Suivant les pays |
| T° départ désirée   | 30              | 75   | °C    | 1   | –                |
| Température ECS   | 30              | 60   | °C    | 1<br>Produit avec production d'eau chaude sanitaire ou raccordé à un ballon d'eau chaude sanitaire  | –                |
| Mode Confort  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | Arrêt            |
| Relais auxiliaire   | 1               | 10   | –     | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2                |
| <sup>1</sup> Les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider. |                 |      |       |   |                  |

| Niveau de réglage   | Valeurs         |      | Unité | Pas, possibilité de sélection, commentaire  | Réglages d'usine |
|---|-----------------|------|-------|---|------------------|
|   | min.            | max. |       |   |                  |
| Relais auxiliaire 1   | 1               | 10   | –     | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2                |
| Relais auxiliaire 2   | 1               | 10   | –     | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2                |
| Chge partielle chauff.  | –               | –    | kW    | Ch. part. uniquem., pleine ch. uniquem., automatique  | Automatique      |
| Coordonnées   | Téléphone       | –    | –     | 0 – 9   | Automatique      |
| Réglages d'usine  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| <b>Accès technicien → Menu de diagnostic →</b>  |                 |      |       |   |                  |
| D.XXX - D.XXX   | Valeur actuelle | –    | –     | –   | –                |
| <b>Accès technicien → Guide d'installation →</b>  |                 |      |       |   |                  |
| Langue  | –               | –    | –     | Langues sélectionnables   | Suivant les pays |
| Mode de remplissage Vanne 3 voies en position centrale  | 0               | 2    | –     | 0 = mode normal<br>1 = position intermédiaire : (fonctionnement parallèle)<br>2 = position permanente : mode chauffage  | –                |
| Programme de purge Choix du circuit (+/-)   | –               | –    | –     | Purge automatique adaptative du circuit chauffage et du circuit d'eau chaude<br>Inactif<br>Actif  | –                |
| T° départ désirée   | 30              | 75   | °C    | 1   | –                |
| Température ECS   | 35              | 60   | °C    | 1<br>Produit avec production d'eau chaude sanitaire   | –                |
| Mode Confort  | –               | –    | –     | Marche, arrêt   | –                |
| Chge partielle chauff.  | –               | –    | kW    | Ch. part. uniquem., pleine ch. uniquem., automatique  | Automatique      |
| <sup>1</sup> Les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider. |                 |      |       |   |                  |

## Annexe

| Niveau de réglage                 | Valeurs   |      | Unité | Pas, possibilité de sélection, commentaire  | Réglages d'usine |
|-----------------------------------|-----------|------|-------|---|------------------|
|                                   | min.      | max. |       |   |                  |
| Relais auxiliaire                 | 1         | 10   | –     | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2                |
| Relais auxiliaire 1               | 1         | 10   | –     | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2                |
| Relais auxiliaire 2               | 1         | 10   | –     | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2                |
| Coordonnées                       | Téléphone |      | –     | 0-9   | –                |
| Arrêter le guide d'installation ? | –         | –    | –     | Oui, Non  | –                |

\*Les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.

## B Codes de diagnostic– vue d'ensemble



### Remarque

Le tableau de codes étant utilisé pour différents produits, certains codes peuvent ne pas être visibles pour le produit concerné.

| Code  | Paramètre                   | Valeur ou indication   | Réglage d'usine | Réglage personnalisé |
|-------|-----------------------------|--|-----------------|----------------------|
| D.000 | Chge partielle chauff.      | Charge partielle de chauffage réglable en kW<br>Automatique : le produit ajuste automatiquement la charge partielle maximale en fonction des besoins actuels de l'installation | Automatique     |                      |
| D.001 | Postfonct. ppe chauff.      | 1 ... 60 min   | 5 min           |                      |
| D.002 | Tps coupure max. chauffage  | 2 ... 60 min   | 20 min          |                      |
| D.003 | T° sortie Valeur actuelle   | En °C  |                 | Non réglable         |
| D.004 | T° ballon Valeur actuelle   | En °C  |                 | Non réglable         |
| D.005 | T° départ chauffage désirée | En °C, valeur maximum du paramètre programmé pour D.071, limitation par un régulateur eBUS, si raccordé  |                 | Non réglable         |
| D.006 | T° sortie Valeur désirée    | 35 ... 65 °C   |                 | Non réglable         |

| Code  | Paramètre  | Valeur ou indication   | Réglage d'usine        | Réglage personnalisé |
|-------|--|--|------------------------|----------------------|
| D.007 | Mode Confort Valeur désirée<br>APC Valeur désirée<br>Température ballon Valeur désirée | Produit avec production d'eau chaude sanitaire et produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée et ballon à stratification<br>35 ... 65 °C<br>Produit avec mode chauffage uniquement<br>15 °C pour la protection contre le gel, puis de 40 à 70 °C (température max. réglable via le paramètre <b>D.020</b> )  |                        | Non réglable         |
| D.008 | Régulateur 3-4   | Thermostat d'ambiance ouvert (aucune demande de chaleur)<br>Thermostat d'ambiance fermé (demande de chaleur)   |                        | Non réglable         |
| D.009 | Régulateur eBUS Valeur désirée   | En °C  |                        | Non réglable         |
| D.010 | Pompe interne  | Marche, arrêt  |                        | Non réglable         |
| D.011 | Pompe externe  | Marche, arrêt  |                        | Non réglable         |
| D.012 | Pompe charge ballon  | Marche, arrêt  |                        | Non réglable         |
| D.013 | Pompe de circulation   | Marche, arrêt  |                        | Non réglable         |
| D.014 | Vitesse de la pompe Valeur désirée   | Valeur réelle pompe interne haute performance en %.<br>Réglages possibles :<br>0 = auto<br>1 = 53<br>2 = 60<br>3 = 70<br>4 = 85<br>5 = 100   | 0 = auto               |                      |
| D.015 | Vitesse de la pompe Valeur actuelle  | Valeur réelle de la pompe interne haute performance en %   |                        | Non réglable         |
| D.016 | Régulateur 24V CC mode chauffage   | Marche/arrêt mode de chauffage   |                        | Non réglable         |
| D.017 | Type de régulation   | Type de régulation :<br>0 = température départ, 1 = température retour<br>Retour : fonction de détermination automatique de la puissance de chauffage inactive. Charge partielle de chauffage maximale possible, avec <b>D.000</b> réglé sur <b>Auto</b> .   | 0 = température départ |                      |
| D.018 | Fonctionn. pompe   | 1 = permanent (marche permanente de la pompe)<br>La pompe interne se met en marche si la température du départ de chauffage n'est pas réglée sur <b>Chauffage désactivé</b> et qu'il y a bien une demande de chaleur relayée par le régulateur externe<br>3 = intermittent (marche intermittente de la pompe)<br>La pompe interne se met en marche pour 5 minutes une fois le délai de postfonctionnement écoulé, c.-à-d. toutes les 25 minutes                          | 3 = intermittent       |                      |
| D.019 | Fonctionnement pompe 2 vitesses  | Réglage du mode de fonctionnement de la pompe à 2 vitesses<br>0 : fonctionnement du brûleur vitesse 2, marche/postfonctionnement pompe vitesse 1<br>1 : mode chauffage et marche/postfonctionnement pompe vitesse 1, mode ECS vitesse 2<br>2 : mode chauffage automatique, marche/postfonctionnement pompe vitesse 1, mode ECS vitesse 2<br>3 : vitesse 2 en permanence<br>4 : mode chauffage automatique, marche/postfonctionnement pompe vitesse 1, mode ECS vitesse 1 | 2                      |                      |
| D.020 | Température ECS max. Valeur désirée  | Plage de réglage : 50 - 70 °C ( <b>actoSTOR</b> 65 °C)   | 65 °C                  |                      |
| D.022 | Demande eau chaude   | Marche, arrêt  |                        | Non réglable         |
| D.023 | État mode chauffage  | Marche du chauffage, arrêt du chauffage (mode été)   |                        | Non réglable         |
| D.025 | Signal eBUS ext. charge ballon   | Marche, arrêt  |                        | Non réglable         |

## Annexe

| Code  | Paramètre                           | Valeur ou indication  | Réglage d'usine                | Réglage personnalisé |
|-------|-------------------------------------|---|--------------------------------|----------------------|
| D.026 | Relais supplément.                  | 1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée)   | 2 = pompe externe              |                      |
| D.027 | Relais auxiliaire 1                 | Commutation du relais 1 sur le module multifonction « 2 en 7 » VR 40<br>1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2 = pompe externe              |                      |
| D.028 | Relais auxiliaire 2                 | Commutation du relais 2 sur le module multifonction « 2 en 7 » VR 40<br>1 = pompe de circulation<br>2 = pompe externe<br>3 = pompe de charge du ballon<br>4 = hotte d'évacuation<br>5 = électrovanne externe<br>6 = signalisation défaut<br>7 = pompe circuit solaire (pas activée)<br>8 = commande à distance eBUS (pas activée)<br>9 = pompe de protection anti-légionelles (pas activée)<br>10 = vanne circuit solaire (pas activée) | 2 = pompe externe              |                      |
| D.029 | Débit d'eau circul. Valeur actuelle | Valeur réelle en m <sup>3</sup> /h  |                                | Non réglable         |
| D.033 | Valeur désirée vitesse ventilateur  | En tr/min   |                                | Non réglable         |
| D.034 | Valeur actuelle vitesse ventilateur | En tr/min   |                                | Non réglable         |
| D.035 | Position de la vanne 3 voies        | Mode chauffage<br>Mode chauffage + ECS (position intermédiaire)<br>Mode d'eau chaude sanitaire  |                                | Non réglable         |
| D.036 | Débit circulation ECS               | En L/min  |                                | Non réglable         |
| D.039 | T° entrée solaire Valeur actuelle   | Valeur réelle en °C   |                                | Non réglable         |
| D.040 | Temp. de départ Valeur actuelle     | Valeur réelle en °C   |                                | Non réglable         |
| D.041 | Temp. de retour Valeur actuelle     | Valeur réelle en °C   |                                | Non réglable         |
| D.044 | Ionisation Valeur actuelle          | Plage d'affichage de 0 à 1020<br>> 800 pas de flamme<br>< 400 flamme de bonne qualité   |                                | Non réglable         |
| D.046 | Mode pompe                          | 0 = désactivation par relais<br>1 = désactivation par MLI   | 0 = désactivation par relais   |                      |
| D.047 | Temp. extérieure actuelle           | (avec régulateur à sonde extérieure Vaillant)<br>Valeur réelle en °C  |                                | Non réglable         |
| D.050 | Valeur de décalage vitesse mini     | En tr/min, plage de réglage : 0 à 3000  | Valeur nominale réglée d'usine |                      |
| D.051 | Valeur de décalage vitesse maxi     | En tr/min, plage de réglage : -990 à 0  | Valeur nominale réglée d'usine |                      |

| Code  | Paramètre                               | Valeur ou indication   | Réglage d'usine                   | Réglage personnalisé |
|-------|---|--|-----------------------------------|----------------------|
| D.058 | Réchauffement solaire                   | 0 = réchauffage solaire désactivé<br>3 = activation ECS, valeur de consigne minimum 60 °C ; soupape du mitigeur thermostatique requise entre le produit et le point de puisage   | 0 = réchauffage solaire désactivé |                      |
| D.060 | Nombre coupures LTS                     | Nombre d'arrêts  |                                   | Non réglable         |
| D.061 | Nombre échecs automate comb.            | Nombre d'échecs à l'allumage au cours de la dernière tentative   |                                   | Non réglable         |
| D.064 | Durée moy. allum.                       | En secondes  |                                   | Non réglable         |
| D.065 | Durée maxi allum.                       | En secondes  |                                   | Non réglable         |
| D.067 | Tps coupure restant chauffage           | En minutes   |                                   | Non réglable         |
| D.068 | Nombre échecs allum. à la 1re tentative | Nombre d'échecs à l'allumage   |                                   | Non réglable         |
| D.069 | Nombre échecs allum. à la 2e tentative  | Nombre d'échecs à l'allumage   |                                   | Non réglable         |
| D.070 | Fonctionnement de la vanne 3 voies      | 0 = mode normal<br>1 = mode chauffage + ECS (position intermédiaire)<br>2 = position permanente : mode chauffage   | 0 = mode normal                   |                      |
| D.071 | T° désirée maxi départ chauffage        | 40 ... 80 °C   | 75 °C                             |                      |
| D.072 | Durée postf. ppe après charge ballon    | Réglable de 0 à 10 minutes, pas = 1 minute   | 2 min                             |                      |
| D.073 | Réglage décalage pour mode Confort      | Réglable, de -15 K à 5 K   | 0                                 |                      |
| D.074 | Protection légionnel. ballon intégré    | 0 = arrêt<br>1 = marche  | 1 = marche                        |                      |
| D.075 | Durée de charge maxi du ballon          | 20 - 90 min  | 45 min                            |                      |
| D.076 | Code appareil                           | Device specific number = DSN<br>11 = VU FR 256/5-5 ; VUW FR 306/5-5 ; VUI FR 306/5-5<br>13 = VUW FR 346/5-5 ; VUI FR 346/5-5<br>15 = VU FR 356/5-5<br>28 = VU FR 146   |                                   | Non réglable         |
| D.077 | Charge partielle ECS                    | Puissance de charge du ballon réglable en kW   |                                   |                      |
| D.078 | Temp. départ maxi ECS                   | Limitation de la température de charge du ballon en °C<br>50 °C - 80 °C<br><b>Remarque</b><br>La valeur sélectionnée doit être supérieure d'au moins 15 K ou 15 °C à la valeur de consigne paramétrée pour le ballon.                    |                                   | 75 °C                |
| D.080 | Heures de service chauffage             | En h   |                                   | Non réglable         |
| D.081 | Heures de service ECS                   | En h   |                                   | Non réglable         |
| D.082 | Démarrages brûleur pour chauffage       | Nombre de démarrages du brûleur  |                                   | Non réglable         |
| D.083 | Démarrages brûleur pour ECS             | Nombre de démarrages du brûleur  |                                   | Non réglable         |
| D.084 | Heures restantes avant maintenance      | Plage de réglage : 0 à 3000 h et « --- » pour la désactivation   | „---”                             |                      |
| D.088 | Débit mini. ECS                         | Temporisation de démarrage pour détection de puisage d'eau chaude via la turbine (produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée uniquement)<br>0 = 1,5 l/min et pas de temporisation,<br>1 = 3,7 l/min et temporisation de 2 s | 1,5 l/min et pas de temporisation |                      |
| D.090 | Régulateur eBUS                         | État du régulateur numérique<br>Reconnu, Non reconnu   |                                   | Non réglable         |
| D.091 | État sonde DCF77                        | État DCF avec sonde de température extérieure raccordée<br>Pas de réception<br>Signal reçu<br>Synchronisé<br>Correct   |                                   | Non réglable         |

## Annexe

| Code  | Paramètre                          | Valeur ou indication   | Réglage d'usine | Réglage personnalisé |
|-------|------------------------------------|--|-----------------|----------------------|
| D.092 | Communication actoSTOR             | Détection de module <b>actoSTOR</b><br>0 = non connecté<br>1 = erreur de connexion : pas de communication par PeBus, module <b>actoSTOR</b> détecté auparavant<br>2 = connexion active   |                 | Non réglable         |
| D.093 | Régler code appareil               | Référence de l'appareil = Device Specific Number (DSN)<br>Plage de réglage : 0 à 99  |                 |                      |
| D.094 | Supprimer le journal des défauts ? | Suppression du journal des défauts<br>0 = non<br>1 = oui   |                 |                      |
| D.095 | Version logicielle abonnés Pebus   | Carte CI (BMU)<br>Écran (AI)<br><b>actoSTOR</b> (APC)<br>HBI/VR34  |                 | Non réglable         |
| D.096 | Retour aux réglages d'usine ?      | Réinitialisation et retour de tous les paramètres réglables aux réglages d'usine<br>0 = non<br>1 = oui   |                 |                      |
| D.098 | Résistance encodage                | Affichage xx.yy<br>xx = résistance de codage 1 dans le faisceau de câbles pour la catégorie de puissance :<br>8 = VU FR 146/5-5<br>9 = VU FR 256/5-5 ; VUW FR 306/5-5 ; VUI FR 306/5-5<br>10 = VUW FR 346/5-5 ; VUI FR 346/5-5<br>11 = VU FR 356/5-5<br>yy = résistance de codage 2 sur la carte à circuit imprimé pour le type de gaz :<br>02 = gaz P<br>03 = gaz naturel<br>07 = gaz L |                 | Non réglable         |

### C Codes d'état – vue d'ensemble

| Code d'état                             | Paramètre   | Signification  |
|---|---|--|
| Affichages en mode de chauffage         |   |  |
| S.00                                    | Chauffage pas de demande                              | Mode chauffage Aucune demande                                |
| S.01                                    | Mode chauffage démarr. ventilateur                    | Mode chauffage Démar. ventilateur                            |
| S.02                                    | Mode chauffage pompe en marche                        | Mode chauffage Démar. de la pompe                            |
| S.03                                    | Mode chauffage allumage                               | Mode chauffage Allumage du brûleur                           |
| S.04                                    | Mode chauffage brûleur allumé                         | Mode chauffage Brûleur allumé                                |
| S.05                                    | Mode chauffage postfonctionnement pompe / ventilateur | Mode chauffage Postfonctionnement pompe/ventilateur          |
| S.06                                    | Mode chauffage postfonctionnement ventil.             | Mode chauffage Réduc. de la ventil.                          |
| S.07                                    | Mode chauffage postfonctionnement pompe               | Mode chauffage Circulation                                   |
| S.08                                    | Mode chauffage temps de coupure                       | Mode chauffage Temps restant                                 |
| Affichages en mode eau chaude sanitaire |   |  |
| S.10                                    | Demande ECS   | Demande d'eau chaude sanitaire du capteur de débit à turbine |
| S.11                                    | Mode ECS démarr. ventilateur                          | Mode ECS Démar. ventilateur                                  |
| S.13                                    | Mode ECS allumage                                     | Mode ECS Allumage du brûleur                                 |
| S.14                                    | Mode ECS brûleur allumé                               | Mode ECS Brûleur allumé                                      |
| S.15                                    | Mode ECS postfonct. pompe/ ventilateur                | Mode ECS Postfonctionnement pompe/ventilateur                |
| S.16                                    | Mode ECS postfonct. ventil.                           | Mode ECS Réduc. de la ventil.                                |
| S.17                                    | Mode ECS postfonct. pompe                             | Mode ECS réduc. vitesse pompe                                |

| Code d'état   | Paramètre   | Signification  |
|---|---|--|
| Affichages en mode Confort, préchauffage, mode eau chaude sanitaire avec <b>actoSTOR</b> ou mode Ballon |   |  |
| S.20  | Demande ECS                                       | Demande eau chaude sanitaire   |
| S.21  | Mode ECS démarr. ventilateur                      | Mode ECS Démar. ventilateur  |
| S.22  | Mode ECS pompe en marche                          | Mode ECS Pompe en marche   |
| S.23  | Mode ECS allumage                                 | Mode ECS Allumage du brûleur   |
| S.24  | Mode ECS brûleur allumé                           | Mode ECS Brûleur allumé  |
| S.25  | Mode ECS postfonct. pompe/ ventilateur            | Mode ECS Postfonctionnement pompe/ventilateur  |
| S.26  | Mode ECS postfonct. ventil.                       | Mode ECS Réduc. de la ventil.  |
| S.27  | Mode ECS postfonct. pompe                         | Mode ECS réduc. vitesse pompe  |
| S.28  | Mode ECS temps de coupure                         | Eau chaude Temps de coupure du brûleur   |
| Autres  |   |  |
| S.30  | Pas de demande chauffage du régulateur            | Mode de chauffage bloqué par thermostat d'ambiance   |
| S.31  | Pas de demande chauffage Mode été                 | Mode été activé ou pas de demande de chaleur du régulateur eBUS  |
| S.32  | Temps d'attente Écart vitesse ventilateur         | Mode attente pour cause d'écart de vitesse du ventilateur  |
| S.34  | Mode chauffage Protection antigel                 | Mode de protection contre le gel actif   |
| S.39  | Thermostat déclenché                              | Déclenchement du contact d'arrêt du brûleur (Burner off) (par ex. thermostat à contact ou pompe à condensats)  |
| S.40  | Mode Confort mini activé                          | Fonctionnement en mode sécurité confort : produit en marche, confort de chauffage restreint  |
| S.41  | Pression d'eau trop élevée                        | Pression d'eau > 2,8 bar (> 0,28 MPa)  |
| S.42  | Clapet fumées fermé                               | Fonctionnement du brûleur bloqué par message de retour du clapet des gaz de combustion (uniquement si accessoire VR40) ou pompe à condensats défectueuse, demande de chaleur bloquée |
| S.46  | Mode Confort mini : charge mini extinction flamme | Fonctionnement en mode sécurité confort, extinction de flamme à charge minimale  |
| S.53  | Temps d'attente Manque d'eau                      | Produit en attente de blocage de modulation/de la fonction de mise en sécurité en raison d'un manque d'eau (écart entre départ et retour trop important)                             |
| S.54  | Temps d'attente Manque d'eau                      | Produit en attente de la fonction de mise en sécurité en raison d'un manque d'eau (gradient de température)  |
| S.57  | Temps d'attente Mesures                           | Calibrage infructueux. Mode attente, fonctionnement en mode sécurité confort   |
| S.58  | Limitation de la modulation du brûleur            | Limitation de modulation pour cause de bruit/vent  |
| S.61  | Défaut Type de gaz incorrect                      | Vérification de type de gaz infructueuse : la résistance de codage du circuit imprimé n'est pas adaptée au groupe de gaz spécifié (voir aussi <b>F.92</b> ).                         |
| S.62  | Ajuster CO2                                       | Vérification de famille de gaz infructueuse : valeurs CO/CO <sub>2</sub> à la limite. Vérifier la combustion.  |
| S.63  | Défaut Vérifier la ligne gaz                      | Vérification de type de gaz infructueuse : qualité de la combustion en dehors de la plage admissible (voir <b>F.93</b> ). Vérifier la combustion.                                    |
| S.76  | Maintenance Vérifier la pression d'eau            | Pression de l'installation trop faible. Faire un appoint d'eau.  |
| S.88  | Progr. de purge en cours                          | Progr. de purge en cours   |
| S.92  | Autotest Débit de circulation d'eau               | Autotest Débit de circulation d'eau  |
| S.93  | Mesure des fumées impossible                      | Mesure des fumées impossible, car tous les programmes de mesure ne sont pas encore terminés  |
| S.96  | Autotest sonde de température de retour           | Test de la sonde de retour en cours, demandes de chauffage bloquées.   |
| S.97  | Autotest sonde pression d'eau                     | Test du capteur de pression d'eau en cours, demandes de chauffage bloquées.  |
| S.98  | Autotest sondes de temp. départ et retour         | Test de la sonde de départ/retour en cours, demandes de chauffage bloquées.  |
| S.99  | Vaillant Autotest                                 | Autotest   |

## D Codes de défaut – vue d'ensemble

| Code | Signification                           | Cause  |
|------|---|--|
| F.00 | Coupure sonde de départ                 | Connecteur CTN non branché ou mal raccordé, connecteur multiple mal branché sur la carte à circuit imprimé, coupure dans le faisceau de câbles, sonde CTN défectueuse  |
| F.01 | Coupure sonde de retour                 | Connecteur CTN non branché ou mal raccordé, connecteur multiple mal branché sur la carte à circuit imprimé, coupure dans le faisceau de câbles, sonde CTN défectueuse  |
| F.02 | Coupure sonde sonde sortie ECS          | Uniquement avec F.91<br>Sonde CTN défectueuse, câble CTN défectueux, problème de connexion CTN, problème de connexion du système électronique <b>actoSTOR</b>  |
| F.03 | Coupure sonde du ballon                 | Uniquement avec F.91<br>Sonde CTN défectueuse, câble CTN défectueux, problème de connexion CTN, problème de connexion du système électronique <b>actoSTOR</b>  |
| F.10 | Court-circuit sonde de départ           | Sonde CTN défectueuse, court-circuit dans le faisceau de câbles, les câbles/le carter  |
| F.11 | Court-circuit sonde de retour           | Sonde CTN défectueuse, court-circuit dans le faisceau de câbles, les câbles/le carter  |
| F.12 | Court-circuit sonde sortie ECS          | Uniquement avec F.91<br>Sonde CTN défectueuse, court-circuit dans le faisceau de câbles, les câbles/le carter  |
| F.13 | Court-circuit sonde du ballon           | Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée :<br>Court-circuit de la sonde de température de préchauffage/de la sonde de température de stockage<br>Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée et ballon à stratification :<br>Court-circuit au niveau de la sonde du ballon, uniquement avec F.91<br>Sonde CTN défectueuse, court-circuit dans le faisceau de câbles, les câbles/le carter   |
| F.20 | Arrêt de sécurité limiteur de temp.     | Liaison à la masse du faisceau électrique menant vers le produit incorrecte, sonde CTN de départ ou de retour défectueuse (faux contact), décharge incorrecte via le câble d'allumage, connecteur d'allumage ou l'électrode d'allumage   |
| F.22 | Arrêt de sécurité manque d'eau          | Absence d'eau ou quantité d'eau insuffisante dans l'appareil, sonde de pression d'eau défectueuse, câble menant à la pompe ou à la sonde de pression d'eau desserré/non connecté/défectueux  |
| F.23 | Arrêt de sécurité écart T° trop élevé   | Pompe bloquée, réduction de puissance de la pompe, présence d'air dans l'appareil, interversion des sondes CTN de départ et de retour  |
| F.24 | Arrêt de sécurité montée T° trop rapide | Pompe bloquée, réduction de puissance de la pompe, présence d'air dans le produit, pression de l'installation insuffisante, frein à commande par gravité bloqué/mal monté  |
| F.25 | Arrêt de sécurité T° fumées trop élevée | Connexion de la sécurité de surchauffe des gaz de combustion (STB) optionnelle interrompue, coupure dans le faisceau électrique  |
| F.26 | Défaut - vanne combustible HS           | Moteur pas-à-pas du mécanisme gaz non branché, connecteur multiple de la carte à circuit imprimé pas correctement branché, coupure dans le faisceau de câbles, moteur pas-à-pas du mécanisme gaz défectueux, système électronique défectueux   |
| F.27 | Arrêt de sécurité Simulation de flamme  | Humidité dans le système électronique, système électronique (contrôleur de flamme) défectueux, électrovanne gaz non étanche  |
| F.28 | Anomal. démarr. Allumage infructueux    | Compteur à gaz défectueux ou contrôleur de la pression de gaz déclenché, présence d'air dans le gaz, pression dynamique du gaz insuffisante, dispositif de coupure thermique (DCT) déclenché, écoulement des condensats bouché, injecteur inadapté, mécanisme gaz inadapté, défaut au niveau du mécanisme gaz, connecteur multiple pas correctement branché sur la carte à circuit imprimé, coupure du faisceau de câbles, système d'allumage (transformateur, câble, connecteur ou électrode d'allumage) défectueux, coupure du courant d'ionisation (câble, électrode), problème de mise à la terre de l'appareil, système électronique défectueux |
| F.29 | Anomal. fonct. Allumage infructueux     | Alimentation gaz temporairement coupée, recirculation des gaz de combustion, écoulement des condensats bouché, problème de mise à la terre du produit, ratés d'allumage du transformateur d'allumage   |

| Code | Signification                            | Cause  |
|------|--|--|
| F.32 | Défaut ventilateur                       | Connecteur pas correctement raccordé sur le ventilateur, connecteur multiple du circuit imprimé pas correctement branché, coupure dans le faisceau électrique, ventilateur bloqué, capteur hall défectueux, système électronique défectueux  |
| F.42 | Défaut résistance de codage              | Court-circuit/coupure de la résistance de codage de catégorie de puissance (dans le faisceau de câbles de l'échangeur de chaleur) ou de la résistance de type de gaz (sur la carte à circuit imprimé)  |
| F.49 | Défaut eBUS                              | Court-circuit sur eBUS, surcharge eBUS ou deux alimentations électriques de polarités différentes sur eBUS   |
| F.52 | Débitmètre massique non connecté         | Absence de raccordement électrique du capteur de débit massique/venturi <ul style="list-style-type: none"> <li>- Connecteur mal raccordé</li> <li>- Connecteur non raccordé</li> <li>- Connecteur défectueux</li> <li>- Emplacement défectueux (faux contact)</li> <li>- Capteur de débit massique/venturi défectueux</li> </ul>   |
| F.53 | Défaut débitmètre massique               | Défaut détecté au niveau de la régulation de la combustion <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression dynamique du gaz insuffisante</li> <li>- Résistance de codage pour gaz de pétrole liquéfié alors que le produit fonctionne au gaz naturel</li> <li>- En cas de réapparition du défaut après réinitialisation : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mécanisme gaz défectueux</li> <li>- Capteur de débit massique/venturi défectueux, humide ou obturé (en cas de réapparition du défaut après réinitialisation) : ne pas mouiller le capteur, ne pas mettre de lubrifiant sur le joint torique du venturi !</li> </ul> </li> </ul> |
| F.54 | Défaut démarrage appareil                | L'alimentation gaz n'est pas suffisante pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil (uniquement avec <b>F.28/F.29</b> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>- Robinet(s) d'arrêt du gaz fermé(s)</li> <li>- Pression dynamique du gaz insuffisante</li> <li>- Mécanisme gaz défectueux</li> </ul>  |
| F.56 | Arrêt de sécurité dépassement seuil CO   | Composant défectueux au niveau de la régulation de la combustion <ul style="list-style-type: none"> <li>- Défaut de contact au niveau du mécanisme gaz (connecteur non raccordé/mal raccordé, connecteur défectueux, emplacement défectueux (faux contact))</li> <li>- Résistance de codage pour gaz naturel alors que le produit fonctionne au gaz de pétrole liquéfié</li> <li>- En cas de réapparition du défaut après réinitialisation : mécanisme gaz défectueux</li> </ul>   |
| F.57 | Défaut mesures                           | Défaut de régulation détecté alors que le mode Confort mini était activé <ul style="list-style-type: none"> <li>- Électrode d'allumage fortement corrodée</li> </ul>   |
| F.61 | Défaut vanne cde combustible             | Impossibilité de commander le mécanisme gaz <ul style="list-style-type: none"> <li>- Câble d'alimentation (faisceau électrique) du mécanisme gaz défectueux (court-circuit à la masse, court-circuit)</li> <li>- Mécanisme gaz défectueux</li> <li>- Circuit imprimé défectueux</li> </ul>   |
| F.62 | Défaut retard coupure vanne cde combust. | Retard de coupure du mécanisme gaz détecté <ul style="list-style-type: none"> <li>- Flamme parasite (électrode d'allumage et de surveillance qui signale un retard de désactivation du signal de flamme)</li> <li>- Mécanisme gaz défectueux</li> <li>- Circuit imprimé défectueux</li> </ul>  |
| F.63 | Défaut EEPROM                            | Système électronique défectueux  |
| F.64 | Défaut électronique/sonde                | Court-circuit sonde CTN départ ou retour, système électronique défectueux  |
| F.65 | Défaut temp. électronique                | Surchauffe de l'électronique due à des circonstances extérieures, système électronique défectueux  |
| F.67 | Défaut électronique/flamme               | Signal de flamme non plausible, système électronique défectueux  |

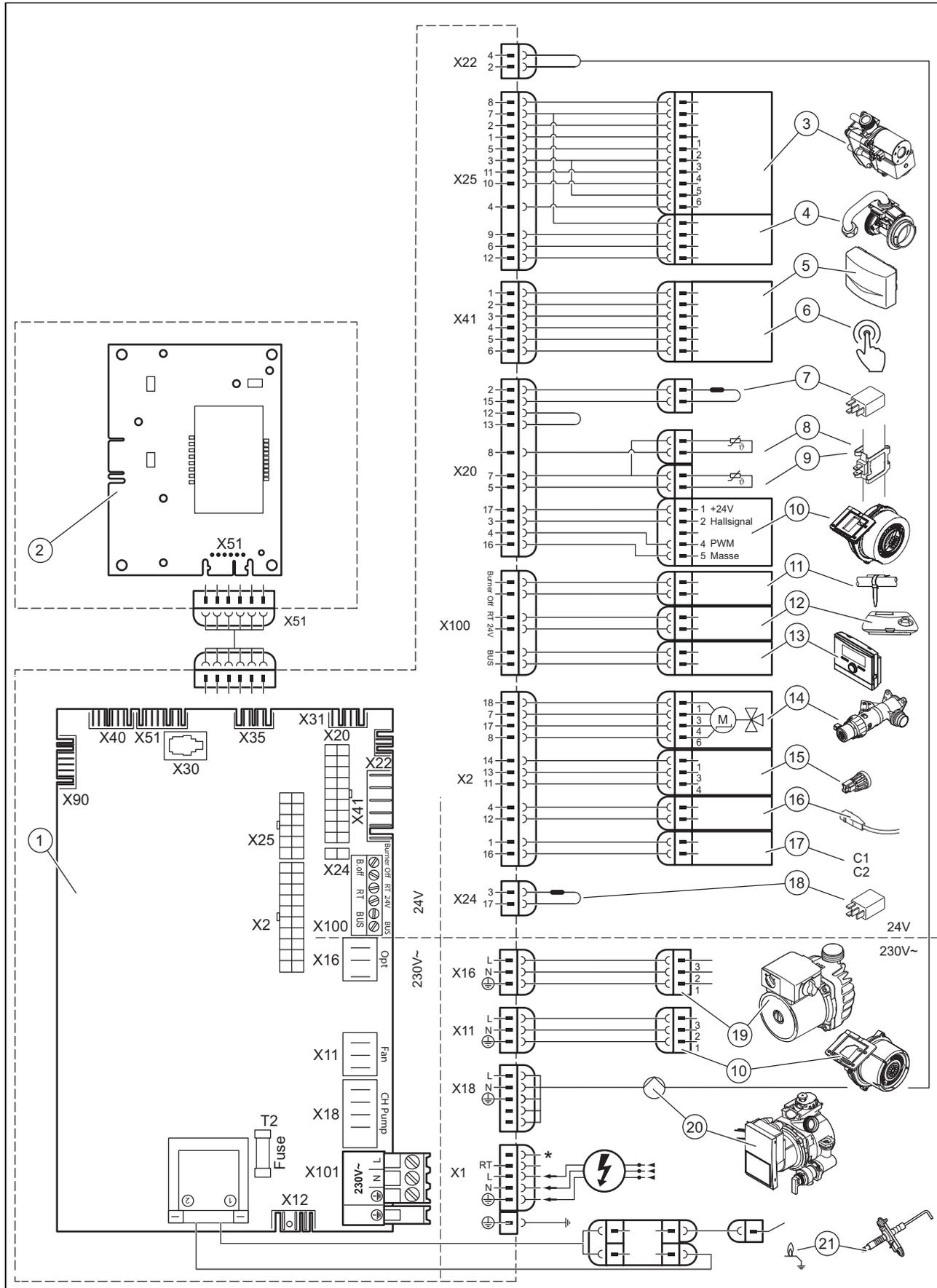
## Annexe

| Code | Signification                            | Cause   |
|------|--|---|
| F.68 | Défaut – sign. flam. instable            | Présence d'air dans le gaz, pression dynamique du gaz insuffisante, coefficient d'air incorrect, écoulement des condensats bouché, injecteur inadéquat, coupure du courant d'ionisation (câble, électrode), recirculation des gaz de combustion, écoulement des condensats  |
| F.70 | Défaut - codage appareil erroné          | En cas de montage de pièces de rechange : remplacement simultané de l'écran et de la carte à circuit imprimé sans reparamétrer le code appareil, résistance de codage de catégorie de puissance manquante ou incorrecte   |
| F.71 | Défaut sonde de départ                   | Sonde de température de départ qui indique une valeur constante : <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sonde de température de départ mal placée sur le tube de départ</li> <li>– Sonde de température de départ défectueuse</li> </ul>   |
| F.72 | Défaut sonde départ/retour               | Différence de température départ/retour CTN trop importante → capteur de température de départ et/ou de retour défectueux   |
| F.73 | Défaut sonde pression d'eau              | Coupure/court-circuit de la sonde de pression d'eau, coupure/court-circuit à la masse dans le câble d'alimentation de la sonde de pression d'eau ou sonde de pression d'eau défectueuse   |
| F.74 | Défaut sonde pression d'eau              | Câble menant vers la sonde de pression d'eau présentant un court-circuit à 5 V/24 V ou défaut interne de la sonde de pression d'eau   |
| F.75 | Défaut pompe/manque d'eau                | Capteur de pression d'eau et/ou pompe défectueuse, présence d'air dans l'installation de chauffage, quantité d'eau insuffisante dans le produit ; vérifier le bypass réglable, raccorder un vase d'expansion externe au niveau du retour  |
| F.77 | Défaut clapet fumées /pompe condensats   | Pas de message de retour du clapet des gaz de combustion ou pompe à condensats défectueuse  |
| F.78 | Coupure sonde sortie ECS sur régul. ext. | Boîtier de liaison raccordé, mais sonde CTN d'eau chaude sanitaire non shuntée  |
| F.80 | Défaut sonde d'entrée actoSTOR           | Uniquement avec <b>F.91</b><br>Sonde CTN défectueuse, câble CTN défectueux, problème de connexion CTN, problème de connexion du système électronique <b>actoSTOR</b><br>Court-circuit à la masse du connecteur de la sonde via le boîtier, court-circuit dans le faisceau électrique, sonde défectueuse   |
| F.81 | Défaut ppe chge ballon                   | Uniquement avec <b>F.91</b><br>Ballon pas chargé entièrement au bout du temps imparti. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifier la sonde de charge du ballon et la sonde du ballon</li> <li>– Présence d'air dans la pompe <b>actoSTOR</b></li> <li>– Vérifier le faisceau électrique menant à la pompe</li> <li>– Vérifier le capteur de débit à turbine et/ou le limiteur du produit</li> <li>– Vanne 3 voies défectueuse</li> <li>– Échangeur thermique secondaire bouché</li> <li>– Pompe défectueuse</li> </ul> |
| F.83 | Défaut variation de température CTN      | Variation de température nulle ou insuffisante au niveau du capteur de température de départ ou de retour au démarrage du brûleur <ul style="list-style-type: none"> <li>– Quantité d'eau insuffisante dans le produit</li> <li>– Sonde de température de départ ou de retour pas positionnée correctement au niveau du tube</li> </ul>   |
| F.84 | Défaut diff. temp. CTN non plausible     | Valeurs non plausibles fournies par la sonde de température de départ et de retour <ul style="list-style-type: none"> <li>– Interversiion des sondes de température de départ et de retour</li> <li>– Sondes de température de départ et de retour mal montées</li> </ul>   |
| F.85 | Défaut sondes CTN mal montées            | Sonde de température de départ et/ou de retour montée sur le mauvais tube/le même tube  |
| F.90 | Défaut communication                     | Vérifier le faisceau électrique entre le produit et le module <b>actoSTOR</b> (PEBus).<br>Si le produit doit fonctionner sans module <b>actoSTOR</b> , régler le paramètre <b>D.092 = 0</b> .   |
| F.91 | Défaut sonde actoSTOR                    |   |
| F.92 | Défaut type de gaz incorrect             | La résistance de codage du circuit imprimé ne correspond pas au type de gaz spécifié : vérifier la résistance, effectuer une nouvelle vérification de famille de gaz et spécifier le type de gaz qui convient.  |

| Code                           | Signification                                       | Cause   |
|--------------------------------|---|---|
| <b>F.93</b>                    | <b>Défaut vérifier ligne gaz</b>                    | Mauvaise qualité de combustion détectée par la régulation de la combustion <ul style="list-style-type: none"> <li>- Injecteur de gaz non compatible avec la famille de gaz (famille de gaz différente)</li> <li>- Recirculation</li> <li>- Capteur de débit massique/venturi défectueux (humide, obturé) : ne pas mouiller le capteur, ne pas mettre de lubrifiant sur le joint torique du venturi !</li> </ul> |
| <b>LED module actoSTOR</b>     | <b>État du système électronique actoSTOR</b>        | LED allumée : communication ok<br>LED clignotante : communication pas ok<br>LED éteinte : pas d'alimentation électrique   |
| <b>Erreur de communication</b> | <b>Pas de communication avec le circuit imprimé</b> | Erreur de communication entre l'écran et le circuit imprimé du boîtier électrique   |

E Schémas électriques

E.1 Schéma électrique, produit réservé au mode chauffage, ≥ 37 kW



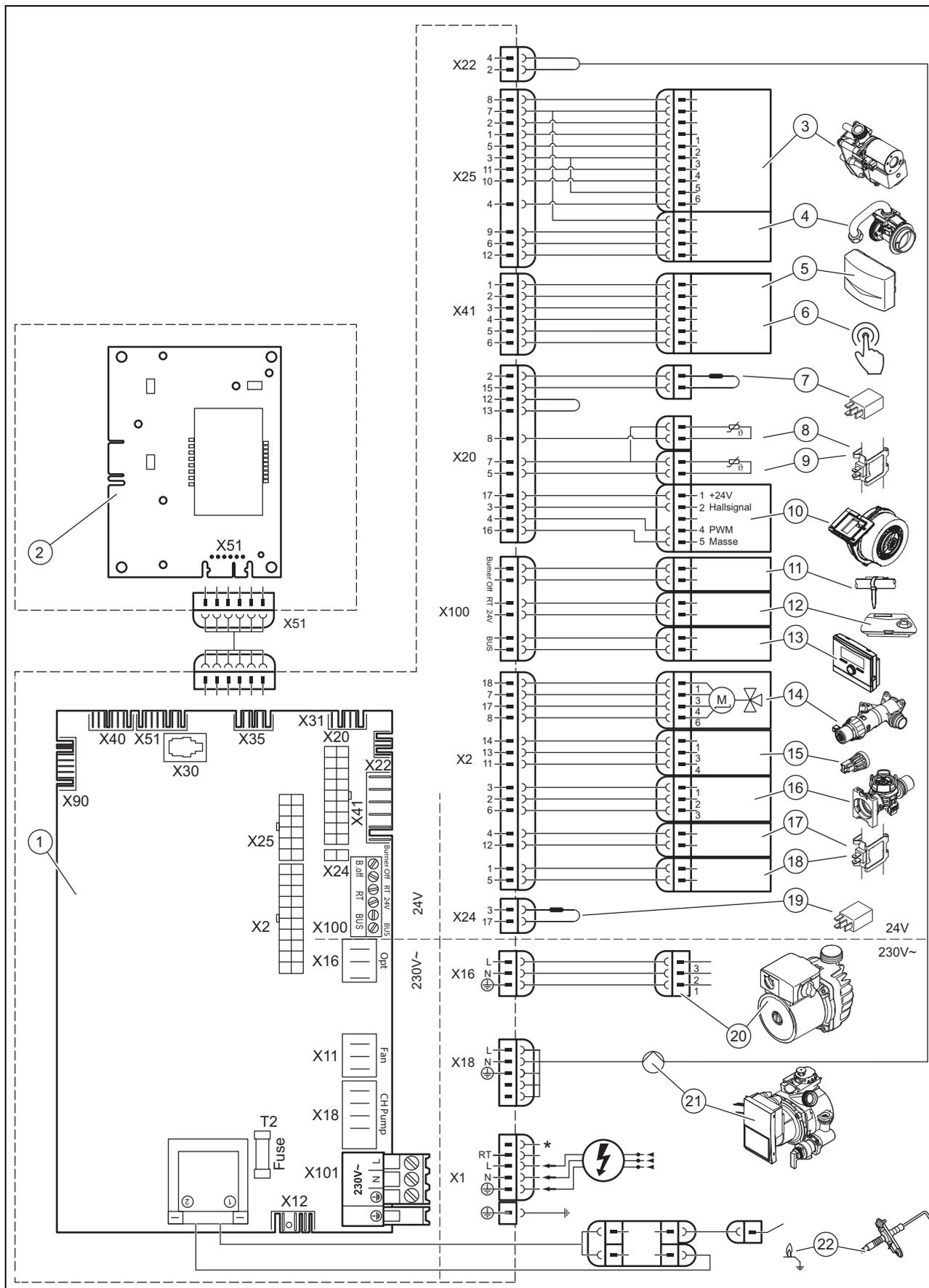
1 Carte à circuit imprimé principale

2 Circuit imprimé du tableau de commande

|    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 3  | Mécanisme gaz  | 13 | Raccord de bus (régulateur/thermostat d'ambiance numérique) |
| 4  | Capteur de débit massique  | 14 | Vanne 3 voies   |
| 5  | Sonde extérieure, sonde de température de départ (externe, en option), récepteur DCF | 15 | Capteur de pression d'eau                                   |
| 6  | Commande à distance pompe de circulation   | 16 | Sonde de température du ballon                              |
| 7  | Résistance d'encodage de puissance   | 17 | Contact ballon "C1/C2"                                      |
| 8  | Sonde de température de retour   | 18 | Résistance d'encodage de type de gaz                        |
| 9  | Sonde de température de départ   | 19 | Relais supplémentaire (sélection par le biais de D.026)     |
| 10 | Ventilateur  | 20 | Pompe interne   |
| 11 | Thermostat à contact/Burner off  | 21 | Électrode d'allumage  |
| 12 | Thermostat d'ambiance 24V CC   | *  | Suivant le type de produit                                  |

# Annexe

## E.2 Schéma électrique, produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée, 12 - 35 kW



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Carte à circuit imprimé principale</li> <li>2 Circuit imprimé du tableau de commande</li> <li>3 Mécanisme gaz</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>4 Capteur de débit massique</li> <li>5 Sonde extérieure, sonde de température de départ (externe, en option), récepteur DCF</li> </ul> |
|---|---|

|    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 6  | Commande à distance pompe de circulation                    | 15 | Capteur de pression d'eau                               |
| 7  | Résistance d'encodage de puissance                          | 16 | Capteur de débit à turbine                              |
| 8  | Sonde de température de retour                              | 17 | Sonde de dém. à chaud                                   |
| 9  | Sonde de température de départ                              | 18 | Sonde ECS   |
| 10 | Ventilateur   | 19 | Résistance d'encodage de type de gaz                    |
| 11 | Thermostat à contact/Burner off                             | 20 | Relais supplémentaire (sélection par le biais de D.026) |
| 12 | Thermostat d'ambiance 24V CC                                | 21 | Pompe interne   |
| 13 | Raccord de bus (régulateur/thermostat d'ambiance numérique) | 22 | Électrode d'allumage                                    |
| 14 | Vanne 3 voies   | *  | Suivant le type de produit                              |

## F Travaux d'inspection et de maintenance – vue d'ensemble

Le tableau suivant indique les spécifications minimales du fabricant en matière d'intervalles d'inspection et de maintenance. Si les prescriptions et directives nationales stipulent des intervalles d'inspection et de maintenance plus courts, vous êtes dans l'obligation de vous y conformer.

| N°. | Travaux  | Inspection (annuelle) | Maintenance (tous les 2 ans au minimum) |
|-----|--|-----------------------|---|
| 1   | Vérifiez que la ventouse est bien étanche et correctement fixée. Assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée ou bouchée, mais aussi qu'elle a bien été montée conformément à la notice de montage applicable.  | X                     | X                                       |
| 2   | Vérifiez l'état général du produit. Retirez les salissures du produit et de la chambre de combustion.  | X                     | X                                       |
| 3   | Effectuez un contrôle visuel de l'état général de la cellule thermique. Soyez particulièrement attentif aux signes de corrosion, de rouille et autres dommages. Si vous constatez des dommages, effectuez une intervention de maintenance.   | X                     | X                                       |
| 4   | Vérifiez la pression de raccordement du gaz à la charge thermique maximale. Si la pression de raccordement du gaz ne se situe pas dans l'intervalle prescrit, effectuez une intervention de maintenance.   | X                     | X                                       |
| 5   | Vérifiez la teneur en CO <sub>2</sub> (ratio d'air) du produit et ajustez-la si nécessaire. Consignez l'opération dans un procès-verbal.   | X                     | X                                       |
| 6   | Débranchez le produit du secteur. Vérifiez que les branchements électriques et les raccordements sont bien en place et apportez les corrections nécessaires.   | X                     | X                                       |
| 7   | Fermez le robinet d'arrêt du gaz et les robinets de maintenance.   |                       | X                                       |
| 8   | Vidangez le produit côté eau (en surveillant le manomètre). Vérifiez la pression du vase d'expansion et ajustez-la si nécessaire (env. 0,03 MPa/0,3 bar de moins que la pression de remplissage de l'installation).  |                       | X                                       |
| 9   | Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée et actoSTOR uniquement : vérifiez la pression du vase d'expansion du ballon à stratification. Rectifiez la pression si nécessaire.   | X                     | X                                       |
| 10  | Démontez le module compact thermique.  |                       | X                                       |
| 11  | Contrôlez les nattes isolantes dans la zone de combustion. Si vous constatez des dommages, changez les nattes isolantes. Changez joint de la bride de fixation du brûleur à <b>chaque</b> ouverture et donc à <b>chaque</b> intervention de maintenance.   |                       | X                                       |
| 12  | Nettoyez l'échangeur de chaleur.   |                       | X                                       |
| 13  | Vérifiez que le brûleur n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire.   |                       | X                                       |
| 14  | Vérifiez le siphon de condensats du produit, nettoyez-le et remplissez-le si nécessaire.   | X                     | X                                       |
| 15  | Montez le module compact thermique. <b>Attention : pensez à changer les joints !</b>   |                       | X                                       |
| 16  | Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée uniquement : si la quantité d'eau est insuffisante ou si la température de sortie n'est pas atteinte, remplacez le cas échéant l'échangeur thermique secondaire.   |                       | X                                       |
| 17  | Produit avec production d'eau chaude sanitaire intégrée uniquement : nettoyez le filtre d'entrée d'eau froide. Si le filtre est endommagé ou qu'il est devenu impossible d'éliminer correctement les impuretés, remplacez-le. Dans ce cas, vérifiez si le capteur de débit à turbine est encrassé ou endommagé, nettoyez-le (sans utiliser d'air comprimé) et remplacez-le s'il est endommagé. |                       | X                                       |
| 18  | Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz, rebranchez le produit sur le secteur, puis mettez-le sous tension.   | X                     | X                                       |

## Annexe

| N°. | Travaux  | Inspection (annuelle) | Maintenance (tous les 2 ans au minimum) |
|-----|--|-----------------------|---|
| 19  | Ouvrez les robinets de maintenance, remplissez le produit/l'installation de chauffage de sorte que la pression soit de 0,1 - 0,2 MPa/1,0 - 2,0 bar (en fonction de la hauteur statique de l'installation de chauffage) et lancez le programme de purge <b>P.00</b> . |                       | X                                       |
| 20  | Effectuez un test de fonctionnement du produit et de l'installation de chauffage, notamment de la production d'eau chaude sanitaire, puis purgez une nouvelle fois l'installation si nécessaire.   | X                     | X                                       |
| 21  | Effectuez la vérification de famille de gaz.   |                       | X                                       |
| 22  | Effectuez un contrôle visuel de l'allumage et de la combustion.  | X                     | X                                       |
| 23  | Vérifiez une nouvelle fois la teneur en CO <sub>2</sub> (ratio d'air) du produit.  |                       | X                                       |
| 24  | Vérifiez que le produit ne présente pas de fuite de gaz, de gaz de combustion, d'eau chaude ou de condensats. Remédiez à la fuite si nécessaire.   | X                     | X                                       |
| 25  | Établissez un procès-verbal de l'intervention d'inspection/de maintenance.   | X                     | X                                       |

## G Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques – généralités

|  | VU FR 146/5-5 E       | VU FR 256/5-5 E       | VU FR 356/5-5 E       | VUW FR 306/5-5 E      | VUW FR 306/5-5 P     | VUW FR 346/5-5 E      |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| Pays de destination (désignation ISO 3166)   | FR (France)           | FR (France)           | FR (France)           | FR (France)           | FR (France)          | FR (France)           |
| Catégories d'appareils autorisées  | II <sub>2Esi3P</sub>  | II <sub>2Esi3P</sub>  | II <sub>2Esi3P</sub>  | II <sub>2Esi3P</sub>  | II <sub>2Esi3P</sub> | II <sub>2Esi3P</sub>  |
| Raccordement du gaz, côté appareil   | 15 mm                 | 15 mm                 | 15 mm                 | 15 mm                 | 15 mm                | 15 mm                 |
| Raccordements de chauffage pour le départ et le retour, côté appareil  | 22 mm                 | 22 mm                 | 22 mm                 | 22 mm                 | 22 mm                | 22 mm                 |
| Raccord d'eau froide et d'eau chaude côté appareil   | G 3/4"                | G 3/4"                | G 3/4"                | G 3/4"                | G 3/4"               | G 3/4"                |
| Tube de raccordement de la soupape de sécurité (mini)  | 15 mm                 | 15 mm                 | 15 mm                 | 15 mm                 | 15 mm                | 15 mm                 |
| Conduite d'évacuation des condensats (mini)  | 19 mm                 | 19 mm                 | 19 mm                 | 19 mm                 | 19 mm                | 19 mm                 |
| Pression dynamique, gaz naturel G20  | 2,0 kPa               | 2,0 kPa               | 2,0 kPa               | 2,0 kPa               |                      | 2,0 kPa               |
| Pression dynamique, gaz naturel G25  | 2,5 kPa               | 2,5 kPa               | 2,5 kPa               | 2,5 kPa               |                      | 2,5 kPa               |
| Pression dynamique du gaz, propane G31   |                       |                       |                       |                       | 3,7 kPa              |                       |
| Valeur de raccordement à 15 °C et 1013 mbar (rapportée le cas échéant à la production d'eau chaude sanitaire), G20 | 1,7 m <sup>3</sup> /h | 3,2 m <sup>3</sup> /h | 4,1 m <sup>3</sup> /h | 3,2 m <sup>3</sup> /h |                      | 3,7 m <sup>3</sup> /h |
| Valeur de raccordement à 15 °C et 1013 mbar (rapportée le cas échéant à la production d'eau chaude sanitaire), G25 | 2,1 m <sup>3</sup> /h | 3,9 m <sup>3</sup> /h | 4,9 m <sup>3</sup> /h | 3,9 m <sup>3</sup> /h |                      | 4,4 m <sup>3</sup> /h |
| Valeur de raccordement à 15 °C et 1013 mbar (rapportée le cas échéant à la production d'eau chaude sanitaire), G31 |                       |                       |                       |                       | 2,4 kg/h             |                       |
| Débit massique mini des gaz de combustion (G20)  | 1,44 g/s              | 2,47 g/s              | 3,05 g/s              | 2,47 g/s              |                      | 2,78 g/s              |

|  | VU FR<br>146/5-5 E  | VU FR<br>256/5-5 E  | VU FR<br>356/5-5 E  | VUW FR<br>306/5-5 E   | VUW FR<br>306/5-5 P   | VUW FR<br>346/5-5 E   |
|--|---|---|---|---|---|---|
| Débit massique minimal des gaz de combustion (G25) | 1,46 g/s  | 2,5 g/s   | 3,09 g/s  | 2,5 g/s   |   | 2,82 g/s  |
| Débit massique mini des gaz de combustion (G31)    |   |   |   |   | 2,90 g/s  |   |
| Débit massique maxi des gaz de combustion.         | 7,32 g/s  | 13,73 g/s   | 17,42 g/s   | 13,73 g/s   | 13,73 g/s   | 15,68 g/s   |
| Température minimale des gaz de combustion.        | 40 °C   |
| Température maxi des gaz de combustion.            | 70 °C   | 74 °C   |
| Types d'appareils au gaz admissibles               | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P |
| Rendement de 30 %                                  | 108 %   | 109,5 %   | 109,4 %   | 109,5 %   | 108 %   | 109,4 %   |
| Catégorie NOx                                      | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   |
| Dimension de l'appareil, largeur                   | 440 mm  |
| Dimension de l'appareil, hauteur                   | 720 mm  |
| Dimension de l'appareil, profondeur                | 338 mm  | 338 mm  | 406 mm  | 338 mm  | 338 mm  | 372 mm  |
| Poids net env.                                     | 33,5 kg   | 33,5 kg   | 41,0 kg   | 36,5 kg   | 36,5 kg   | 39,5 kg   |

|  | VUW FR<br>346/5-5 P  |
|--|----------------------|
| Pays de destination (désignation ISO 3166)   | FR (France)          |
| Catégories d'appareils autorisées  | II <sub>2ESi3P</sub> |
| Raccordement du gaz, côté appareil   | 15 mm                |
| Raccordements de chauffage pour le départ et le retour, côté appareil  | 22 mm                |
| Raccord d'eau froide et d'eau chaude côté appareil   | G 3/4"               |
| Tube de raccordement de la soupape de sécurité (mini)  | 15 mm                |
| Conduite d'évacuation des condensats (mini)  | 19 mm                |
| Pression dynamique, gaz naturel G20  |                      |
| Pression dynamique, gaz naturel G25  |                      |
| Pression dynamique du gaz, propane G31   | 3,7 kPa              |
| Valeur de raccordement à 15 °C et 1013 mbar (rapportée le cas échéant à la production d'eau chaude sanitaire), G20 |                      |
| Valeur de raccordement à 15 °C et 1013 mbar (rapportée le cas échéant à la production d'eau chaude sanitaire), G25 |                      |

## Annexe

|  | <b>VUW FR<br/>346/5-5 P</b>                                   |
|--|---|
| Valeur de raccordement à 15 °C et 1013 mbar (rapportée le cas échéant à la production d'eau chaude sanitaire), G31 | 2,7 kg/h  |
| Débit massique mini des gaz de combustion (G20)  |   |
| Débit massique minimal des gaz de combustion (G25)   |   |
| Débit massique mini des gaz de combustion (G31)  | 4,08 g/s  |
| Débit massique maxi des gaz de combustion.   | 15,68 g/s   |
| Température minimale des gaz de combustion.  | 40 °C   |
| Température maxi des gaz de combustion.  | 74 °C   |
| Types d'appareils au gaz admissibles   | C13, C33, C43, C53, C83, C93, B23, B23P, B33, B33P, B53, B53P |
| Rendement de 30 %  | 108 %   |
| Catégorie NOx  | 5   |
| Dimension de l'appareil, largeur   | 440 mm  |
| Dimension de l'appareil, hauteur   | 720 mm  |
| Dimension de l'appareil, profondeur  | 372 mm  |
| Poids net env.   | 39,5 kg   |

### Caractéristiques techniques – puissance/charge G20/G25

|   | <b>VU FR<br/>146/5-5 E</b> | <b>VU FR<br/>256/5-5 E</b> | <b>VU FR<br/>356/5-5 E</b> | <b>VUW FR<br/>306/5-5 E</b> | <b>VUW FR<br/>346/5-5 E</b> |
|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Plage de puissance calorifique nominale P à 50/30 °C              | 3,3<br>... 14,9 kW         | 5,7<br>... 27,2 kW         | 7,1<br>... 38,0 kW         | 5,7<br>... 27,2 kW          | 6,4<br>... 32,6 kW          |
| Plage de puissance calorifique nominale P à 80/60 °C              | 3,0<br>... 14,0 kW         | 5,4<br>... 25,1 kW         | 6,6<br>... 35,0 kW         | 5,4<br>... 25,1 kW          | 6,1<br>... 30,0 kW          |
| Puissance calorifique maximale lors de la production d'eau chaude | 16,0 kW                    | 30,0 kW                    | 38,0 kW                    | 30,0 kW                     | 34,0 kW                     |
| Charge thermique maximale lors de la production d'eau chaude      | 16,3 kW                    | 30,6 kW                    | 38,8 kW                    | 30,6 kW                     | 34,7 kW                     |
| Charge thermique maximale côté chauffage                          | 14,3 kW                    | 25,5 kW                    | 35,7 kW                    | 25,5 kW                     | 30,6 kW                     |
| Charge thermique minimale   | 3,2 kW                     | 5,5 kW                     | 6,8 kW                     | 5,5 kW                      | 6,2 kW                      |
| Plage de réglage du chauffage                                     | 3 ... 14 kW                | 5 ... 20 kW                | 6 ... 35 kW                | 5 ... 25 kW                 | 6 ... 30 kW                 |

## Caractéristiques techniques – puissance/charge G31

|   | VUW FR<br>306/5-5 P | VUW FR<br>346/5-5 P |
|---|---------------------|---------------------|
| Plage de puissance calorifique nominale P à 50/30 °C              | 6,7<br>... 27,0 kW  | 9,4<br>... 32,4 kW  |
| Plage de puissance calorifique nominale P à 80/60 °C              | 6,2<br>... 25,0 kW  | 8,7<br>... 30,0 kW  |
| Puissance calorifique maximale lors de la production d'eau chaude | 30,0 kW             | 34,0 kW             |
| Charge thermique maximale lors de la production d'eau chaude      | 30,6 kW             | 34,7 kW             |
| Charge thermique maximale côté chauffage                          | 25,5 kW             | 30,6 kW             |
| Charge thermique minimale   | 6,4 kW              | 9,0 kW              |
| Plage de réglage du chauffage                                     | 5 ... 25 kW         | 6 ... 30 kW         |

## Caractéristiques techniques – chauffage

|   | VU FR<br>146/5-5 E       | VU FR<br>256/5-5 E       | VU FR<br>356/5-5 E       | VUW FR<br>306/5-5 E      | VUW FR<br>306/5-5 P      | VUW FR<br>346/5-5 E      |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Température de départ maximale  | 85 °C                    |
| Plage de réglage de la température de départ maxi (réglage d'usine : 75 °C)               | 30 ... 80 °C             |
| Surpression totale admissible   | 0,3 MPa<br>(3,0 bar)     |
| Quantité d'eau en circulation (pour $\Delta T = 20$ K)                                    | 602 l/h                  | 1.075 l/h                | 1.505 l/h                | 1.075 l/h                | 1.075 l/h                | 1.290 l/h                |
| Quantité de condensats approx. (pH 3,5 ... 4,0) en mode chauffage, temp. 50/30 °C         | 1,4 l/h                  | 2,0 l/h                  | 3,6 l/h                  | 2,6 l/h                  | 2,6 l/h                  | 3,1 l/h                  |
| Hauteur manométrique résiduelle de la pompe (avec quantité nominale d'eau en circulation) | 0,025 MPa<br>(0,250 bar) |

|   | VUW FR<br>346/5-5 P      |
|---|--------------------------|
| Température de départ maximale  | 85 °C                    |
| Plage de réglage de la température de départ maxi (réglage d'usine : 75 °C)               | 30 ... 80 °C             |
| Surpression totale admissible   | 0,3 MPa<br>(3,0 bar)     |
| Quantité d'eau en circulation (pour $\Delta T = 20$ K)                                    | 1.290 l/h                |
| Quantité de condensats approx. (pH 3,5 ... 4,0) en mode chauffage, temp. 50/30 °C         | 3,1 l/h                  |
| Hauteur manométrique résiduelle de la pompe (avec quantité nominale d'eau en circulation) | 0,025 MPa<br>(0,250 bar) |

## Annexe

### Caractéristiques techniques – mode ECS

|  | VUW FR 306/5-5 E         | VUW FR 306/5-5 P         | VUW FR 346/5-5 E         |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Quantité d'eau minimale                                  | 1,5 l/min                | 1,5 l/min                | 1,5 l/min                |
| Quantité d'eau (pour $\Delta T = 30 \text{ K}$ )         | 14,3 l/min               | 14,3 l/min               | 16,3 l/min               |
| Surpression admissible                                   | 1,0 MPa<br>(10,0 bar)    | 1,0 MPa<br>(10,0 bar)    | 1,0 MPa<br>(10,0 bar)    |
| Pression de raccordement requise                         | 0,035 MPa<br>(0,350 bar) | 0,035 MPa<br>(0,350 bar) | 0,035 MPa<br>(0,350 bar) |
| Plage de température de sortie de l'eau chaude sanitaire | 35 ... 65 °C             | 35 ... 65 °C             | 35 ... 65 °C             |

|  | VUW FR 346/5-5 P         |
|--|--------------------------|
| Quantité d'eau minimale                                  | 1,5 l/min                |
| Quantité d'eau (pour $\Delta T = 30 \text{ K}$ )         | 16,3 l/min               |
| Surpression admissible                                   | 1,0 MPa<br>(10,0 bar)    |
| Pression de raccordement requise                         | 0,035 MPa<br>(0,350 bar) |
| Plage de température de sortie de l'eau chaude sanitaire | 35 ... 65 °C             |

### Caractéristiques techniques – équipement électrique

|   | VU FR 146/5-5 E | VU FR 256/5-5 E | VU FR 356/5-5 E | VUW FR 306/5-5 E | VUW FR 306/5-5 P | VUW FR 346/5-5 E |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Raccordement électrique                   | 230 V / 50 Hz    | 230 V / 50 Hz    | 230 V / 50 Hz    |
| Tension d'alimentation admissible         | 190 ... 253 V    | 190 ... 253 V    | 190 ... 253 V    |
| Fusible intégré (action retardée)         | 2 A             | 2 A             | 2 A             | 2 A              | 2 A              | 2 A              |
| Puissance électrique absorbée mini.       | 35 W            | 35 W            | 50 W            | 35 W             | 35 W             | 45 W             |
| Puissance électrique absorbée maxi.       | 70 W            | 80 W            | 115 W           | 80 W             | 80 W             | 95 W             |
| Puissance électrique absorbée en veille   | < 2 W           | < 2 W           | < 3,3 W         | < 2 W            | < 2 W            | < 2 W            |
| Type de protection                        | IP X4 D         | IP X4 D         | IP X4 D         | IP X4 D          | IP X4 D          | IP X4 D          |
| Marque d'homologation/n° d'enregistrement | CE-0085CM032    | CE-0085CM032    | CE-0085CM032    | CE-0085CM032     | CE-0085CM032     | CE-0085CM032     |

|   | VUW FR 346/5-5 P |
|---|------------------|
| Raccordement électrique                   | 230 V / 50 Hz    |
| Tension d'alimentation admissible         | 190 ... 253 V    |
| Fusible intégré (action retardée)         | 2 A              |
| Puissance électrique absorbée mini.       | 45 W             |
| Puissance électrique absorbée maxi.       | 95 W             |
| Puissance électrique absorbée en veille   | < 2 W            |
| Type de protection                        | IP X4 D          |
| Marque d'homologation/n° d'enregistrement | CE-0085CM032     |

## Index

## A

|   |    |
|---|----|
| Activation du niveau réservé à l'installateur (accès technicien)..... | 18 |
| Activation, codes diagnostic .....                                    | 25 |
| Activation, journal des défauts .....                                 | 27 |
| Activation, niveau réservé à l'installateur (accès technicien).....   | 18 |
| Aérosol de détection des fuites .....                                 | 6  |
| Air de combustion.....  | 6  |
| Alimentation électrique .....   | 17 |
| Alimentation en air de combustion .....                               | 5  |
| Arrêt, produit.....   | 35 |
| Autotest .....  | 32 |
| Autotest électronique.....  | 32 |

## B

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Boîtier de commande, fermeture..... | 16 |
| Boîtier de commande, ouverture..... | 16 |
| Boîtier électrique, fermeture ..... | 16 |
| Boîtier électrique, ouverture ..... | 16 |
| Brûleur, remplacement.....          | 28 |
| By-pass, réglage .....              | 26 |

## C

|  |        |
|--|--------|
| Capteur de débit massique, changement.....   | 30     |
| Changement de gaz .....  | 23     |
| Changement de gaz : gaz naturel/gaz naturel .....                                  | 23     |
| Changement, capteur de débit massique.....   | 30     |
| Changement, pièce de raccordement d'appareil pour conduit du système ventouse..... | 15     |
| Changement, vase d'expansion interne.....  | 31     |
| Changement, venturi.....   | 30     |
| Charge partielle de chauffage .....  | 19     |
| Circuit des gaz de combustion .....  | 5      |
| Circuit imprimé et écran, remplacement.....  | 31     |
| Circuit imprimé ou écran, remplacement.....  | 31     |
| Codes d'état .....   | 18, 42 |
| Codes d'erreur.....  | 27, 44 |
| Codes diagnostic, activation.....  | 25     |
| Concept d'utilisation .....  | 18     |
| Conduit du système ventouse, montage.....  | 15     |
| Conduit du système ventouse, monté.....  | 5      |
| Conduit du système ventouse, raccordement.....                                     | 15     |
| Conduite d'évacuation des condensats.....  | 15     |
| Configuration .....  | 25     |
| Contenu de la livraison.....   | 10     |
| Contrôle du brûleur.....   | 33     |
| Contrôle, brûleur.....   | 33     |
| Contrôle, pression du vase d'expansion interne .....                               | 34     |
| Contrôle, teneur en CO2 .....  | 24     |
| Coordonnées.....   | 19     |
| Corrosion.....   | 6      |
| Cotes de raccordement.....   | 10     |

## D

|  |    |
|--|----|
| Démarrage, guide d'installation.....   | 19 |
| Démontage, module compact thermique .....  | 32 |
| Démontage, pièce de raccordement d'appareil pour conduit du système ventouse ..... | 16 |
| Départ de chauffage.....   | 14 |
| Dimensions de l'appareil .....   | 10 |
| Dispositif de sécurité .....   | 5  |
| Dispositifs d'arrêt.....   | 35 |
| Documents .....  | 8  |

## E

|   |     |
|---|-----|
| Écart minimal.....                          | 11  |
| Échangeur thermique, nettoyage .....        | 33  |
| Échangeur thermique, remplacement .....     | 30  |
| Électricité.....                            | 6   |
| Emplacement d'installation.....             | 5-6 |
| Exécution, travaux d'inspection.....        | 32  |
| Exécution, travaux de maintenance .....     | 32  |
| Exécution, vérification du type de gaz..... | 19  |

## F

|  |    |
|--|----|
| Fermeture, guide d'installation .....        | 19 |
| Finalisation, réparation .....               | 32 |
| Finalisation, travaux d'inspection .....     | 35 |
| Finalisation, travaux de maintenance.....    | 35 |
| Fonctionnement en mode sécurité confort..... | 27 |

## G

|   |       |
|---|-------|
| Gaz de pétrole liquéfié .....           | 5, 13 |
| Gel.....                                | 6     |
| Guide d'installation, fermeture.....    | 19    |
| Guide d'installation, redémarrage ..... | 19    |

## H

|  |    |
|--|----|
| Hauteur manométrique résiduelle, pompe ..... | 26 |
|--|----|

## I

|  |    |
|--|----|
| Injecteur de gaz.....                    | 30 |
| Installateur spécialisé .....            | 4  |
| Intervalle de maintenance, réglage ..... | 26 |

## J

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Journal des défauts, accès.....       | 27 |
| Journal des défauts, suppression..... | 27 |

## L

|              |    |
|--------------|----|
| Langue ..... | 19 |
|--------------|----|

## M

|  |     |
|--|-----|
| Manomètre .....  | 8-9 |
| Marquage CE .....  | 10  |
| Mécanisme gaz .....  | 28  |
| Mécanisme gaz, remplacement .....                            | 29  |
| Menu de fonctions .....                                      | 32  |
| Message de service .....                                     | 27  |
| Messages d'erreur.....                                       | 27  |
| Mise au rebut de l'emballage .....                           | 35  |
| Mise au rebut, emballage .....                               | 35  |
| Mise hors fonctionnement, provisoire.....                    | 35  |
| Mise hors service .....                                      | 35  |
| Mise hors tension .....                                      | 18  |
| Mise sous tension.....                                       | 18  |
| Mode confort ECS .....                                       | 19  |
| Module compact thermique .....                               | 6   |
| Module compact thermique, démontage.....                     | 32  |
| Module compact thermique, montage .....                      | 34  |
| Module multifonction .....                                   | 19  |
| Montage, module compact thermique .....                      | 34  |
| Montage, pièce de raccordement d'appareil ø 80/125 mm ...    | 16  |
| Montage, pièce de raccordement d'appareil avec décalage..... | 16  |

## N

|  |    |
|--|----|
| Nettoyage, échangeur thermique .....               | 33 |
| Nettoyage, tamis de l'entrée d'eau froide.....     | 34 |
| Numéro de série .....                              | 9  |
| Numéro de téléphone, installateur spécialisé ..... | 19 |

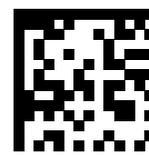
## O

|   |    |
|---|----|
| Odeur de gaz.....                       | 4  |
| Opérations préalables, réparation ..... | 28 |

# Index

|   |        |   |    |
|---|--------|---|----|
| Outillage .....   | 6      | Température d'eau chaude sanitaire.....             | 19 |
| <b>P</b>  |        | Température de départ désirée.....                  | 19 |
| Panneau avant, fermé .....  | 5      | Temps de coupure du brûleur .....                   | 25 |
| Panneau latéral, démontage .....  | 12     | Temps de coupure du brûleur, réglage .....          | 25 |
| Panneau latéral, montage .....  | 12     | Temps de coupure du brûleur, réinitialisation ..... | 25 |
| Pièce de raccordement d'appareil ø 80/125 mm, montage... 16                           |        | Teneur en CO <sub>2</sub> , contrôle.....           | 24 |
| Pièce de raccordement d'appareil avec décalage, montage .....                         | 16     | Teneur en CO <sub>2</sub> , réglage.....            | 24 |
| Pièce de raccordement d'appareil pour conduit du système ventouse, démontage.....     | 16     | Tension.....  | 6  |
| Pièce de raccordement d'appareil pour conduit du système ventouse, remplacement ..... | 15     | Test des composants .....                           | 32 |
| Pièces de rechange.....   | 28     | Traitement de l'eau de chauffage.....               | 20 |
| Plaque signalétique .....   | 9      | Travaux d'inspection, exécution .....               | 32 |
| Poids .....   | 11     | Travaux d'inspection, finalisation .....            | 35 |
| Pompe de circulation .....  | 18     | Travaux de maintenance, exécution .....             | 32 |
| Pompe, hauteur manométrique résiduelle .....  | 26     | Travaux de maintenance, finalisation .....          | 35 |
| Prescriptions.....  | 7      | Tube d'évacuation, soupape de sécurité.....         | 15 |
| Pression du vase d'expansion interne, contrôle.....                                   | 34     | Tuyau de gaz annelé.....                            | 6  |
| Produit, arrêt.....   | 35     | Type de gaz.....                                    | 13 |
| Produit, vidange .....  | 34     | <b>U</b>  |    |
| Programmes de contrôle .....  | 19-20  | Utilisation conforme .....                          | 4  |
| Programmes test.....  | 19     | <b>V</b>  |    |
| Puissance de pompe, réglage.....  | 26     | Vase d'expansion interne, changement .....          | 31 |
| Purge .....   | 22     | Ventilateur, remplacement .....                     | 28 |
| Purgeur automatique.....  | 22     | Venturi .....                                       | 28 |
| <b>Q</b>  |        | Venturi, changement .....                           | 30 |
| Qualifications .....  | 4      | Vérification du type de gaz, exécution.....         | 19 |
| <b>R</b>  |        | Vidange, produit .....                              | 34 |
| Raccord d'eau chaude .....  | 14     |   |    |
| Raccord d'eau froide .....  | 14     |   |    |
| Raccordement au secteur .....   | 17     |   |    |
| Raccordement du Disconnecteur .....   | 14     |   |    |
| Raccordement, régulateur .....  | 17     |   |    |
| Réchauffement, solaire .....  | 27     |   |    |
| Référence d'article .....   | 9      |   |    |
| Réglage du gaz .....  | 23     |   |    |
| Réglage du ratio d'air .....  | 24     |   |    |
| Réglage, by-pass .....  | 26     |   |    |
| Réglage, intervalle de maintenance .....  | 26     |   |    |
| Réglage, puissance de pompe.....  | 26     |   |    |
| Réglage, temps de coupure du brûleur.....   | 25     |   |    |
| Réglage, teneur en CO <sub>2</sub> .....  | 24     |   |    |
| Régulateur, raccordement.....   | 17     |   |    |
| Réinitialisation, temps de coupure du brûleur .....                                   | 25     |   |    |
| Relais additionnel .....  | 19     |   |    |
| Remise à l'utilisateur .....  | 27     |   |    |
| Remplacement, brûleur .....   | 28     |   |    |
| Remplacement, circuit imprimé et écran .....  | 31     |   |    |
| Remplacement, circuit imprimé ou écran .....  | 31     |   |    |
| Remplacement, échangeur thermique .....   | 30     |   |    |
| Remplacement, mécanisme gaz .....   | 29     |   |    |
| Remplacement, ventilateur.....  | 28     |   |    |
| Remplissage.....  | 19, 22 |   |    |
| Réparation, finalisation .....  | 32     |   |    |
| Réparation, opérations préalables .....   | 28     |   |    |
| Retour de chauffage.....  | 14     |   |    |
| <b>S</b>  |        |   |    |
| Schéma .....  | 5      |   |    |
| Siphon de condensats.....   | 22, 34 |   |    |
| Suppression, journal des défauts .....  | 27     |   |    |
| <b>T</b>  |        |   |    |
| Tamis de l'entrée d'eau froide, nettoyage .....                                       | 34     |   |    |





0020245020\_00

0020245020\_00 ■ 01.12.2016

**Fournisseur**

**VAILLANT GROUP FRANCE**

"Le Technipôle" ■ 8, Avenue Pablo Picasso

F-94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Téléphone 01 49741111 ■ Fax 01 48768932

Assistance technique 08 26 270303 (0,15 EUR TTC/min) ■ Ligne Particuliers 09 74757475 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation)

[www.vaillant.fr](http://www.vaillant.fr)

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.